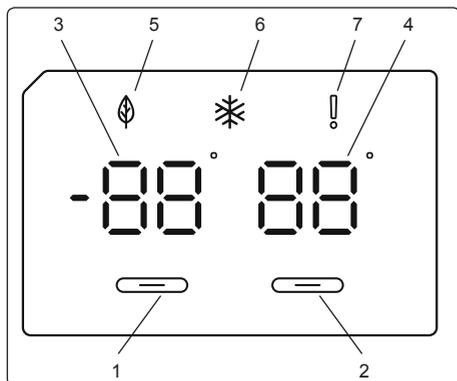


**EN** Display and Control Panel  
**DE** Display und Bedienfeld  
**FR** Écran et panneau de commande  
**NL** Display en bedieningspaneel  
**ES** Pantalla y panel de control  
**PT** Visor e Painel de Controlo  
**IT** Display e pannello di controllo  
**SE** Display och kontrollpanel  
**FI** Näyttö ja ohjauspaneeli  
**DA** Display og betjeningspanel  
**BG** Дисплей и контролен панел  
**UA** Дисплей та панель керування  
**SR** Ekran i kontrolna tabla  
**BS** Displej i upravljačka ploča  
**CZ** Displej a ovládací panel  
**SK** Displej a ovládací panel  
**RU** Дисплей и панель управления

**TR** Gösterge ve Kontrol Paneli  
**RO** Afişaj și panou de comandă  
**NO** Display og kontrollpanel  
**LT** Ekranas ir valdymo skydelis  
**LV** Displejs un vadības panelis  
**MK** Екран и контролен панел  
**PL** Wyświetlacz i panel sterowania  
**SL** Zaslón in nadzorna plošča  
**HR** Zaslón i upravljačka ploča  
**AL** Ekрани dhe paneli i kontrollit  
**ET** Kuva ja juhtpaneel  
**GR** Οθόνη και πίνακας ελέγχου  
**HU** Kijelző- és vezérlőpanel  
**KA** დისპლეი და მართვის პანელი  
**HEB** תצוגה ולוח בקרה  
**AR** شاشة العرض ولوحة التحكم  
**FA** نمایشگر و پانل کنترل



**Using the Control Panel**

1. Enables the setting of the freezer.
2. Enables the setting of the cooler.
3. Freezer set value screen.
4. Cooler set value screen.
5. Economy mode symbol.
6. Super freeze symbol.
7. Alarm symbol.

**Operating your Fridge Freezer**

Once you have plugged in the product, all symbols will be displayed for 2 seconds and the initial values will be shown as -18 °C on the freezer adjustment indicator, and +4 °C on the fridge adjustment indicator.

**Freezer Temperature Settings**

- The initial temperature value for the freezer setting indicator is -18 °C.
  - Press the freezer set button once.
- When you first press the button, the previous value will blink on the screen.
- Whenever you press the same button, a lower temperature will be set (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C or -24 °C).
  - If you continue to press the button, it will restart from -16 °C.

**NOTE:** Eco mode gets activated automatically when the temperature of the freezer compartment is set to -18°C.



**Cooler Temperature Settings**

- The initial temperature value for the cooler setting indicator is +4 °C.
- Press the cooler button once.
- Whenever you press the button, a lower temperature will be set (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, or +2 °C).
- If you continue to press the button, it will restart from +8 °C.

**Super Freeze Mode**

**Purpose**

- To freeze a large quantity of food that cannot fit on the fast freeze shelf.
- To freeze prepared foods.
- To freeze fresh food quickly to retain freshness.

**How to use**

To enable the super freeze mode, press and hold the freezer temperature setting button for 3 seconds. Once the super freeze mode has been set, the super freeze symbol on the indicator will be lit and the machine will beep to confirm the mode has been switched on.



**During Super Freeze Mode:**

- The temperature of the Cooler may be adjusted. In this case, Super Freeze mode will continue.
- Economy mode cannot be selected.
- Super Freeze mode can be cancelled in the same way it is selected.

**Notes:**

- The maximum amount of fresh food (in kilograms) that can be frozen within 24 hours is shown on the appliance label.
- For optimal appliance performance in maximum freezer capacity, activate super freeze mode 3 hours before you put fresh food into the freezer.

 Super freeze mode will automatically cancel after 24 hours, depending on the environmental temperature or when the freezer sensor reaches a sufficiently low temperature.

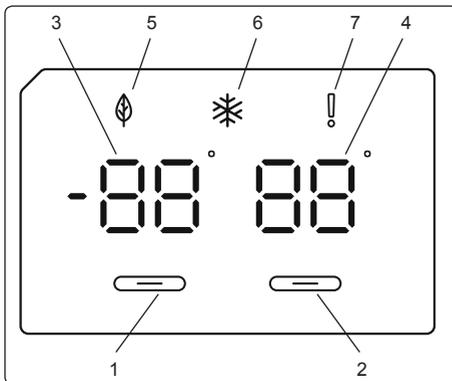
## Errors

Your fridge will warn you if the temperatures for the cooler and freezer are at improper levels or if a problem occurs with the appliance. Warning codes are displayed in the freezer and cooler indicators.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
E01	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E02	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E03	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E06	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E07	Sensor warning		Call Service for assistance as soon as possible.
E08	Low Voltage Warning	Power supply to the device has dropped to below 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- This is not a device failure, this error helps to prevent damages to the compressor.</li> <li>- The voltage needs to be increased back to required levels</li> </ul> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>
E09	Freezer compartment is not cold enough	Likely to occur after long term power failure.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set the freezer temperature to a colder value or set Super Freeze. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature.</li> <li>2. Remove any products which have thawed/defrosted during this error. They can be used within a short period of time.</li> <li>3. Do not add any fresh produce to the freezer compartment until the correct temperature has been reached and the error is no longer.</li> </ol> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
E10	Fridge compartment is not cold enough	<b>Likely to occur after:</b> - Long term power failure. - Hot food has been left in the fridge.	1. Set the fridge temperature to a colder value or set Super Cool. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature. 2. Please empty the location at the front area of air duct channel holes and avoid putting food close to the sensor. If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.
E11	Fridge compartment is too cold	Various	1. Check is Super Cool mode is activated 2. Reduce the fridge compartment temperature 3. Check to see if vents are clear and not clogged If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.

## DE Display und Bedienfeld



### Bedienfeld verwenden

1. Aktiviert die Einstellung des Tiefkühlbereichs.
2. Aktiviert die Einstellung des Kühlbereichs.
3. Tiefkühltemperatur-Einstellbildschirm.
4. Kühltemperatur-Einstellbildschirm.
5. Energiesparmodus.
6. Schnellgefrieren.
7. Alarmsymbol.

### Ihre Kühl-Gefrier-Kombination in Betrieb nehmen

Sobald Sie das Produkt angeschlossen haben, werden alle Symbol 2 Sekunden lang angezeigt und die Anfangswerte erscheinen, wie z. B. -18 °C an der Tiefkühleinstellanzeige und +4 °C an der Kühleinstellanzeige.

#### Tiefkühltemperatur einstellen

- Die Ausgangstemperatur für die Tiefkühleinstellanzeige ist -18 °C.
- Drücken Sie einmal die Tiefkühltemperatur-Einstelltaste.

Bei erstmaliger Betätigung der Taste blinkt der vorherige Wert am Bildschirm.

- Jedes Mal, wenn Sie diese Taste erneut betätigen, wird eine niedrigere Temperatur eingestellt (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C und -24 °C).
- Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird das Gerät wieder auf -16 °C eingestellt.

**HINWEIS:** Der Energiesparmodus wird automatisch aktiviert, wenn die Temperatur des Tiefkühlbereichs auf -18 °C eingestellt wird.



## Kühltemperatur einstellen

- Die Ausgangstemperatur für die Kühleinstantanzeige ist +4 °C.
- Drücken Sie die Kühlbereichstaste einmal.
- Jedes Mal, wenn Sie diese Taste erneut betätigen, wird eine niedrigere Temperatur eingestellt (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C und +2 °C).
- Wenn Sie die Taste erneut drücken, wird das Gerät wieder auf +8 °C eingestellt.

## Schnellgefriermodus

### Zweck

- Zum Einfrieren großer Mengen Lebensmittel, die nicht in die Schnellgefrierablage passen.
- Zum Einfrieren zubereiteter Lebensmittel.
- Zum schnellen Einfrieren frischer Lebensmittel zur Wahrung ihrer Frische.

### Zur Nutzung

Zur Aktivierung der Schnellgefrierfunktion halten Sie die Tiefkühlbereich-Einstelltaste 3 Sekunden gedrückt. Sobald der Schnellgefriermodus eingestellt ist, quittiert das Gerät durch Anzeige des Schnellgefriersymbols und einen Signalton, dass der Modus eingeschaltet wurde.



### Während des Schnellgefriermodus:

- Die Temperatur des Kühlbereichs kann angepasst werden. In diesem Fall wird der Schnellgefriermodus fortgesetzt.
- Der Energiesparmodus kann nicht aktiviert werden.
- Der Schnellgefriermodus kann ebenso, wie er ausgewählt wurde, auch abgebrochen werden.

## Hinweise:

- Welche Menge frischer Lebensmittel Sie maximal (in Kilogramm) innerhalb 24 Stunden einfrieren können, ist am Typenschild angegeben.
- Damit das Gerät bei maximaler Auslastung des Tiefkühlbereichs optimal arbeiten kann, sollten Sie den Schnellgefriermodus 3 Stunden vor dem Einlagern frischer Lebensmittel aktivieren.

 Die Schnellgefrierfunktion wird automatisch nach 24 Stunden deaktiviert oder wenn die Temperatur am Tiefkühlsensor -32 °C unterschreitet.

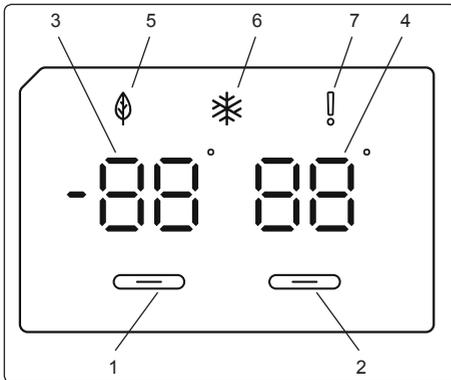
## Fehler

Das Kühlgerät gibt Warnungen aus, wenn die Temperatur im Kühl- und Gefrierteil nicht dem erforderlichen Niveau entspricht oder wenn ein Problem am Gerät vorliegt. An der Gefrier- und Kühlstufenanzeige werden Warncodes eingeblendet.

FEHLERTYP	BEDEUTUNG	URSACHE	BEHEBUNG
E01	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E02	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E03	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E06	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E07	Sensorwarnung		Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.
E08	Warnung „Niedrige Spannung“	Wird angezeigt, wenn die Spannung unter 170 V liegt.	<p>- Dies ist kein Gerätefehler. Dieser Fehler hilft dabei, Schäden am Kompressor zu verhindern.</p> <p>- Die Warnung verschwindet, sobald die Spannung wieder das erforderliche Niveau erreicht.</p> <p>Falls diese Warnung weiterhin auftritt, Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.</p>
E09	Gefrierteil ist nicht ausreichend kühl	Diese Warnung wird insbesondere bei einem längeren Stromausfall angezeigt, oder wenn das Kühlgerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie die Tiefkühltemperatur auf einen geringeren Wert ein oder aktivieren Sie die Schnellgefrierfunktion. Dies sollte den Fehlercode beseitigen, sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist. Halten Sie die Türen geschlossen, damit die richtige Temperatur schneller erreicht wird.</li> <li>2. Entfernen Sie Lebensmittel, die während dieses Fehler angetaut/ aufgetaut sind. Diese sollten Sie in kurzer Zeit verzehren.</li> <li>3. Geben Sie erst nach Erreichen der richtigen Temperatur und Aufhebung des Fehlers wieder frische Lebensmittel in den Tiefkühlbereich.</li> </ol> <p>Falls diese Warnung weiterhin auftritt, Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.</p>

FEHLERTYP	BEDEUTUNG	URSACHE	BEHEBUNG
E10	Kühlteil ist nicht ausreichend kühl	<p><b>Tritt mit hoher Wahrscheinlichkeit auf, nachdem:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Längere Zeit der Strom ausgefallen ist.</li> <li>- Heiße Lebensmittel in den Kühlbereich gegeben wurden.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stellen Sie die Kühltemperatur auf einen geringeren Wert ein oder aktivieren Sie die Schnellkühlfunktion. Dies sollte den Fehlercode beseitigen, sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist. Halten Sie die Türen geschlossen, damit die richtige Temperatur schneller erreicht wird.</li> <li>2. Leeren Sie den Bereich vor den Luftkanalöffnungen und platzieren Sie keine Lebensmittel in die Nähe des Sensors.</li> </ol> <p>Falls diese Warnung weiterhin auftritt, Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.</p>
E11	Kühlteil zu kalt	Verschiedenes	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüfen Sie, ob der Schnellkühlmodus aktiviert ist.</li> <li>2. Reduzieren Sie die Kühlbereichstemperatur.</li> <li>3. Prüfen Sie, ob die Belüftungsöffnungen blockiert sind.</li> </ol> <p>Falls diese Warnung weiterhin auftritt, Rufen Sie so bald wie möglich den Kundendienst zu Hilfe.</p>

### Écran et panneau de commande



### Utilisation du panneau de commande

1. Permet d'ajuster les réglages du congélateur.
2. Permet d'ajuster les réglages du réfrigérateur.
3. Écran de valeur réglée du congélateur
4. Écran de valeur réglée du réfrigérateur.
5. Symbole mode Économie
6. Symbole Super congélation
7. Symbole de l'alarme.

### Fonctionnement du réfrigérateur congélateur

Dès que vous branchez l'appareil, tous les symboles s'affichent pendant 2 secondes, et les valeurs initiales apparaissent, notamment -18 °C sur l'indicateur de réglage du congélateur, et +4 °C sur l'indicateur de réglage du réfrigérateur.

### Réglages de la température du congélateur

- La valeur initiale de la température relative à l'indicateur de réglage du congélateur est -18 °C.
- Appuyez une fois sur le bouton de Réglage du congélateur.

Lorsque vous appuyez pour la première fois sur le bouton, la valeur précédente clignote à l'écran.

- Chaque fois que vous appuyez à nouveau sur ce bouton, une température plus basse est sélectionnée (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C ou -24 °C).
- Si vous continuez d'appuyer ce bouton, il se réinitialise à partir de -16 °C.

**REMARQUE:** Le mode Éco s'active automatiquement lorsque la température du compartiment congélateur est réglée à -18 °C.



### Réglages de la température du réfrigérateur

- La valeur initiale de la température relative à l'indicateur de réglage du réfrigérateur est +4 °C.
- Appuyez une fois sur le bouton du réfrigérateur.
- Chaque fois que vous appuyez à nouveau sur ce bouton, une température plus basse est sélectionnée (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C ou +2 °C).
- Si vous continuez d'appuyer ce bouton, il se réinitialise à partir de +8 °C.

### Mode Super congélation

#### Objectif

- Congeler une grande quantité d'aliments qui ne peuvent pas être rangés sur l'étagère de congélation rapide.
- Congeler les aliments préparés.
- Congeler rapidement les aliments frais pour conserver leur fraîcheur.

#### Comment utiliser

Pour activer le mode Super congélation, appuyez sur le bouton de réglage de la température du congélateur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Une fois le mode Super congélation réglé, le symbole Super congélation sur le voyant s'allume l'appareil émet un bip sonore pour confirmer que le mode est activé.



#### En mode Super congélation

- La température du réfrigérateur peut être réglée. Dans ce cas, le mode Super congélation continue.
- Le mode Économie ne peut pas être sélectionné.
- Pour désactiver le mode Super congélation, procédez de la même manière que pour le sélectionner.

### Remarques :

- La quantité maximale d'aliments frais (en kilogrammes) qui peut être congelée en 24 heures est indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
- Pour que la performance optimale de l'appareil atteigne la capacité de congélation maximale, activez le mode Super congélation 3 heures avant de placer les aliments frais dans le congélateur.



Le mode Super congélation s'annule automatiquement après 24 heures ou lorsque la température du capteur de congélation descend en dessous de -32 °C.

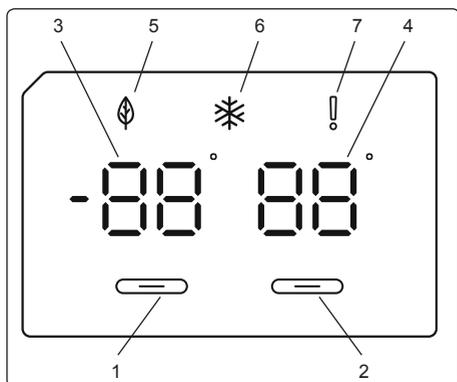
## Erreurs

Le réfrigérateur émet un avertissement lorsque la température du réfrigérateur et celle du congélateur atteignent des niveaux inappropriés ou lorsqu'un problème est survenu sur l'appareil. Des codes d'avertissement sont indiqués par les témoins du congélateur et du réfrigérateur.

TYPE D'ERREUR	SIGNIFICATION	CAUSE	ACTION CORRECTIVE
E01	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E02	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E03	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E06	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E07	Avertissement du capteur		Contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.
E08	Avertissement de tension faible	Cet avertissement apparaît lorsque l'alimentation électrique devient inférieure à 170 V.	<p>- Cet avertissement n'indique pas une panne de l'appareil. En effet, l'erreur permet d'éviter des dommages au compresseur.</p> <p>- Vous devez augmenter la tension jusqu'aux niveaux requis</p> <p>Si cet avertissement persiste, contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.</p>
E09	Le compartiment congélateur n'est pas suffisamment froid.	Ce dysfonctionnement peut survenir à la suite d'une panne de courant de longue durée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Réglez la température du congélateur aux valeurs plus froides ou réglez la super congélation. Vous pourrez ainsi supprimer le code d'erreur une fois la température requise atteinte. Gardez les portes fermées afin de réduire le temps nécessaire pour atteindre la bonne température.</li> <li>Retirez tous les aliments qui ont décongelé lorsque cette erreur s'est produite. Ils doivent être utilisés dans un bref délai.</li> <li>N'ajoutez pas d'aliments frais dans le compartiment congélateur tant que l'erreur persiste et que la température correcte n'est pas atteinte.</li> </ol> <p>Si cet avertissement persiste, contactez un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.</p>

TYPE D'ERREUR	SIGNIFICATION	CAUSE	ACTION CORRECTIVE
E10	Le compartiment réfrigérateur n'est pas suffisamment froid	<p><b>Ce phénomène peut se produire :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- À la suite à une panne de courant de longue durée ;</li> <li>- Après que des aliments chauds ont été placés dans le réfrigérateur.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez la température du réfrigérateur aux valeurs plus froides ou réglez la super réfrigération. Vous pourrez ainsi supprimer le code d'erreur une fois la température requise atteinte. Gardez les portes fermées afin de réduire le temps nécessaire pour atteindre la bonne température.</li> <li>2. Dégagez l'emplacement à l'avant des trous du canal d'évacuation d'air et évitez de placer les aliments près du capteur.</li> </ol> <p>Si cet avertissement persiste, contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.</p>
E11	Le compartiment réfrigérateur est trop froid	Divers	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si le mode Super refroidissement est activé.</li> <li>2. Baissez la température du compartiment réfrigérateur</li> <li>3. Vérifiez si les orifices sont dégagés</li> </ol> <p>Si cet avertissement persiste, contacter un technicien dès que possible pour obtenir de l'aide.</p>

## NL Display en bedieningspaneel



### Bedieningspaneel

1. Voor instelling van de vriezer.
2. Voor instelling van de koelkast.
3. Waarde-instelscherm voor de vriezer.
4. Waarde-instelscherm voor de koelkast.
5. Symbool economische stand.
6. Symbool snelvriezen.
7. Alarmsymbool.

### Bedienen van uw koelvriescombinatie

Als u het product eenmaal heeft aangesloten, worden gedurende 2 seconden alle symbolen weergegeven en zijn de beginwaarden op de instellingsindicator van de vriezer -18 °C en +4 °C op de instellingsindicator van de koelkast.

#### Temperatuurstellingen diepvriezer

- Begintemperatuur voor de instellingsindicator van de koeler is -18 °C.
- Druk eenmaal op de instelknop van de vriezer.

Als u de knop voor het eerste indrukt, zal de vorige waarde op het scherm knipperen.

- Bij het indrukken van dezelfde knop wordt een lagere temperatuur ingesteld (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, of -24 °C).
- Als u op deze knop blijft drukken, begint hij weer bij -16 °C.

**OPMERKING:** De economische stand wordt automatisch



geactiveerd als het diepvriesgedeelte wordt ingesteld op  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Temperatuurinstellingen voor koelvak

- Begintemperatuur voor de instellingsindicator van het koelgedeelte is  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Druk eenmaal op de knop van het koelgedeelte.
- Bij het indrukken van dezelfde knop wordt een lagere temperatuur ingesteld ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  of  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Als u op deze knop blijft drukken, begint hij weer bij  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Snelvriesstand

#### Doel

- Om grote hoeveelheden voedsel in te vriezen waar geen ruimte voor is in het snelvriesgedeelte.
- Om bereide gerechten in te vriezen.
- Om verse levensmiddelen snel in te vriezen om de versheid te behouden.

#### Hoe te gebruiken

Om de snelvriesstand in te schakelen drukt u de instellingsknop voor het diepvriesgedeelte gedurende 3 seconden in. Als de snelvriesstand eenmaal is ingesteld, gaat het snelvriessymbool op de indicator branden en geeft het apparaat een pieptoon om te bevestigen dat de stand is ingeschakeld.



#### Tijdens de snelvriesstand:

- De temperatuur van de koeler kan worden aangepast. In dit geval houdt de snelvriesstand aan.
- De economische stand kan niet worden geselecteerd.
- De snelvriesstand kan op dezelfde wijze worden geannuleerd als dat hij is geselecteerd.

#### Opmerkingen:

- Maximale hoeveelheid aan verse levensmiddelen (in kg) die binnen 24 uur

kunnen worden ingevroren staat vermeld op het etiket van het apparaat.

- Voor optimale prestaties van uw apparaat in de maximale diepvriescapaciteit, dient u het apparaat 3 uur voordat u het verse voedsel in de diepvriezer plaatst in de snelvriesstand te zetten.



De snelvriesstand wordt na 24 automatisch geannuleerd of wanneer de temperatuursensor van de vriezer onder  $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$  komt.

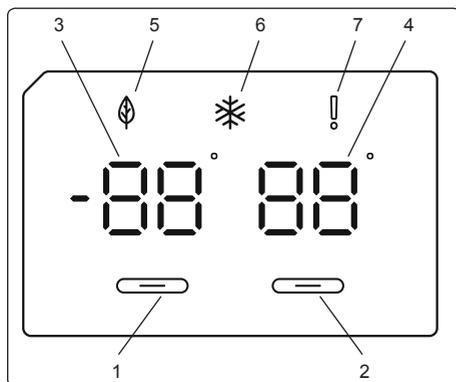
## Waarschuwingen:

Uw koelkast waarschuwt u wanneer de temperaturen van de koeler en het vriesvak incorrecte niveaus bereiken of wanneer een probleem optreedt in het apparaat. Waarschuwingscode verschijnen in de vries- en koelvakindicatoren.

SOORT STORING	BETEKENIS	WAAROM	WAT MOET U DOEN
E01	Sensorwaarschuwing		Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.
E02	Sensorwaarschuwing		Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.
E03	Sensorwaarschuwing		Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.
E06	Sensorwaarschuwing		Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.
E07	Sensorwaarschuwing		Neem voor hulp zo spoedig mogelijk contact op met een servicedienst.
E08	Waarschuwing lage spanning	De toevoerstroom naar het apparaat is onder de 170 W gedaald.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dit is geen apparaatstoring, deze fout helpt schade aan de compressor te voorkomen.</li><li>- De spanning moet worden verhoogd tot de vereiste niveaus.</li></ul> Indien deze waarschuwing aanhoudt, dient er contact opgenomen te worden met een erkende monteur.
E09	Diepvriesgedeelte is niet koud genoeg	Dit komt waarschijnlijk voor na een lange stroomstoring.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stel de vriestemperatuur in op een lagere waarde of de snelvriesstand. Dit zal de foutcode moeten laten verdwijnen op het moment dat de vereiste temperatuur bereikt is. Houd de deuren gesloten om de juiste temperatuur sneller te bereiken.</li><li>2. Verwijder producten die door deze storing zijn ontdooid. Deze dienen binnen een korte periode geconsumeerd te worden.</li><li>3. Leg geen verse producten in het vriesvak totdat de juiste temperatuur bereikt is en er geen foutmelding meer wordt gegeven.</li></ol> Indien deze waarschuwing aanhoudt, dient er contact opgenomen te worden met een erkende monteur.

SOORT STORING	BETEKENIS	WAAROM	WAT MOET U DOEN
E10	Koelgedeelte is niet koud genoeg	<p><b>Dit komt waarschijnlijk voor nadat:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- een lange stroomstoring plaatshad;</li> <li>- er warm voedsel in de koelkast is gezet.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stel de koeltemperatuur in op een lagere waarde of de snelkoelstand. Dit zal de foutcode moeten laten verdwijnen op het moment dat de vereiste temperatuur bereikt is. Houd de deuren gesloten om de juiste temperatuur sneller te bereiken.</li> <li>2. Zorg ervoor dat het gebied voor de luchtkanaalgaten vrij is en vermijd plaatsing van voedsel nabij de sensor.</li> </ol> <p>Indien deze waarschuwing aanhoudt, dient er contact opgenomen te worden met een erkende monteur.</p>
E11	Het koelgedeelte is te koud	Diverse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer of de snelkoelstand geactiveerd is</li> <li>2. Verminder de temperatuur van het koelvak</li> <li>3. Controleer of de ventilatiegaten vrij en niet verstopt zijn</li> </ol> <p>Indien deze waarschuwing aanhoudt, dient er contact opgenomen te worden met een erkende monteur.</p>

### Pantalla y panel de control



### Uso del panel de control

1. Permite ajustar el congelador
2. Permite ajustar el frigorífico
3. Pantalla del valor de ajuste del congelador
4. Pantalla del valor de ajuste del refrigerador
5. Símbolo de modo económico.
6. Símbolo de supercongelación.
7. Símbolo de alarma.

### Funcionamiento del frigorífico combinado

Una vez enchufado el electrodoméstico, todos los símbolos aparecerán durante en la pantalla durante dos segundos y los valores iniciales serán de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  en el indicador de ajustes del congelador y  $4\text{ }^{\circ}\text{C}$  en el indicador de ajustes del frigorífico.

### Ajustes de la temperatura del congelador

- La temperatura inicial del congelador es de  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Pulse una vez el botón de ajuste del congelador.

Cuando pulse el botón por primera vez, el valor anterior parpadeará en la pantalla.

- Cada vez que presione el botón, se establecerá una temperatura más baja ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  o  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Si continúa presionando el botón, la temperatura volverá a  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

ES

**NOTA:** El modo económico se activa automáticamente cuando la temperatura del compartimento del congelador se ajusta a  $-18^{\circ}\text{C}$ .



### Ajustes de la temperaturas del frigorífico

- La temperatura inicial del frigorífico es de  $4^{\circ}\text{C}$ .
- Pulse una vez el botón del frigorífico.
- Cada vez que presione el botón, se establecerá una temperatura más baja ( $8^{\circ}\text{C}$ ,  $6^{\circ}\text{C}$ ,  $5^{\circ}\text{C}$ ,  $4^{\circ}\text{C}$  o  $2^{\circ}\text{C}$ ).
- Si continúa presionando el botón, la temperatura volverá a  $8^{\circ}\text{C}$ .

### Modo supercongelación

#### Finalidad

- Para congelar una gran cantidad de alimentos que no puedan guardarse en el estante de congelación rápida.
- Para congelar alimentos preparados.
- Para congelar rápidamente alimentos frescos y mantener su frescura.

#### Cómo utilizar

Para activar el modo de supercongelación, mantenga pulsado el botón de ajuste de la temperatura del congelador durante tres segundos. Una vez fijado el modo supercongelación, se encenderá el símbolo de supercongelación en el indicador y sonará un pitido que confirme que el modo se ha activado.



#### Durante el modo supercongelación:

- Puede ajustarse la temperatura del frigorífico. En este caso, el modo supercongelación continuará activado.
- No se puede seleccionar el modo económico.
- El modo supercongelación se puede cancelar del mismo modo que se activa.

### Notas:

- La cantidad máxima de alimento fresco (en kilogramos) que se puede congelar en 24 horas está descripta en la etiqueta del electrodoméstico.
- Para un óptimo rendimiento en cuanto a la capacidad máxima del congelador, active el modo supercongelación 3 horas antes de colocar los alimentos frescos.



El modo supercongelación se cancelará automáticamente después de 24 horas o cuando la temperatura del sensor del congelador descienda los  $-32^{\circ}\text{C}$ .

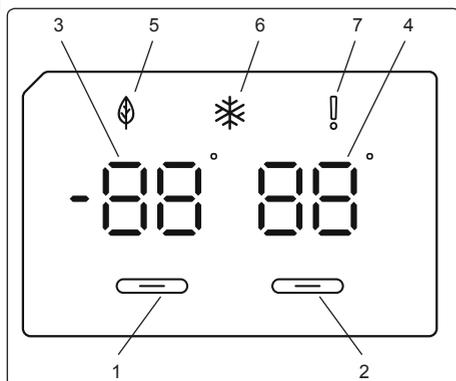
## Errores

El aparato le indicará si hay algún problema o si la temperatura del congelador o del refrigerador está a un nivel inadecuado. Los códigos de advertencia se muestran en los indicadores del refrigerador y del congelador.

TIPO DE ERROR	SIGNIFICADO	POR QUÉ	QUÉ HACER
E01	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E02	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E03	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E06	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E07	Advertencia del sensor		Llame al servicio técnico lo antes posible.
E08	Advertencia "Low voltage" (Voltaje bajo).	Esta advertencia se muestra si el suministro eléctrico proporciona un voltaje inferior a 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Esto no es un fallo del dispositivo, este error ayuda a evitar daños en el compresor.</li> <li>- La tensión necesita volver a aumentarse a los niveles necesarios</li> </ul> <p>Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.</p>
E09	El compartimento congelador no está lo suficientemente frío	Es probable que suceda después de un fallo de potencia durante mucho tiempo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la temperatura del congelador a un valor más frío o establezca el modo de Supercongelación. Esto debería eliminar el código de error una vez alcanzada la temperatura necesaria. Mantenga las puertas cerradas para mejorar el tiempo transcurrido para alcanzar la temperatura correcta.</li> <li>2. Retire cualquier producto que se haya derretido/descongelado durante este error. Pueden usarse en un corto periodo de tiempo.</li> <li>3. No añada ningún producto fresco al compartimento del congelador hasta que se haya alcanzado la temperatura correcta y no siga el error.</li> </ol> <p>Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.</p>

TIPO DE ERROR	SIGNIFICADO	POR QUÉ	QUÉ HACER
E10	El compartimento del frigorífico no está lo suficientemente frío	<p><b>Es probable que suceda después:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un fallo de potencia durante mucho tiempo.</li> <li>- Se ha dejado comida caliente en el frigorífico.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la temperatura del frigorífico a un valor más frío o establezca el modo de Superfrío. Esto debería eliminar el código de error una vez alcanzada la temperatura necesaria. Mantenga las puertas cerradas para mejorar el tiempo transcurrido para alcanzar la temperatura correcta.</li> <li>2. Vacíe la ubicación situada en la zona delantera de los orificios de los canales de los conductos de aire y evite poner alimentos cerca del sensor.</li> </ol> <p>Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.</p>
E11	El compartimento frigorífico está demasiado frío	Various	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si está activado el modo de Superfrío.</li> <li>2. Reduzca la temperatura del compartimento del frigorífico</li> <li>3. Compruebe que las rendijas de ventilación estén despejadas y no obstruidas</li> </ol> <p>Si persiste esta advertencia, póngase en contacto con los técnicos autorizados.</p>

## PT Visor e Painel de Controlo



### Utilizar o Painel de Controlo

1. Permite o ajuste do congelador.
2. Permite o ajuste do frigorífico.
3. Ecrã ajustar valor do congelador.
4. Ecrã ajustar valor do frigorífico.
5. Símbolo de Modo de Economia.
6. Símbolo de congelação rápida.
7. Símbolo de alarme.

## Funcionamento do Frigorífico/ Congelador

Assim que ligar o produto à tomada, todos os símbolos serão apresentados durante 2 segundos e os valores iniciais serão apresentados como -18 °C no indicador de ajuste do congelador, e +4 °C no indicador de ajuste do frigorífico.

### Definições de temperatura do congelador

- O valor da temperatura inicial para o indicador de ajuste do congelador é -18 °C.

- Pressione o botão de ajuste do congelador uma vez

Ao pressionar o botão pela primeira vez, o valor atual começa a piscar no ecrã.

- Cada vez que pressiona o mesmo botão, o ajuste da temperatura baixa (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C ou -24 °C).
- Se continuar a pressionar o botão, este reiniciará a partir de -16 °C.

**NOTA:** O modo Eco é ativado automaticamente quando a temperatura do compartimento do congelador é definida para  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



### **Definições de Temperatura do Frigorífico**

- O valor da temperatura inicial para o indicador de ajuste do frigorífico é  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Pressione o botão do frigorífico uma vez.
- Cada vez que pressiona o mesmo botão, o ajuste da temperatura baixa ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  ou  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Se continuar a pressionar o botão, este reiniciará a partir de  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### **Modo de Congelação Rápida**

#### **Finalidade**

- Para congelar uma grande quantidade de alimentos que não têm espaço na prateleira de congelação rápida.
- Para congelar alimentos preparados.
- Para congelar alimentos frescos rapidamente para manter a frescura.

#### **Como usar**

Para ativar o modo de congelação rápida, pressione sem soltar o botão de ajuste da temperatura do congelador durante 3 segundos. Uma vez definido o modo de congelação rápida, o símbolo de congelação rápida acende-se no indicador e a máquina emite um sinal sonoro para confirmar que o modo foi ligado.



#### **Durante o modo de congelação rápida:**

- A temperatura do frigorífico pode ser ajustada. Nesse caso, o modo de congelação rápida continuará ligado.
- O modo de economia não pode ser selecionado.
- O modo de congelação rápida pode ser cancelado da mesma forma que foi selecionado.

### **Notas:**

- A quantidade máxima (em kg) de alimentos frescos que podem ser congelados em 24 horas é indicada no rótulo do eletrodoméstico.
- Para um desempenho ótimo do eletrodoméstico à capacidade máxima do congelador, ative o modo de congelação rápida 3 horas antes de colocar os alimentos frescos no congelador.



O modo de congelação rápida será cancelado automaticamente após 24 horas ou quando a temperatura do sensor descer abaixo de  $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

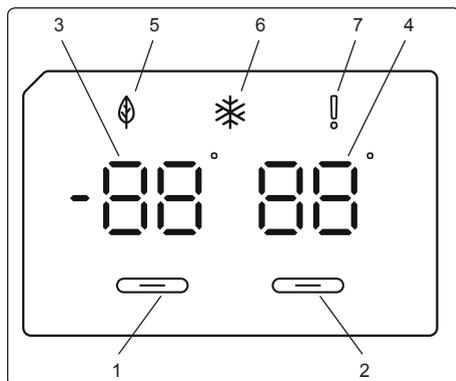
## Verificar os avisos:

O seu frigorífico emite um aviso se as temperaturas do frigorífico e do congelador estiverem num nível incorrecto ou se surgir um problema no aparelho. Os códigos de aviso são mostrados nos Indicadores do Frigorífico e do Congelador.

TIPO DE ERRO	SIGNIFICADO	PORQUÊ	O QUE FAZER
E01	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E02	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E03	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E06	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E07	Aviso do sensor		Chame o serviço de assistência técnica o mais depressa possível.
E08	Aviso de baixa tensão	A fonte de alimentação do dispositivo desceu para 170 W.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Esta não é uma falha do dispositivo, dado que este erro ajuda a evitar danos no compressor.</li><li>- A tensão deve ser aumentada para os níveis necessários</li></ul> Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.
E09	O compartimento do congelador não está suficientemente frio	Ocorrência provável após uma falha elétrica prolongada.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Defina a temperatura do congelador para um valor mais frio ou defina-a para o modo de Congelação Intensa. Esta ação deve remover o código de erro assim que a temperatura necessária seja atingida. Mantenha as portas fechadas para diminuir o tempo necessário para atingir a temperatura correta.</li><li>2. Retire quaisquer produtos que se tenham descongelado durante este erro. Estes podem ser utilizados durante um curto período de tempo.</li><li>3. Não acrescente quaisquer produtos frescos ao compartimento do congelador até que a temperatura correta seja atingida e o erro já não exista.</li></ol> Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.

TIPO DE ERRO	SIGNIFICADO	PORQUÊ	O QUE FAZER
E10	O compartimento do frigorífico não está suficientemente frio	<b>Ocorrência provável após:</b> - Falha elétrica prolongada. - Comida quente ter sido deixada no frigorífico.	1. Defina a temperatura do frigorífico para um valor mais frio ou defina-a para o modo de Refrigeração Intensa. Esta ação deve remover o código de erro assim que a temperatura necessária seja atingida. Mantenha as portas fechadas para diminuir o tempo necessário para atingir a temperatura correta. 2. Esvazie o local na área em frente dos orifícios do canal da conduta de ar e evite colocar alimentos nas proximidades do sensor. Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.
E11	O compartimento do frigorífico está demasiado frio	Vários motivos	1. Verifique se o modo de Refrigeração Intensa foi ativado 2. Reduza a temperatura do compartimento do frigorífico 3. Verifique se os orifícios de ventilação estão limpos e não se encontram obstruídos Se este aviso continuar, deve contactar um técnico autorizado.

## Display e pannello di controllo



### Utilizzo del Pannello di controllo

1. Consente la configurazione del freezer.
2. Consente la configurazione del cooler.
3. Schermata valore impostazione freezer
4. Schermata valore impostazione cooler
5. Simbolo modalità Economy
6. Simbolo Super Freeze
7. Simbolo allarme.

## Funzionamento del Freezer Frigorifero

IT

Una volta collegato il prodotto, tutti i simboli saranno visualizzati per 2 secondi e i valori iniziali saranno visualizzati come  $-18^{\circ}\text{C}$  sull'indicatore di regolazione del freezer e  $+4^{\circ}\text{C}$  sull'indicatore di regolazione del frigorifero.

### Impostazioni temperatura freezer

- Il valore iniziale della temperatura per l'indicatore di impostazione del freezer è  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Premere il pulsante di impostazione del freezer una volta.

Quando si preme il pulsante la prima volta, il valore precedente lampeggerà sullo schermo.

- In qualsiasi momento si preme questo pulsante, viene impostata una temperatura più bassa ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$  o  $-24^{\circ}\text{C}$ ).
- Se si continua a premere lo stesso pulsante, si riavvia da  $-16^{\circ}\text{C}$ .

**NOTA:** La modalità Eco si attiva automaticamente quando la temperatura dello scomparto freezer è impostata su  $-18^{\circ}\text{C}$ .



### **Impostazioni temperatura frigorifero**

- Il valore iniziale della temperatura per l'indicatore di impostazione del freezer è  $+4^{\circ}\text{C}$ .
- Premere una volta il pulsante del cooler.
- In qualsiasi momento si preme questo pulsante, viene impostata una temperatura più bassa ( $+8^{\circ}\text{C}$ ,  $+6^{\circ}\text{C}$ ,  $+5^{\circ}\text{C}$ ,  $+4^{\circ}\text{C}$  o  $+2^{\circ}\text{C}$ ).
- Se si continua a premere lo stesso pulsante, si riavvia da  $+8^{\circ}\text{C}$ .

### **Modalità Super Freeze**

#### **Scopo**

- Congelare una grande quantità di cibo che non può essere contenuta nel ripiano "fast freeze".
- Congelare piatti pronti.
- Congelare velocemente cibi freschi, per mantenerne la freschezza.

#### **Modalità d'uso**

Per attivare la modalità Super Freeze, tenere premuto il pulsante di impostazione della temperatura del freezer per 3 secondi. Una volta impostata la modalità Super freeze, il simbolo Super Freeze sull'indicatore si accenderà e il dispositivo emetterà un bip per confermare l'attivazione della modalità.



#### **Durante la Modalità Super Freeze**

- La temperatura del cooler può essere regolata. In questo caso la modalità super freeze continua.
- La modalità Economy non può essere selezionata.
- La modalità Super Freeze può essere annullata nello stesso modo in cui è stata selezionata.

### **Note:**

- La quantità massima di alimenti freschi (in chilogrammi) da congelare entro 24 ore è mostrata sull'etichetta dell'apparecchio.
- Per ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio con capacità massima del freezer, impostare l'apparecchio in modalità Super Freeze attiva 3 ore prima di riporre gli alimenti freschi all'interno del freezer.



La modalità Super Freeze sarà automaticamente annullata dopo 24 ore o quando la temperatura del sensore del freezer scende al di sotto di  $-32^{\circ}\text{C}$ .

## Errori

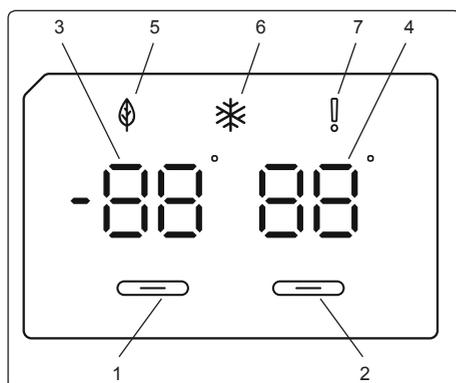
L'apparecchio notifica all'utente valori non corretti di temperatura negli scomparti frigorifero e congelatore o eventuali altri problemi. I codici di errore vengono visualizzati sugli indicatori di temperatura degli scomparti frigorifero e congelatore.

TIPO DI ERRORE	SIGNIFICATO	CAUSA	COSA FARE
<b>E01</b>	Errore sensore		Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.
<b>E02</b>	Errore sensore		Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.
<b>E03</b>	Errore sensore		Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.
<b>E06</b>	Errore sensore		Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.
<b>E07</b>	Errore sensore		Contattare appena possibile un servizio di assistenza tecnica.
<b>E08</b>	Indicazione di "Bassa tensione"	La tensione di alimentazione è scesa sotto i 170 V.	<p>- Non si tratta di un guasto. Questa funzione contribuisce ad evitare danni al compressore.</p> <p>- Occorre riportare la tensione ai livelli corretti</p> <p>Se l'errore persiste, è necessario contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.</p>
<b>E09</b>	Lo scomparto congelatore non è abbastanza freddo	Si verifica di frequente dopo una prolungata interruzione dell'alimentazione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolare la temperatura dello scomparto congelatore su un valore più basso, o attivare la modalità Super Freeze. Questo dovrebbe eliminare l'errore una volta raggiunta la temperatura corretta. Tenere chiuse le porte per abbreviare il tempo necessario al raggiungimento della corretta temperatura.</li> <li>2. Rimuovere gli alimenti scongelati durante la condizione di errore. Tali prodotti devono essere utilizzati entro un breve periodo di tempo.</li> <li>3. Non introdurre alimenti freschi nello scomparto congelatore fino al raggiungimento della temperatura corretta e alla scomparsa dell'errore.</li> </ol> <p>Se l'errore persiste è necessario contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.</p>

TIPO DI ERRORE	SIGNIFICATO	CAUSA	COSA FARE
E10	Lo scomparto frigorifero non è abbastanza freddo	<p><b>Si verifica di frequente dopo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- una prolungata interruzione dell'alimentazione.</li> <li>- l'introduzione di alimenti caldi nello scomparto.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolare la temperatura dello scomparto frigorifero su un valore più basso, o attivare la modalità Super Cool. Questo dovrebbe eliminare l'errore una volta raggiunta la temperatura corretta. Tenere chiuse le porte per abbreviare il tempo necessario al raggiungimento della corretta temperatura.</li> <li>2. Liberare la zona davanti alle aperture del condotto di aerazione ed evitare di collocare alimenti accanto al sensore.</li> </ol> <p>Se l'errore persiste è necessario contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.</p>
E11	Lo scomparto frigorifero è troppo freddo	Diverse possibili	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare se è attiva la modalità Super Cool.</li> <li>2. Aumentare la temperatura impostata per lo scomparto frigorifero.</li> <li>3. Controllare che le aperture di ventilazione siano libere e non ostruite.</li> </ol> <p>Se l'errore persiste è necessario contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.</p>

SE

## Display och kontrollpanel



### Använda kontrollpanelen

1. Aktiverar frysens inställningar.
2. Aktiverar kylens inställningar.
3. Frysens värdeinställningsskärm.
4. Kylens värdeinställningsskärm.
5. Ekonomilägessymbol
6. Superfrysningssymbol
7. Larmsymbol.

## Använda kylan/frysen

När du har anslutit produkten kommer alla symboler att visas i 2 sekunder och initialvärdena visas som  $-18\text{ °C}$  på frysindikeringsindikatorn och  $+4\text{ °C}$  på kylindikeringsindikatorn.

### Frysens temperaturinställningar

- Startvärdet för temperatur för frysinställningsindikatorn är  $-18\text{ °C}$ .
- Tryck en gång på frysinställningsknappen.

När du först trycker på denna knapp blinkar det föregående värdet på skärmen.

- Varje gång du trycker på samma knapp kommer en lägre temperatur att ställas in ( $-16\text{ °C}$ ,  $-18\text{ °C}$ ,  $-20\text{ °C}$ ,  $-22\text{ °C}$ ,  $-24\text{ °C}$ ).
- Om du fortsätter trycka på knappen startar den igen från  $-16\text{ °C}$ .

**OBSERVERA:** Ekonomiläge aktiveras automatiskt när frysfackets temperatur är inställd på  $-18\text{ °C}$ .



## Kylens temperaturinställningar

- Startvärdet för temperatur för kylens inställningsindikator är +4 °C.
- Tryck på kyl-knappen en gång.
- Varje gång du trycker på samma knapp kommer en lägre temperatur att ställas in (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °, +2 °C).
- Om du fortsätter trycka på knappen startar den igen från +8 °C.

## Superfrysningssläge

### Ändamål

- Fryser in en stor mängd mat som inte får plats på hyllan för snabbfrysning.
- Fryser in tillagade livsmedel.
- Fryser snabbt in färsk mat så att den inte blir dålig.

### Hur ska det användas

För att aktivera superfrysningssläget, håll ner frysfackets temperaturinställningsknapp i 3 sekunder. När superfrysningssläget har ställts in kommer superfrysningssymbolen



### Kolla varningarna:

Ditt kylskåp varnar dig om temperaturen för kylan och frysen är i felaktiga nivåer eller när ett problem inträffar i apparaten. Varning koder visas då i frysens eller kylens indikator.

på indikatorn tändas och maskinen avger en ljudsignal som bekräftar att läget är aktivt.

### Under superfrysningssläget:

- Kylens temperatur kan justeras. I så fall fortsätter superfrysningssläget.
- Ekonomiläge kan inte väljas.
- Superfrysningssläget kan avbrytas på samma sätt som det aktiverades.

### Observera:

- När du fryser färsk mat står den maximala mängden färsk mat (i kg) som kan frysas på 24 timmar på produktens etikett.
- För optimal apparat-prestanda avseende maximal fryskapacitet, aktivera superfrysningssläget 3 timmar innan du sätter in färsk mat i frysen.

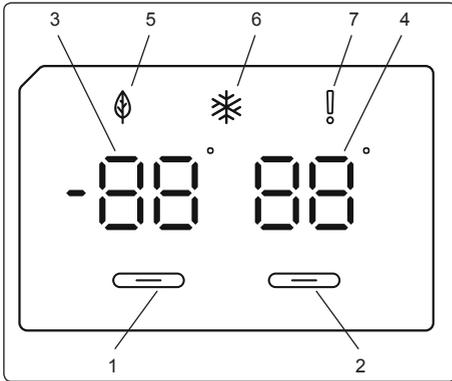


Superfrysningssläget stängs automatiskt av efter 24 timmar eller när fryssensortemperaturen sjunker under -32 °C.

TYP AV FEL	BETYDELSE	VARFÖR	VAD DU BÖR GÖRA
E01	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E02	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E03	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E06	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E07	Sensorvarning		Ring servicetjänsten för att få hjälp så fort som möjligt.
E08	Varning för låg spänning	Strömtillförseln till enheten har sjunkit under 170 W.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Det är inget fel på enheten. Det här felmeddelandet förhindrar att kompressorn skadas.</li><li>- Spänningen måste ökas så att den når önskad nivå igen.</li></ul> Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.

TYP AV FEL	BETYDELSE	VARFÖR	VAD DU BÖR GÖRA
E09	Frysdelens är inte tillräckligt kall.	Detta händer ofta efter långvariga strömavbrott.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ställ in en kallare temperatur i frysen eller aktivera superfrysning. Felkoden bör försvinna när den önskade temperaturen har uppnåtts. Håll dörrens stängda för att uppnå den korrekta temperaturen snabbare.</li> <li>2. Ta bort eventuella produkter som har tinat medan felet kvarstod. De kan användas inom en kort tidsperiod.</li> <li>3. Lägg inte in några fräska matvaror i frysdelen förrän den korrekta temperaturen har uppnåtts och felet har lösts.</li> </ol> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>
E10	Kylskåpsdelen är inte tillräckligt kall.	<p><b>Detta händer ofta efter:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Långvariga strömavbrott.</li> <li>- Varm mat har placerats i kylskåpet.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ställ in en kallare temperatur i kylskåpet eller aktivera superkyllning. Felkoden bör försvinna när den önskade temperaturen har uppnåtts. Håll dörrens stängda för att uppnå den korrekta temperaturen snabbare.</li> <li>2. Töm ytan framför luftkanalshålen och undvik att placera mat nära sensorn.</li> </ol> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>
E11	Kylskåpsdelen är för kall.	Olika orsaker	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera om superkyllningsläget är aktiverat.</li> <li>2. Sänk temperaturen i kylskåpsdelen.</li> <li>3. Kontrollera om ventilerna är rena och inte igensatta.</li> </ol> <p>Om varningen fortsätter att visas måste du kontakta en auktoriserad tekniker.</p>

## Näyttö ja ohjauspaneeli



### Ohjauspaneelin käyttäminen

1. Näyttää pakastimen asetukset.
2. Näyttää jäädyttimen asetukset.
3. Pakastimen lämpötilan näyttö.
4. Jääkaapin lämpötilan näyttö.
5. Virransäästötilan symboli.
6. Tehopakastustoiminnon symboli.
7. Hälytyksen symboli.

### Jääkaappipakastimen käyttäminen

Kun olet kytkenyt laitteen virtalähteeseen, kaikki symbolit näkyvät 2 sekunnin ajan, ja pakastimen lämpötilaksi näytetään aluksi  $-18\text{ °C}$  ja jääkaapin lämpötilaksi  $+4\text{ °C}$ .

#### Pakastimen lämpötila-asetukset

- Pakastimen lämpötilaksi näytetään aluksi  $-18\text{ °C}$ .
- Paina pakastimen asetuspainiketta kerran.

Kun painat painiketta ensimmäisen kerran, aiempi arvo vilkkuu näytöllä.

- Lämpötila laskee painiketta painamalla ( $-16\text{ °C}$ ,  $-18\text{ °C}$ ,  $-20\text{ °C}$ ,  $-22\text{ °C}$  tai  $-24\text{ °C}$ ).
- Jos jatka painamista pidempään, lämpötila-asetus alkaa taas  $-16\text{ °C}$ :sta.

**HUOM:** Eko-tila aktivoituu automaattisesti, kun pakastinosaston lämpötilaksi asetetaan  $-18\text{ °C}$ .



## Jääkaapin lämpötila-asetukset

- Jääkaapin lämpötilan näytössä näytetään aluksi lämpötila  $+4\text{ °C}$ .
- Paina jääkaapin painiketta kerran.
- Lämpötila laskee painamalla painiketta ( $+8\text{ °C}$ ,  $+6\text{ °C}$ ,  $+5\text{ °C}$ ,  $+4\text{ °C}$ , tai  $+2\text{ °C}$ ).
- Jos jatka painamista pidempään, lämpötila-asetus alkaa taas  $+8\text{ °C}$ :sta.

## Tehopakastustoiminto

### Käyttötarkoitus

- Suuren ruokamäärän pakastaminen, kun ruuat eivät mahdu pikapakastushyllylle.
- Valmiiden ruokien pakastamiseen.
- Ruuan pakastamiseen nopeasti tuoreuden säilyttämiseksi.

### Käyttöohje

Kytkeäksesi tehopakastustoiminnon päälle paina ja pidä painettuna pakastimen lämpötilan säätöpainiketta 3 sekunnin ajan.



Tehopakastustilan asettamisen jälkeen tehopakastustoiminnon merkkivalo syttyy, ja laite piippaa vahvistukseksi siitä, että toiminto on päällä.

### Tehopakastuksen ollessa päällä:

- Jääkaapin lämpötilaa on mahdollista säätää. Tässä tapauksessa tehopakastustoiminto jatkaa toimintaansa.
- Virransäästötilaa ei ole mahdollista valita.
- Tehopakastustoiminnon voi lopettaa samalla tavalla kuin se aloitetaan.

### Huomioitavaa:

- Enimmäismäärä tuoretta ruokaa (kilogrammoina), jonka voi jäädyttää 24 tunnin sisällä näkyy laitteen etiketissä.
- Optimaalista suorituskyvyn saavuttamiseksi maksimijäähdysteholla, aseta laite aktiiviseen tehojäähdystilaan 3 tuntia ennen kuin laitat tuoretta ruokaa jääkaappiin.

- Tehopakastustila perutaan automaattisesti 24 tunnin kuluttua tai jos pakastimen anturin lämpötila laskee alle  $-32\text{ °C}$ :een.

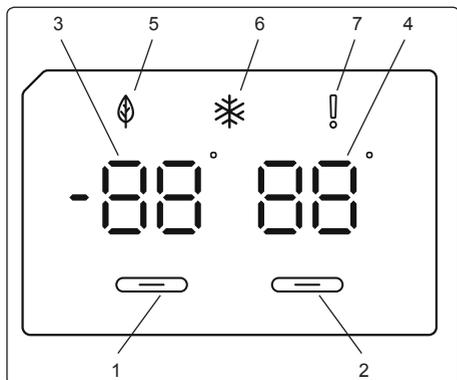
## Tarkista varoitukset;

Jääkaappi varoittaa jos jäähdytysosaston ja pakastinosan lämpötilat ovat väärällä tasolla tai kun laitteessa on ongelma. Nämä varoitukset näkyvät ilmaisimen näytössä.

VIAN TYYPPI	MERKITYS	SYY	RATKAISU
E01	Anturin varoitus		Soita valtuutettuun huoltoon mahdollisimman pian.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Matalan jännitteen varoitus	Laitteen virransyöttö on laskenut alle 170 W:n.	- Kyseessä ei ole laitteen vioittuminen: tämä virhe estää kompressorin vahingoittumisen. - Jännitettä on lisättävä, kunnes se on jälleen vaaditulla tasolla. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.
E09	Pakastinosasto ei ole tarpeeksi kylmä.	Todennäköinen tilanne, kun sähkökatko on kestänyt pitkään.	1. Aseta pakastin kylmemmälle asetukselle tai tehopakastukselle. Virhekoodin pitäisi poistua, kun tarvittava lämpötila on saavutettu. Älä avaa luukkua, jotta tarvittava lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti. 2. Poista kaikki tuotteet, jotka ovat sulaneet tämän virheen aikana. Ne sopivat käytettäväksi lyhyen ajan kuluessa. 3. Älä lisää pakastinosastoon tuoretavaroita, kunnes se oikea lämpötila on saavutettu ja virhe on poistunut. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.
E10	Jääkaappiosasto ei ole tarpeeksi kylmä.	<b>Todennäköinen tilanne, kun</b> - sähkökatko on kestänyt pitkään. - jääkaappiin on laitettu kuumaa ruokaa.	1. Aseta jääkaappi kylmemmälle asetukselle tai pikajäähdytykselle. Virhekoodin pitäisi poistua, kun tarvittava lämpötila on saavutettu. Älä avaa luukkua, jotta tarvittava lämpötila saavutetaan mahdollisimman nopeasti. 2. Tyhjennä ilmakehän aukon edusta. Älä laita ruokaa lähelle anturia. Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.

VIAN TYYPPI	MERKITYS	SYY	RATKAISU
E11	Jääkaappiosasto on liian kylmä.	Useita.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tarkista, että pikajäähdytystila on käytössä.</li> <li>2. Alenna jääkaappiosaston lämpötilaa.</li> <li>3. Tarkista, että ilmanvaihtoaukot ovat puhtaat ja ettei niissä ole tukosta.</li> </ol> <p>Jos tämä varoitus ei poistu, on otettava yhteys valtuutettuun asentajaan.</p>

## Display og betjeningspanel



### Brug af betjeningspanelet

1. Aktiverer indstilling af fryseren.
2. Aktiverer indstilling af køleskabet.
3. Skærm med fryserens indstillede værdi.
4. Skærm med køleskabets indstillede værdi.
5. Symbol for sparetilstand.
6. Symbol for superfrys.
7. Symbol for alarm.

### Betjening af dit køle-/fryseskab

Når du har tilsluttet produktet vises alle symboler i 2 sekunder. Fryserens indledende temperatur på  $-18\text{ °C}$  vises på indikatoren for justering af fryseren, mens køleskabets indledende temperatur på  $+4\text{ °C}$  vises på indikatoren for justering af køleskabet.

### Indstilling af fryserens temperatur

- Fryserens indledende temperatur er sat til  $-18\text{ °C}$ .
- Tryk én gang på knappen til indstilling af fryseren.

Første gang du trykker på knappen, vises den senest indstillede temperatur på skærmen.

- Hver gang du trykker på den samme knap, sættes temperaturen ned ( $-16\text{ °C}$ ,  $-18\text{ °C}$ ,  $-20\text{ °C}$ ,  $-22\text{ °C}$  eller  $-24\text{ °C}$ ).
- Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, starter temperaturindstillingen forfra fra  $-16\text{ °C}$ .

**BEMÆRK:** Økotilstanden aktiveres automatisk, når fryserummets temperatur indstilles til  $-18\text{ °C}$ .



### Indstilling af køleskabets temperatur

- Køleskabets indledende temperatur er sat til  $+4\text{ °C}$ .
- Tryk én gang køleknappen.
- Hver gang du trykker på knappen, sættes temperaturen ned ( $+8\text{ °C}$ ,  $+6\text{ °C}$ ,  $+5\text{ °C}$ ,  $+4\text{ °C}$ , or  $+2\text{ °C}$ ).
- Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, starter temperaturindstillingen forfra fra  $+8\text{ °C}$ .

### Superfrystilland

#### Formål

- Til nedfrysning af en stor mængde mad, der ikke kan være på hurtigfrys-hylden.
- Til nedfrysning af tilberedte madvarer.
- Til hurtig nedfrysning af friske madvarer, så de bevarer friskheden.

#### Sådan anvendes

Aktivér superfrystillanden ved at trykke på knappen til indstilling af fryserens temperatur og holde den nede i 3 sekunder. Når superfrystillanden er valgt, tændes indikatorens symbol for superfrys og maskinen bipper for at bekræfte, at tilstanden er slået til.



DA

## I superfrystilstand:

- Køleskabets temperatur kan justeres. I sådanne tilfælde fortsætter superfrystilstanden.
- Sparetilstanden kan ikke vælges.
- Superfrystilstanden annulleres på samme måde, som den aktiveres.

## Bemærkninger:

- Den maksimale mængde af friske madvarer (i kilo), som kan fryses inden for 24 timer, er angivet på apparatets etiket.
- Aktivér superfrystilstanden 3 timer inden du lægger friske madvarer i fryseren, for at udnytte apparatets ydeevne og frysekapacitet fuldt ud.



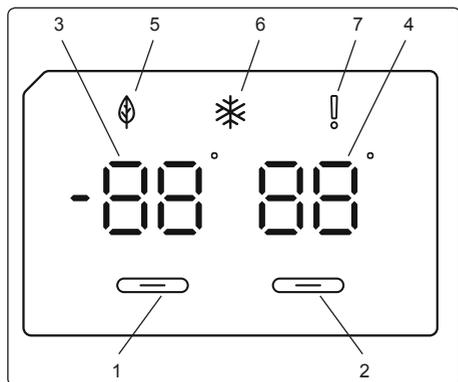
Superfrystilstanden annulleres automatisk efter 24 timer, eller når fryserens sensortemperatur falder til under  $-32^{\circ}\text{C}$ .

## Advarsler om kontrol

Køleskabet advarer dig, hvis køleskabets eller fryserens temperaturer er på forkerte niveauer, eller hvis der opstår et problem i apparatet. Advarselskoder vises i Fryser og Køleskabsindikatorerne.

FEJLTYPPE	BETYDNING	HVORFOR	DET SKAL DU GØRE
E01	Sensoradvarsel		Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.
E02	Sensoradvarsel		Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.
E03	Sensoradvarsel		Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.
E06	Sensoradvarsel		Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.
E07	Sensoradvarsel		Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.
E08	Advarsel om lav spænding	Strømforsyningen til apparatet er faldet til under 170 W.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dette er ikke en fejl på apparatet, men er en fejlmeddelelse, som er med til at forhindre skade på kompressoren.</li><li>- Spændingen skal øges til det påkrævede niveau</li></ul> Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.

FEJLTYPE	BETYDNING	HVORFOR	DET SKAL DU GØRE
E09	Fryserummet er ikke koldt nok	Dette kan forekomme efter længere strømafbrydelse.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indstil fryserens temperatur til en koldere værdi, eller indstil den til superfrys. Dette bør fjerne fejlkoden, når den påkrævede temperatur er nået. Hold dørene lukket for forkorte den tid, det tager at nå den korrekte temperatur.</li> <li>2. Fjern eventuelle varer, der er tøet op, mens denne fejl stod på. De kan bruges inden for kort tid.</li> <li>3. Læg ikke ferske madvarer i fryserummet, før den korrekte temperatur er nået, og fejlen ikke længere forekommer.</li> </ol> <p>Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.</p>
E10	Kølerummet er ikke koldt nok	<p><b>Dette kan forekomme hvis:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Der har været længere strømafbrydelse.</li> <li>- Der er sat varm mad i køleskabet.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indstil køleskabets temperatur til en koldere værdi, eller indstil den til superkøling. Dette bør fjerne fejlkoden, når den påkrævede temperatur er nået. Hold dørene lukket for forkorte den tid, det tager at nå den korrekte temperatur.</li> <li>2. Tøm placeringen ved den forreste del af luftkanalhullerne, og undgå at placere madvarer tæt på sensoren.</li> </ol> <p>Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.</p>
E11	Kølerummet er for koldt	Diverse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollér, om Superkølningstilstand er aktiveret</li> <li>2. Vælg en lavere temperatur til kølerummet</li> <li>3. Kontrollér, om ventilationshullerne har fri passage og ikke er tilstoppede</li> </ol> <p>Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.</p>



### Употреба на контролния панел

1. Позволява настройка на фризера.
2. Позволява настройка на охладителя.
3. Екран за задаване на стойности на фризера.
4. Екран за задаване на стойности на охладителя.
5. Символ за икономичен режим.
6. Символ за супер замразяване.
7. Символ за аларма.

### Работа с вашия хладилник с фризер

След като включите уреда в контакта, всички символи ще се покажат за 2 секунди, първоначалните стойности ще се покажат като -18 °C на индикатора за регулиране на фризера и +4 °C на индикатора за регулиране на хладилника.

### Настройки за температура на фризера

- Първоначалната стойност за температура на индикатора за настройка на фризера е -18 °C.
- Натиснете бутона за настройка на фризера веднъж.

Когато първо натиснете бутона, предишната стойност ще премигва на екрана.

- Всеки път, когато натискате същия бутон, ще бъде задавана по-ниска температура (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C или -24 °C).

- Ако продължите да натискате бутона, ще започне отново изреждане на стойностите от -16 °C.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Режимът „Еко“ се активира автоматично, когато температурата на отделението на фризера е настроена на -18 °C.



### Настройки за температурата на охладителя

- Първоначалната стойност за температура на индикатора за настройка на охладителя е +4 °C.
- Натиснете бутона на охладителя веднъж.
- Всеки път, когато натискате бутона, ще бъде задавана по-ниска температура (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C или +2 °C).
- Ако продължите да натискате бутона, ще започне отново изреждане на стойностите от +8 °C.

### Режим супер замразяване

#### Предназначение

- За замразяване на големи количества храна, които не могат да се поберат на рафта за бързо замразяване.
- За замразяване на готова храна.
- За бързо замразяване на прясна храна и за поддържане на свежестта на храната.

#### Как се използва

За да активирате режим супер замразяване, натиснете и задръжте бутона за настройка на температурата на фризера за 3 секунди. След като бъде настроен режим супер замразяване, символът за супер замразяване на индикатора ще светне и машината ще издаде звуков сигнал, за да потвърди, че режимът е бил превключен.



#### По време на режим супер замразяване:

- Температурата на охладителя може да се регулира. В този случай режимът на супер замразяване ще продължи.
- Икономичен режим не може да бъде избран.

- Режимът на супер замразяване може да се отмени по същия начин, по който е зададен.

#### Забележки:

- Максималното количество прясна храна (в килограми), която може да бъде замразена за 24 часа, е показано върху етикета на уреда.
- За оптималната работа на фризера при максималния му капацитет настройте на режим супер замразяване 3 часа, преди да поставите прясна храна в него.



Режимът на супер замразяване се отменя автоматично след 24 часа или когато сензорът за температура на фризера отчете стойност под  $-32^{\circ}\text{C}$ .

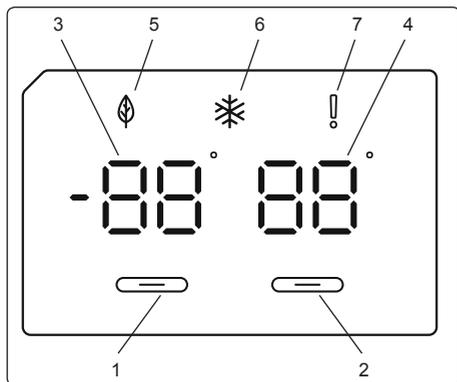
#### Проверка на предупрежденията:

Уредът Ви предупреждава, когато температурите на охладителя и фризера излязат извън подходящите граници, или когато възникне технически проблем. Кодовете за предупреждение се показват върху дисплея.

ТИП ГРЕШКА	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
E01	Предупреждение на датчика		Обадете се незабавно на сервис за съдействие.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Предупреждение за ниско напрежение	Напрежението за хранване на устройството е спаднало до 170 V.	- Това не е повреда в устройство

ТИП ГРЕШКА	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
E09	Фризерното отделение не се охлажда достатъчно	Вероятно се е получило след дългосрочно прекъсване на електрозахранването.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Задайте по-ниска температура на фризера или режим за супер замразяване. Това действие може да премахне грешката веднага след като се достигне необходимата температура. За да намалите времето за достигане на желаната температура, дръжте вратите затворени.</li> <li>2. Отстранете всички продукти, които са се размекнали/размразили по време на тази грешка. Те могат да се използват в кратък диапазон от време.</li> <li>3. Не поставяйте във фризерното отделение никакви пресни продукти, докато не бъде достигната точната температура и грешката не се изчисти от екрана.</li> </ol> <p>Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.</p>
E10	Хладилното отделение не се охлажда достатъчно	<p><b>Вероятно се е получило след:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Дългосрочно прекъсване на електрозахранването.</li> <li>- В хладилника е поставена топла храна.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Задайте по-ниска температура на фризера или режим за супер охлаждане. Това действие може да премахне грешката веднага след като се достигне необходимата температура. За да намалите времето за достигане на желаната температура, дръжте вратите затворени.</li> <li>2. Моля, изпразнете мястото в предната част на отворите на каналите за въздуховоди и избягвайте поставянето на храна близо до датчика.</li> </ol> <p>Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.</p>
E11	Хладилното отделение е твърде студено	Разни	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете дали индикаторът за режим „Супер охлаждане“ е активиран</li> <li>2. Намалете температурата на хладилното отделение</li> <li>3. Проверете дали отворите на каналите за въздуховоди не са затворени</li> </ol> <p>Ако този проблем продължи, трябва да се свържете с упълномощен техник.</p>

## Дисплей та панель керування



### Використання панелі керування

1. Надає можливість налаштування морозильної камери.
2. Надає можливість налаштування холодильної камери.
3. Екран налаштування параметрів морозильної камери
4. Екран налаштування параметрів холодильної камери
5. Значок економічного режиму
6. Значок режиму швидкого заморожування
7. Значок аварійного сигналу.

### Використання холодильника з морозильним відділенням

Після підключення пристрою всі символи відобразяться протягом 2 секунд, а початкові значення показуватимуться як  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  на індикаторі налаштування морозильної камери та  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  на індикаторі регулювання холодильної камери.

### Налаштування температури морозильної камери

- Початкове значення температури на індикаторі налаштування морозильної камери  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Натисніть кнопку параметрів морозильної камери один раз.

При першому натисканні кнопки на екрані буде блимати попереднє значення.

- При наступному натисканні на ту ж саму кнопку встановлюється нижча температура ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  або  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Якщо продовжувати натискати ту ж саму кнопку і далі, знову встановиться значення  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**ПРИМІТКА:** Економічний режим активується автоматично, коли для морозильного відділення встановлена температура  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



### Налаштування температури холодильної камери

- Початкове значення температури на індикаторі налаштування холодильної камери  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Одноразово натисніть кнопку налаштування параметрів холодильної камери.
- При наступному натисканні на кнопку встановлюється нижча температура ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  або  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Якщо продовжувати натискати кнопку і далі, знову встановиться значення  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Режим швидкого заморожування

#### Призначення

- Для заморожування великої кількості продуктів, що перевищує об'єм полиці для швидкого заморожування.
- Для заморожування готових продуктів.
- Для швидкого заморожування свіжих продуктів з метою збереження свіжості.

#### Як користуватися

Щоб увімкнути режим швидкого заморожування, натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку налаштування температури морозильної камери.



Після налаштування Режиму швидкого заморожування, на індикаторі з'явиться символ швидкого заморожування та прозвучить звуковий сигнал, який є підтвердженням включення режиму.

### Під час режиму швидкого заморожування:

- Можливе регулювання температури холодильної камери. У цьому випадку, режим швидкого заморожування буде продовжувати працювати.
- Не можна вибрати економічний режим.
- Для вимкнення режиму швидкого заморожування виконайте ті ж самі дії, що і при його увімкненні.

### Примітки:

- При заморожуванні свіжих продуктів враховуйте їхню максимальну кількість (у кілограмах), придатну для

заморожування протягом 24 годин і вказану на табличці холодильника.

- Для оптимальної роботи приладу та досягнення максимальної потужності морозильної камери, увімкніть режим швидкого заморожування за 3 години до розміщення свіжих продуктів.



Режим швидкого заморожування буде автоматично вимкнений через 24 години або якщо температура датчика морозильної камери впаде нижче  $-32^{\circ}\text{C}$ .

### Рекомендовані налаштування температур морозильного та холодильного відділень

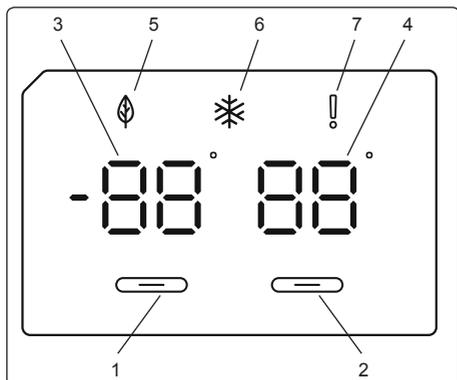
### Перевірте попередження.

У разі неналежного рівня температури у морозильній чи холодильній камері або несправності приладу холодильник видає попередження. Коди попередження показуються та на табло морозильної та холодильної камери.

ТИП ПОМИЛКИ	ЗНАЧЕННЯ	ПРИЧИНА	ЯК УСУНУТИ
E01	Датчик попередження		Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.
E02	Датчик попередження		Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.
E03	Датчик попередження		Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.
E06	Датчик попередження		Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.
E07	Датчик попередження		Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.
E08	Попередження про низьку напругу	Електричне живлення пристрою опустилося нижче 170 Вт.	- Це не збій пристрою, ця помилка допомагає запобігти пошкодженню компресора. - Необхідно збільшити напругу до потрібного рівня. Якщо попередження не зникає, Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.

ТИП ПОМИЛКИ	ЗНАЧЕННЯ	ПРИЧИНА	ЯК УСУНУТИ
E09	У морозильному відділенні не достатньо холодно	Зазвичай трапляється після довготривалої відсутності електричного живлення.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Встановіть більш низьку температуру в морозильній камері або увімкніть режим швидкого заморожування. Завдяки цьому після досягнення потрібної температури код помилки зникне. Закрийте дверцята, щоб зменшити час, необхідний для досягнення потрібної температури.</li> <li>2. Вийміть усі продукти, які розморозилися під час цієї помилки. Їх необхідно спожити протягом короткого періоду часу.</li> <li>3. Не кладіть у морозильну камеру свіжі продукти, доки не буде досягнуто правильної температури і не буде усунена помилка.</li> </ol> <p>Якщо попередження не зникає, Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.</p>
E10	У холодильному відділенні не достатньо холодно	<p><b>Зазвичай трапляється в разі:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- довготривалої відсутності електричного живлення;</li> <li>- розміщення в холодильнику гарячих продуктів.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Встановіть більш низьку температуру у морозильній камері або увімкніть режим швидкого заморожування. Завдяки цьому після досягнення потрібної температури код помилки зникне. Закрийте дверцята, щоб зменшити час, необхідний для досягнення потрібної температури.</li> <li>2. Звільніть місце перед отворами повітропроводу та не кладіть продукти поблизу датчика.</li> </ol> <p>Якщо попередження не зникає, Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.</p>
E11	Надто низька температура холодильного відділення	Різні причини	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевірте, чи не увімкнений режим швидкого охолодження</li> <li>2. Зменште температуру холодильного відділення.</li> <li>3. Перевірте, чи вентиляційні отвори чисті і не засмічені</li> </ol> <p>Якщо попередження не зникає, Якнайшвидше зверніться у службу Sharp helpdesk.</p>

## Ekran i kontrolna tabla



### Upotreba kontrolne table

1. Omogućava podešavanje zamrzivača.
2. Omogućava podešavanje frižidera.
3. Ekran za podešavanje vrednosti zamrzivača.
4. Ekran za podešavanje vrednosti frižidera.
5. Simbol režima uštede energije.
6. Simbol za brzo zamrzavanje.
7. Simbol alarma.

### Rukovanje frižiderom

Čim je proizvod uključen, sve simbole se prikazuju na ekranu 2 sekunde i  $-18\text{ °C}$  se prikazuje kao početna vrednost za indikator podešavanja zamrzivača i  $+4\text{ °C}$  za početna vrednost za indikator podešavanja frižidera.

#### Podešavanja temperature zamrzivača

- Početna vrednost temperature za indikator podešavanja zamrzivača je  $-18\text{ °C}$ .
- Pritisnite dugme za podešavanje zamrzivača jednom.

Kada prvi put pritisnete dugme, poslednja vrednost će zatreperiti na ekranu.

- Kada god pritisnete ovo dugme, biće podešena niža temperatura ( $-16\text{ °C}$ ,  $-18\text{ °C}$ ,  $-20\text{ °C}$ ,  $-22\text{ °C}$  ili  $-24\text{ °C}$ ).
- Ako nastavite sa pritiskanjem istog dugmeta, restartovaće se od  $-16\text{ °C}$ .

**BELEŠKA:** Ekonomičan režim se automatski aktivira kada je temperatura na odeljak za zamrzivača podešena na  $-18\text{ °C}$ .



#### Podešavanja temperature frižidera.

- Početna vrednost temperature za indikator podešavanja frižidera je  $+4\text{ °C}$ .
- Pritisnite dugme za frižider jednom.
- Kada god pritisnete ovo dugme, biće podešena niža temperatura ( $+8\text{ °C}$ ,  $+6\text{ °C}$ ,  $+5\text{ °C}$ ,  $+4\text{ °C}$ , ili  $+2\text{ °C}$ ).
- Ako nastavite sa pritiskanjem istog dugmeta, restartovaće se od  $+8\text{ °C}$ .

#### Režim za brzo zamrzavanje

##### Namena

- Zamrzavanje velike količine hrane koja ne može da stane na policu za brzo zamrzavanje.
- Zamrzavanje pripremljene hrane.
- Brzo zamrzavanje sveže hrane sa ciljem očuvanja svežine.

##### Kako se koristi

Da biste omogućili režim za brzo zamrzavanje, pritisnite i držite dugme za podešavanje temperature zamrzivača tokom 3 sekunde. Kada se podesi režim za brzo zamrzavanje, simbol za brzo zamrzavanje će se uključiti i mašina će se oglasiti zvučnim signalom za potvrdu da je režim uključen.



##### Tokom režima za brzo zamrzavanje:

- Temperatura frižidera se može podesiti. U tom slučaju režim za brzo zamrzavanje se nastavlja.
- Režim uštede energije ne može da se izabere.
- Režim za super zamrzavanje se može otkazati na isti način na koji se bira.

##### Zabeleške:

- Maksimalna količina sveže hrane (u kilograma) za zamrzavanje u roku od 24 časa prikazana je na etiketi uređaja.
- Za optimalni učinak uređaja pri maksimalnom kapacitet zamrzivača, podesite uređaj na režim za brzo zamrzavanje 3 sata pre stavljanja sveže hrane u zamrzivač.

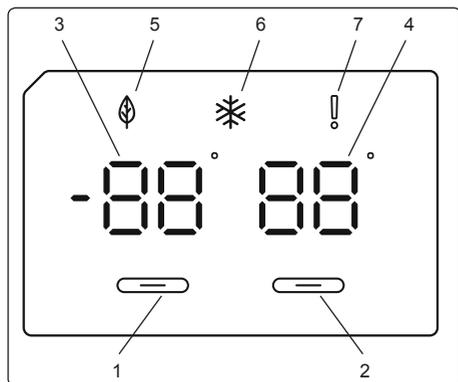


Režim super zamrzavanja se automatski otkazuje nakon 24 časa ili kada temperatura senzora zamrzivača padne ispod -32 °C.

**Proverite upozorenja;**

Vaš frižider vas upozorava kada su temperature za frižider i zamrzivač neodgovarajuće ili kada dođe do problema sa uređajem. Možete da vidite ova upozorenja na displeju indikatora.

TIP GREŠKE	ZNAČENJE	ZAŠTO	ŠTA URADITI
E01	Upozorenje senzora		Pozovite servis što je pre moguće.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Upozorenje zbog niskog napona	Snaga električne energije uređaja je spala na vrednost ispod 170 V.	- To nije kvar uređaja, ova greška pomaže u sprečavanju oštećenja kompresora. - Napon mora da se poveća i vrati na prethodne neophodne nivoe Ako se ovo upozorenje ne otkloni, neophodno je obratiti se ovlašćenom tehničaru.
E09	Odeljak zamrzivača nije dovoljno hladan	Do toga najčešće dolazi nakon dugoročnog kvara strujnog napajanja.	1. Podesite temperaturu zamrzivača na niže vrednosti ili podesite super zamrzavanje. Time bi trebalo da se ukloni kod greške nakon što se dostigne neophodna temperatura. Držite vrata zatvorena da poboljšate utrošak vremena za dostizanje ispravne temperature. 2. Uklonite sve proizvode koji su se otopili/odmrzli tokom ove greške. Mogu se upotrebiti tokom kratkog perioda. 3. Nemojte da dodajete sveže proizvode u odeljak zamrzivača dok se ne dostigne pravilna temperatura i dok se ne ukloni greška. Ako se ovo upozorenje ne otkloni, neophodno je obratiti se ovlašćenom tehničaru.
E10	Odeljak zamrzivača nije dovoljno hladan	<b>Do toga najčešće dolazi nakon:</b> - dugoročnog kvara strujnog napajanja; - ostavljanja vruće hrane u frižideru.	1. Podesite temperaturu frižidera na nižu vrednost ili podesite super hlađenje. Time bi trebalo da se ukloni kod greške nakon što se dostigne neophodna temperatura. Držite vrata zatvorena da poboljšate utrošak vremena za dostizanje ispravne temperature. 2. Ispraznite prednju zonu sa otvorima za kanale za vazduh i izbegavajte da stavljate hranu blizu senzora. Ako se ovo upozorenje ne otkloni, neophodno je obratiti se ovlašćenom tehničaru.
E11	Odeljak frižidera je previše hladan	Razno	1. Proverite da li je režim super hlađenja aktiviran 2. Smanjite temperaturu odeljka frižidera 3. Proverite da li su ventili prohodni i bez začepljenja Ako se ovo upozorenje ne otkloni, neophodno je obratiti se ovlašćenom tehničaru.



### Upotreba upravljačke ploče

1. Omogućava podešavanje zamrzivača.
2. Omogućava podešavanje hladnjaka.
3. Ekran za podešavanje vrijednosti zamrzivača.
4. Ekran za podešavanje vrijednosti hladnjaka.
5. Simbol ekonomičnog načina rada.
6. Način rada Super zamrzavanje.
7. Simbol alarma.

### Funkcionisanje vašeg frižidera-zamrzivača

Kada jednom uključite proizvod, sve simbole se prikazuju 2 sekunde i početna vrijednost za indikator postavke zamrzivača je -18 °C i +4 °C za indikator postavke hladnjaka.

#### Postavke temperature zamrzivača

- Inicijalna vrijednost temperature za indikator postavki zamrzivača je -18 °C.
- Pritisnite jednom tipku za podešavanje zamrzivača.

Kada prvi put pritisnete ovu tipku, zadnja vrijednost će treperiti na ekranu.

- Svaki put kada pritisnete ovu tipku, niža temperatura će biti podešena (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C ili -24 °C).
- Ako nastavite pritiskati istu tipku, ponovo će se pokrenuti od -16°C.

**NAPOMENA:** Ekonomičan način se automatski aktivira kada je



temperatura odjeljka zamrzivača podešena na -18°C.

### Podešavanje temperature hladnjaka

- Inicijalna vrijednost temperature za indikator postavki zamrzivača je +4 °C.
- Pritisnite tipku hladnjaka jedanput.
- Svaki put kada pritisnete ovu tipku, niža temperatura će biti podešena (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, ili +2 °C).
- Ako nastavite pritiskati istu tipku, ponovo će se pokrenuti od +8°C.

### Način Super zamrzavanje

#### Svrha

- Zamrzavanje velike količine namirnica koje nije moguće staviti na policu za brzo zamrzavanje.
- Zamrzavanje pripremljenih namirnica.
- Brzo zamrzavanje svježih namirnica kako bi se održala svježina.

#### Kako koristiti

Kako bi omogućili način rada Super zamrzavanje, pritisnite i držite tipku za podešavanje 3 sekunde. Kada je način rada Super zamrzavanje podešen, simbol za super zamrzavanje će svijetliti, mašina će se oglasiti kako bi se potvrdilo da je taj način rada uključen.



#### Tokom načina rada Super zamrzavanje:

- Temperatura hladnjaka se može prilagoditi. U tom slučaju, način rada Super zamrzavanje će nastaviti.
- Nije moguće odabrati ekonomični način rada.
- Super zamrzavanje je moguće otkazati na isti način kao što je i odabrano.

#### Primjedbe:

- Maksimalna količina svježe hrane (u kilogramima) koju treba zamrznuti u roku 24 sata je prikazana na naljepnici uređaja.
- Za optimalne performanse uređaja pri maksimalnom kapacitetu zamrzivača, podesite uređaj na aktivan način rada Super zamrzavanje 3 sata prije nego što stavite svježe namirnice u zamrzivač.



Način rada super zamrzavanje će biti automatski otkazan nakon 24 sata ili

kada senzor temperature zamrzivača padne ispod  $-32^{\circ}\text{C}$ .

### Provjerite upozorenja;

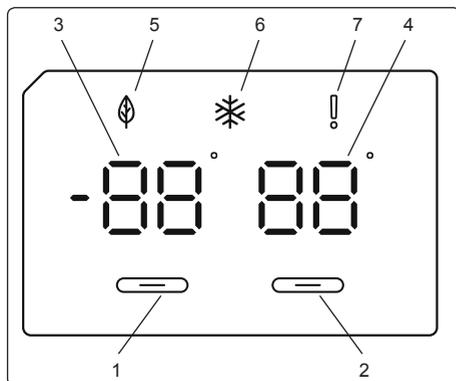
Vaš frižider vas upozorava ako je temperatura hladnjaka i zamrzivača na neprikladnom nivou ili kada se problem pojavi u uređaju.

TIP GREŠKE	ZNAČENJE	ZAŠTO	ŠTA ČINITI
E01	Upozorenje senzora		Pozovite servis za pomoć što je moguće prije.
E02	Upozorenje senzora		Pozovite servis za pomoć što je moguće prije.
E03	Upozorenje senzora		Pozovite servis za pomoć što je moguće prije.
E06	Upozorenje senzora		Pozovite servis za pomoć što je moguće prije.
E07	Upozorenje senzora		Pozovite servis za pomoć što je moguće prije.
E08	Upozorenje za nizak napon	Napajanje uređaja je palo ispod 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ne radi se o kvaru uređaja, ova greška pomaže u sprječavanju oštećenja na kompresoru.</li><li>- Napon treba ponovo povećati na potreban nivo</li></ul> Ako se ovo upozorenje nastavi, potrebno je kontaktirati ovlaštenu tehničku osobu.
E09	Odjeljak zamrzivača nije dovoljno hladan	Vjerovatno je da će se pojaviti nakon dugotrajnog nestanka struje.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Podesite temperaturu zamrzivača na nižu vrijednost ili podesite Super zamrzavanje. Ovo bi trebalo ukloniti kod greške kada je postignuta potrebna temperatura. Držite vrata zatvorena da poboljšate vrijeme koje je utrošeno za dostizanje ispravne temperature.</li><li>2. Uklonite sve proizvode koji su se otopili/odmrznuli za vrijeme ove greške. Oni se mogu upotrijebiti u kratkom vremenskom periodu.</li><li>3. Nemojte dodavati nikakve svježije proizvode u odjeljak zamrzivača dok se ne postigne ispravna temperatura i kada više nema greške.</li></ol> Ako se ovo upozorenje nastavi, potrebno je kontaktirati ovlaštenu tehničku osobu.

TIP GREŠKE	ZNAČENJE	ZAŠTO	ŠTA ČINITI
E10	Odjeljak frižidera nije dovoljno hladan	<p><b>Vjerovatno je da će se pojaviti nakon:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dugotrajnog nestanka struje.</li> <li>- Stavljanja tople hrane u frižider.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podesite temperaturu frižidera na nižu vrijednost ili podesite Super hlađenje. Ovo bi trebalo ukloniti kod greške kada je postignuta potrebna temperatura. Držite vrata zatvorena da poboljšate vrijeme koje je utrošeno za dostizanje ispravne temperature.</li> <li>2. Ispraznite lokaciju na prednjem području s rupama kanala za zrak i izbjegavajte stavljanje hrane u blizini senzora.</li> </ol> <p>Ako se ovo upozorenje nastavi, potrebno je kontaktirati ovlaštenu tehničku osobu.</p>
E11	Odjeljak frižidera je previše hladan	Razno	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provjerite da li je aktiviran način rada Super hlađenje</li> <li>2. Smanjite temperaturu odjeljka frižidera</li> <li>3. Provjerite da li su otvori čisti i da nisu začepljeni</li> </ol> <p>Ako se ovo upozorenje nastavi, potrebno je kontaktirati ovlaštenu tehničku osobu.</p>

CZ

## Displej a ovládací panel



### Používání ovládacího panelu

1. Umožňuje nastavení mrazicího prostoru.
2. Umožňuje nastavení chladicího prostoru.
3. Displej nastavení hodnoty mrazicího prostoru.
4. Displej nastavení hodnoty chladicího prostoru.
5. Symbol Ekonomického režimu.
6. Symbol rychlého mrazení,
7. Symbol alarmu.

## Obsluha mrazicího prostoru vaší chladničky

Po připojení spotřebiče k síti všechny symboly budou zobrazovány během 2 sekund, na displeji nastavení mrazicího prostoru se zobrazí výchozí hodnota  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  a na displeji nastavení chladicího prostoru výchozí hodnota  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Nastavení teploty mrazicího prostoru

- Výchozí teplota mrazicího prostoru je nastavena na  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Jednou stisknete tlačítko Nastavení mrazicího prostoru.

Po prvním stisknutí tlačítka se na displeji rozblíká předchozí hodnota.

- Při každém dalším stisknutí stejného tlačítka se nastaví nižší teplota ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Pokud stisknete toto tlačítko znovu, nastavování teploty se vrátí na  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**POZNÁMKA:** Úsporný režim Eco se aktivuje automaticky, když je teplota přihrádky mrazicího prostoru nastavena na  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



## Nastavení teploty chlazení

- Výchozí teplota chladicího prostoru je nastavena na +4 °C.
- Jednou stisknete tlačítko chladicího prostoru.
- Při každém dalším stisknutí stejného tlačítka se nastaví nižší teplota (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C nebo +2 °C).
- Pokud stisknete toto tlačítko znovu, nastavování teploty se vrátí na +8 °C.

## Režim rychlého mrazení

### Účel

- Zmrazit velké množství potravin, které se nevejde do přihrádky rychlého mrazení.
- Zmrazit připravené jídlo.
- Rychle zmrazit čerstvé potraviny, aby se zachovala jejich čerstvost.

### Pokyny k použití

Pro aktivaci režimu rychlého mrazení, stiskněte a podržte tlačítko nastavení teploty mrazicího prostoru po dobu 3 sekund. Jakmile je nastaveno rychlé mrazení, na displeji se rozsvítí



symbol mrazicího prostoru a uslyšíte pípnutí, které potvrdí zapnutí režimu.

### V průběhu režimu rychlého mrazení:

- Teplota chladicího prostoru může být nastavována. V takovém případě režim super mrazení pokračuje.
- Nelze vybrat úsporný režim.
- Režim rychlého mrazení lze zrušit stejným způsobem, jako jste ho nastavili.

### Poznámky:

- Maximální množství čerstvých potravin (v kg), které lze zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na štítku spotřebiče.
- Pro optimální výkon spotřebiče a maximální kapacitu mrazicího prostoru přepněte spotřebič do režimu maximálního mrazení 3 hodin před tím, než do něj uložíte čerstvé potraviny.



Režim rychlého mrazení se automaticky zruší po 24 hodinách, nebo jakmile teplota na měřiči mrazicího prostoru klesne pod -32 °C.

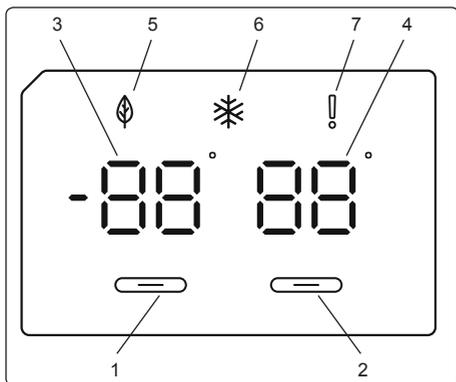
## Zkontrolujte pozorně;

Chladnička vás varuje, pokud teplota v chladničce a mrazničce klesne na nesprávnou úroveň nebo když dojde k problému se spotřebičem.

TYP CHYBY	VÝZNAM	PROČ	CO DĚLAT
E01	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E02	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E03	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E06	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E07	Výstražný senzor		Zkontaktujte co nejdříve servis.
E08	Upozornění na nízké napětí	Elektrické napájení zařízení kleslo pod 170 V.	- Nejedná se o selhání zařízení, tato chyba pomáhá, aby se zabránilo poškození kompresoru. - Napětí je třeba zvýšit zpět na požadovanou úroveň Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.

TYP CHYBY	VÝZNAM	PROČ	CO DĚLAT
E09	Mraznička není dostatečně vychlazená	Pravděpodobně z důvodu dlouhodobého výpadku napájení.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teplotu v mrazničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super mrazení. To by mělo odstranit oznámení chyby, jakmile bude požadována teplota dosažena. Zavřete dveře, aby se urychlil čas dosažení správné teploty.</li> <li>2. Vyměňte veškeré výrobky, které se během této chyby rozmrazily. Musíte je spotřebovat v krátkém časovém úseku.</li> <li>3. Do mrazničky nepřidávejte žádné čerstvé potraviny, dokud není dosažena správná teplota a chyba nezmizí.</li> </ol> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>
E10	Lednička není dostatečně vychlazená	<p><b>Pravděpodobně z důvodu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dlouhodobého výpadku napájení.</li> <li>- Do ledničky bylo vloženo teplé jídlo.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teplotu v ledničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super chlazení. To by mělo odstranit oznámení chyby, jakmile bude požadována teplota dosažena. Zavřete dveře, aby se urychlil čas dosažení správné teploty.</li> <li>2. Prosím, uvolněte místo před otvory kanálu vzduchového rozvodu a vyhněte se umístění potravin v blízkosti senzoru.</li> </ol> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>
E11	Příliš nízká teplota v ledničce	Různé	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte, zda je ukazatel režimu super chlazení aktivován.</li> <li>2. Snižte teplotu v ledničce.</li> <li>3. Zkontrolujte, zda jsou ventily průchozí a nejsou ucpané.</li> </ol> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>

## Displej a ovládací panel



### Používání ovládacího panela

1. Umožňuje nastavenie mraziaceho priestoru.
2. Umožňuje nastavenie chladiaceho priestoru.
3. Obrázok nastavenej hodnoty mrazenia.
4. Obrázok nastavenej hodnoty chladenia.
5. Symbol úsporného režimu.
6. Symbol super mrazenia.
7. Symbol alarmu.

### Prevádzka mraziaceho priestoru vašej chladničky

Po pripojení spotrebiča k sieti všetky symboly budú zobrazované počas 2 sekúnd, na displeji nastavenie mraziaceho priestoru sa zobrazí predvolená hodnota  $-18\text{ °C}$  a na displeji nastavenia chladiaceho priestoru predvolená hodnota  $+4\text{ °C}$ .

### Nastavenie teploty mraziaceho priestoru

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia teploty mrazenia je hodnota  $-18\text{ °C}$ .
- Raz stlačte tlačidlo Nastavenia mraziaceho priestoru.

Po prvom stlačení tlačidla sa na displeji rozblíka predchádzajúca hodnota.

- Vždy, keď stlačíte toto tlačidlo, nastaví sa nižšia teplota ( $-16\text{ °C}$ ,  $-18\text{ °C}$ ,  $-20\text{ °C}$ ,  $-22\text{ °C}$  alebo  $-24\text{ °C}$ ).

- Ak budete pokračovať v stláčaní rovnakého tlačidla, reštartuje sa od  $-16\text{ °C}$ .

**POZNÁMKA:** Úsporný režim sa aktivuje automaticky, keď je teplota mraziaceho priestoru nastavená na  $-18\text{ °C}$ .



### Nastavenie teploty v chladiacom priestore

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia teploty chladiaceho priestoru je hodnota  $+4\text{ °C}$ .
- Raz zatlačte tlačidlo chladenia.
- Vždy, keď stlačíte toto tlačidlo, nastaví sa nižšia teplota ( $+8\text{ °C}$ ,  $+6\text{ °C}$ ,  $+5\text{ °C}$ ,  $+4\text{ °C}$  alebo  $+2\text{ °C}$ ).
- Ak budete pokračovať v stláčaní rovnakého tlačidla, reštartuje sa od  $+8\text{ °C}$ .

### Režim rýchleho mrazenia

#### Účel

- Zmrazenie veľkého množstva potravín, ktoré sa nemôžu zmestiť do police rýchleho mrazenia.
- Zmrazenie pripravených potravín.
- Rýchle zmrazenie čerstvých potravín na zachovanie čerstvosti.

#### Ako sa používa

Pre zapnutie režimu rýchleho mrazenia, stlačte a tri sekundy podržte tlačidlo nastavenia teploty mrazničky. Po nastavení režimu rýchleho mrazenia na displeji sa rozsvieti symbol mraziaceho priestoru a spotrebič zapípa, aby sa potvrdilo zapnutie režimu.



#### Počas režimu rýchleho mrazenia:

- Teplota chladiaceho priestoru môže byť nastavovaná. V tomto prípade režim rýchleho mrazenia bude pokračovať.
- Nemožno vybrať Úsporný režim.
- Režim rýchleho mrazenia môžete zrušiť tým spôsobom, ktorý ste použili pri jeho zvolení.

#### Poznámky:

- Maximálny obsah čerstvých potravín (v kg), ktoré sa dajú zmraziť za 24 hodín, je vyznačený na štítku spotrebiča.

- Pre optimálnu výkonnosť kapacity mrazničky nastavte spotrebič do režimu rýchleho mrazenia 3 hodiny pred vložením čerstvých potravín do mraziaceho priestoru.



Režim rýchleho mrazenia sa automaticky zruší po 24 hodinách alebo keď teplota klesne pod  $-32^{\circ}\text{C}$ .

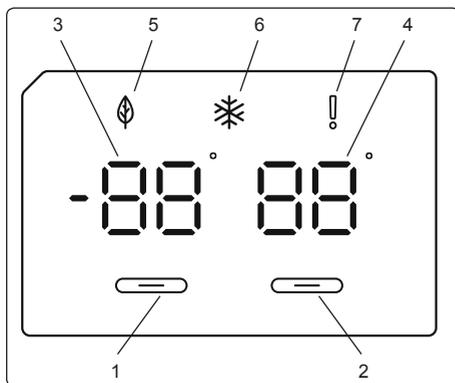
### Skontrolujte výstrahy;

Vaša chladnička vás upozorní, ak teploty chladničky a mrazničky nie sú vhodné alebo keď sa vyskytne problém so zariadením. V indikátoroch mrazničky a chladničky sa zobrazia varovné kódy.

TYP CHYBY	VÝZNAM	DÔVOD	ČO TREBA VYKONAT'
E01	Varovanie snímača		Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Varovanie nízkeho napätia	Napájanie zariadenia kleslo pod 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Toto nie je zlyhanie zariadenia, táto chyba pomáha zabrániť poškodeniu kompresora.</li> <li>- Napätie je potrebné opäť zvýšiť na požadovanú úroveň.</li> </ul> <p>Ak toto varovanie pokračuje, je potrebné obrátiť sa na autorizovaného technika.</p>
E09	Mraznička nie je dostatočne vychladená	Pravdepodobne nastane po dlhodobom výpadku napájania.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavte teplotu mrazničky na nižšiu hodnotu alebo nastavte super mrazenie. Týmto by sa mal odstrániť kód chyby po dosiahnutí požadovanej teploty. Udržujte dvere zatvorené, aby sa skrátil čas potrebný na dosiahnutie správnej teploty.</li> <li>2. Vyberte všetky produkty, ktoré sa počas tejto chyby rozmrazili. Môžu sa použiť v krátkom čase.</li> <li>3. Do mraziaceho priestoru nekladajte žiadne čerstvé produkty, kým sa nedosiahne správna teplota a neodstráni sa chyba.</li> </ol> <p>Ak toto varovanie pretrváva, je potrebné obrátiť sa na autorizovaného technika.</p>
E10	Mraznička nie je dostatočne vychladená	<p><b>Pravdepodobne nastane po:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dlhodobé výpadky napájania.</li> <li>- Ponechanie horúceho jedla v chladničke.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavte teplotu chladničky na chladnejšiu hodnotu alebo nastavte super chladenie. Týmto by sa mal odstrániť kód chyby po dosiahnutí požadovanej teploty. Udržujte dvere zatvorené, aby sa skrátil čas potrebný na dosiahnutie správnej teploty.</li> <li>2. Vyprázdňte miesto pred výduchom vzduchového potrubia a vyhnite sa umiestneniu potravín v blízkosti snímača.</li> </ol> <p>Ak toto varovanie pretrváva, je potrebné obrátiť sa na autorizovaného technika.</p>

TYP CHYBY	VÝZNAM	DŮVOD	ČO TREBA VYKONAŤ
E11	Chladnička je príliš chladná	Rôzne	1. Skontrolujte, či je aktivovaný režim super chladenie. 2. Znížte teplotu chladničky 3. Skontrolujte, či sú vetracie otvory čisté a nie sú upchaté Ak toto varovanie pretrváva, je potrebné obrátiť sa na autorizovaného technika.

## Дисплей и панель управления



### Использование панели управления

1. Установите настройки морозильного отделения.
2. Установите настройки холодильного отделения.
3. Экран установочных значений температуры морозильной камеры.
4. Экран настроек холодильного отделения.
5. Символ экономичного режима
6. Символ интенсивной заморозки
7. Символ звуковой сигнализации

### Эксплуатация морозильной камеры холодильника

После включения устройства все символы загорятся на 2 секунды, начальное значение индикатора регулировки температуры морозильной камеры будет  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , а значение индикатора регулировки температуры холодильного отделения будет  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

RU

### Настройки температуры морозильной камеры

- Начальная температура на индикаторе настроек морозильной камеры:  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Нажмите кнопку параметров морозильной камеры один раз. При первом нажатии этой кнопки на экране мигает предыдущее заданное значение.
- При каждом последующем нажатии на эту кнопку заданная температура будет понижаться ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  или  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Если вы продолжите нажимать кнопку, значение температуры снова начнет меняться, начиная с  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Экономный режим включается автоматически при установке температуры в морозильной камере на  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



### Настройки температуры холодильного отделения

- Начальная температура на индикаторе настроек холодильного отделения:  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Нажмите кнопку настройки холодильного отделения один раз.
- При каждом последующем нажатии кнопки заданная температура будет понижаться ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  или  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Если вы продолжите нажимать кнопку, значение температуры снова начнет меняться, начиная с  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Режим интенсивной заморозки

### Назначение

- Для заморозки большого количества продуктов, которые не помещаются на полку быстрой заморозки.
- Для заморозки приготовленных продуктов.
- Для быстрой заморозки свежих продуктов, чтобы сохранить их свежесть.

### Порядок использования

Чтобы включить режим интенсивной заморозки, нажмите и удерживайте кнопку установки температуры в морозильной камере в течение 3 секунд. После установки режима интенсивной заморозки, загорится символ интенсивной заморозки и раздастся звуковой сигнал, подтверждающий, что режим включен.



### Во время режима интенсивной заморозки:

- Можно настроить температуру холодильного отделения. В этом

случае работа в режиме интенсивной заморозки будет продолжена.

- Невозможно выбрать экономичный режим.
- Для отключения режима интенсивной заморозки выполните те же действия, что для его включения.

### Примечания:

- Максимальное количество свежих продуктов (в килограммах), которое возможно заморозить в течение 24 часов, указано на табличке холодильника.
- Для обеспечения оптимальной производительности прибора при максимальной мощности морозильной камеры активируйте режим интенсивной заморозки за 3 часа до того, как положите свежие продукты в морозильную камеру.



Режим интенсивной заморозки будет автоматически отключен через 24 часа или после понижения температуры в морозильном отделении ниже  $-32^{\circ}\text{C}$ .

## Проверьте предупреждения

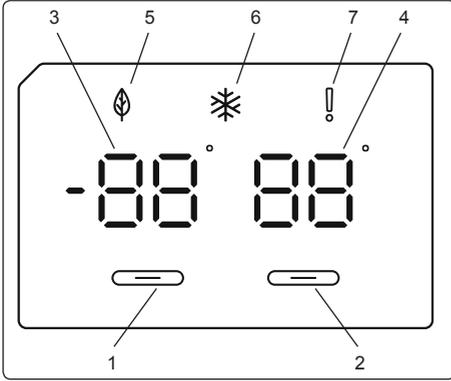
В случае недостаточной температуры в холодильной или морозильной камере либо той или иной неисправности холодильник генерирует предупреждения.

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
E01	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E02	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E03	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E06	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.
E07	Сигнал датчика		Как можно скорее обратитесь в сервисный центр.

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
E08	Сигнал о пониженном напряжении питания	Мощность источника питания устройства снизилась ниже 170 Вт.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Это не является неисправностью устройства, это позволяет предотвратить повреждение компрессора.</li> <li>- Напряжение необходимо повысить до требуемого уровня</li> </ul> <p>Если этот предупреждающий сигнал не исчезает, обратитесь к уполномоченному техническому специалисту.</p>
E09	Недостаточно низкая температура в морозильной камере	Вероятно, это произошло после длительного отсутствия напряжения питания.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите более низкую температуру в морозильной камере или включите режим интенсивной заморозки. После того, как температура достигнет требуемого значения, код ошибки должен исчезнуть. Чтобы время установки требуемой температуры не удлинялось, двери должны быть закрытыми.</li> <li>2. Извлеките все продукты, которые оттаяли или разморозились, пока существовала эта ошибка. Их следует употребить как можно скорее.</li> <li>3. Не добавляйте свежих продуктов в морозильную камеру до установки правильной температуры и пропадания ошибки.</li> </ol> <p>Если этот предупреждающий сигнал не исчезает, обратитесь к уполномоченному техническому специалисту.</p>

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
E10	Недостаточно низкая температура в холодильном отделении	<p><b>Вероятно, это произошло после:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Длительного отсутствия напряжения питания.</li> <li>- В холодильнике остались горячие пищевые продукты.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите более низкую температуру в холодильном отделении или включите режим интенсивной заморозки. После того, как температура достигнет требуемого значения, код ошибки должен исчезнуть. Чтобы время установки требуемой температуры не удлинялось, двери должны быть закрытыми.</li> <li>2. Освободите место перед отверстиями воздушного канала и не кладите продукты рядом с датчиком.</li> </ol> <p>Если этот предупреждающий сигнал не исчезает, обратитесь к уполномоченному техническому специалисту.</p>
E11	Слишком низкая температура в холодильном отделении	Разное	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте, включен ли режим интенсивной заморозки</li> <li>2. Уменьшите температуру холодильного отделения</li> <li>3. Осмотрите вентиляционные отверстия, они должны быть чистыми и не закупоренными</li> </ol> <p>Если этот предупреждающий сигнал не исчезает, обратитесь к уполномоченному техническому специалисту.</p>

## Gösterge ve Kontrol Paneli



1. Dondurucu bölme ayar butonu. Dondurucu bölmenin sıcaklık ayarları yapılır ve hızlı dondurma modu seçilebilir.
2. Soğutucu bölme ayar butonu. Soğutucu bölmenin sıcaklık ayarları yapılır.
3. Dondurucu bölme sıcaklık ayar göstergesi
4. Soğutucu bölme sıcaklık ayar göstergesi
5. Ekonomi modu göstergesi
6. Hızlı dondurma modu göstergesi
7. Alarm/Servis Çağırma göstergesi

### Buzdolabınızın Çalıştırılması

Cihazın fişi takıldığında 2 saniyelğine tüm semboller gösterildikten sonra başlangıç değerleri dondurucu ayar göstergesinde  $-18^{\circ}\text{C}$  ve soğutucu ayar göstergesinde  $+4^{\circ}\text{C}$  olarak gösterilecektir.

### Dondurucu Bölme Sıcaklık Ayarları

- Dondurucu bölme sıcaklık değeri göstergesinin ilk sıcaklık değeri  $-18^{\circ}\text{C}$ 'dir.
- Dondurucu bölme sıcaklık ayar butonuna bir defa basın.
- Bu butona her basışınızda, daha düşük sıcaklık değerine ayarlanır: ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$ ,  $-24^{\circ}\text{C}$ )
- Ekonomi modu, dondurucu bölme sıcaklık değeri  $-18^{\circ}\text{C}$  ye ayarlandığında otomatik olarak devreye girmektedir.



Ekonomi modu aktif edildiğinde gösterge ve kontrol paneli sunumundaki 5 numara ile gösterilen ikon yanar.

## Soğutucu Bölme Sıcaklık Ayarları

- Soğutucu bölme sıcaklık değeri göstergesinin ilk sıcaklık değeri  $+4^{\circ}\text{C}$ 'dir.
- Soğutucu bölme sıcaklık ayar butonuna bir defa basın.
- Bu butona her basışınızda, daha düşük sıcaklık değeri ayarlanır. ( $+8^{\circ}\text{C}$ ,  $+6^{\circ}\text{C}$ ,  $+5^{\circ}\text{C}$ ,  $+4^{\circ}\text{C}$ ,  $+2^{\circ}\text{C}$ )

### Hızlı Dondurma Modu

#### Nasıl kullanılır?

Hızlı dondurma modunu aktif etmek için dondurucu sıcaklık ayar butonuna 3 saniye boyunca basınız. Mod seçilince gösterge üzerindeki kar simgesi aydınlanacak ve göstergeden bip sesi duyulacaktır.



Hızlı dondurma modu aktif edildiğinde gösterge ve kontrol paneli sunumundaki 6 numara ile gösterilen ikon yanar.

### Mod süresince ;

- Soğutucu sıcaklık değerleri değiştirilebilir.
- Ekonomi modu seçilemez.
- Hızlı dondurma modu, dondurucu sıcaklık ayar butonuna tekrar basılarak sonlandırılabilir.

### Not:

- 24 saat içinde dondurulabilecek maksimum taze yiyecek miktarı (kg cinsinden) cihaz etiketinde gösterilir.
- Maksimum dondurucu kapasitesine ulaşacak optimum cihaz performansı için etkin Hızlı dondurma modunu taze yiyeceği dondurucuya koymadan 3 saat önce ayarlayın.



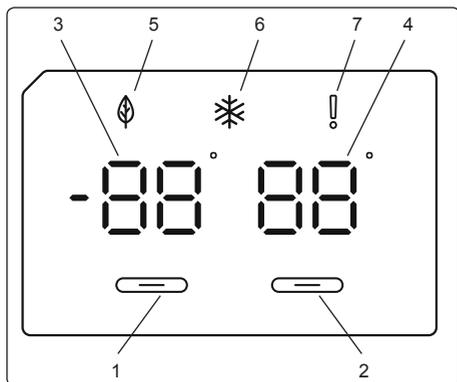
**NOT:** Hızlı Dondurma modu 24 saat sonra veya dondurucu sensör sıcaklığı  $-32^{\circ}\text{C}$  altına düştüğünde otomatik olarak iptal edilecektir.

## Kontrol uyarıları ;

Eğer soğutucu veya dondurucu bölümlerinin sıcaklıkları uygun olmayan seviyelerde ise veya cihazla ilgili herhangi bir problem varsa buzdolabınız sizi uyarır. Uyarılar göstergelerdeki panosundaki dondurucu ve soğutucu bölme ayar göstergelerinde hata kodları ile ifade edilir ve 7 nolu gösterimdeki uyarı işareti yanar.

Hata Kodu	Anlamı	Oluşma Sebebi	Ne Yapmalı
E01	Sensör hatası uyarısı		En kısa zamanda iletişim merkezini arayıp teknik destek talep ediniz.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	"Düşük Voltaj" uyarısı	Buzdolabınızı besleyen gerilim 170 Voltun altına düştüğünde, buzdolabınız bekleme konumuna geçer.	<ul style="list-style-type: none"><li>Bu bir arıza değildir. Cihaza gelen elektrik enerjisinin düşük voltajda olmasından dolayı oluşan bir hata kodudur. Buzdolabınızın kompresörün arızalanması engellenir. Gerilim, tekrar istenen düzeye geldiğinde, buzdolabınız otomatik olarak çalışmaya başlayacak, bu uyarı kalkacaktır.</li><li>Voltajlar normal konuma geldiği halde bu hata vermeye devam ediyorsa, en kısa zamanda iletişim merkezini arayıp teknik destek talep ediniz.</li></ul>
E09	Dondurucunuzun sıcaklık değeri yeteri kadar soğuk değil	Bu uyarı, özellikle uzun süreli elektrik kesintilerinden sonra görünür.	<ol style="list-style-type: none"><li>Çözülmüş gıdaları tekrar dondurmayın. Bozulmamışlarsa en kısa sürede tüketin.</li><li>Dondurucunuzun sıcaklığını daha soğuk bir değerde çalıştırın ya da yeterli sıcaklığa erişene kadar hızlı dondurma modunu çalıştırın.</li><li>Bu hata düzelene kadar dondurucunuza yiyecek yüklemesi yapmayın</li><li>Hata geçene kadar dondurucunuzun kapısını sıkça açmayın.</li><li>Eğer hata hala devam ediyorsa, en kısa zamanda iletişim merkezini arayıp teknik destek talep ediniz.</li></ol>

Hata Kodu	Anlamı	Oluşma Sebebi	Ne Yapmalı
E10	Soğutucu bölme sıcaklık değeri yeteri kadar soğuk değil	<ul style="list-style-type: none"> <li>Buzdolabınızın soğutucu bölümünün ideal çalışma sıcaklığı +4 °C'dir. Buzdolabınızda bu uyarıyı gördüğünüzde yiyeceklerinizin bozulma riski vardır.</li> <li>Bu uyarı genellikle uzun süreli elektrik kesintisi olduğunda ya da buzdolabınız ilk çalıştırıldığında ya da sıcak yiyeceklerin buzdolabına yüklenmesi durumunda görünür.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Buzdolabınızın soğutucu bölme sıcaklığı istenen soğukluğa gelene kadar daha soğuk bir konumda çalıştırınız.</li> <li>Buzdolabınızın kapısını çok sık açıp kapatmayın.</li> <li>Hava sirkülasyonunu engelleyecek şekilde yiyecek yerleştirmeyin.</li> <li>Buzdolabınızın sensörünün önünü kapatacak şekilde yiyecekleri yerleştirmeyin.</li> <li>Hata geçene kadar buzdolabınızın kapısını sıkça açmayın.</li> <li>Eğer hata hala devam ediyorsa, en kısa zamanda iletişim merkezini arayıp teknik destek talep ediniz.</li> </ol>
E11	Buzdolabınızın soğutucu bölümünün sıcaklık değeri gereğinden fazla soğuk	Buzdolabınız normal çalışma aralığından daha düşük bir değerde soğutma yapmış ise bu hata görünür. Bu hata görüldüğünde buzdolabınızdaki yiyecekler donmaya başlar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Buzdolabınız hızlı dondurma modunda çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Hızlı dondurma modunda çalışıyorsa moddan çıkartın.</li> <li>Buzdolabınızın soğutucu bölümüne ayarladığınız dereceden daha düşük dereceye gelmişse sıcaklık değerini arttırın.</li> <li>Eğer hata hala devam ediyorsa, en kısa zamanda iletişim merkezini arayıp teknik destek talep ediniz.</li> </ol>



### Utilizarea panoului de comandă

1. Permite setarea congelatorului.
2. Permite setarea frigiderului.
3. Ecran valoare setată congelator.
4. Ecran valoare setată frigider.
5. Simbolul modului economic.
6. Simbol super congelare
7. Simbolul alarmei.

### Utilizarea combinei frigorifice

Când puneți în priză produsul, toate simbolurile vor fi afișate timp de 2 secunde, iar valorile inițiale vor fi afișate drept -18 °C la afișajul de reglare al congelatorului și +4 °C la afișajul de reglare al frigiderului.

### Setările de temperatură pentru congelator

- Valoarea inițială a temperaturii pentru indicatorul de setare a congelatorului este -18 °C.
- Apăsăți butonul de setare a congelatorului o singură dată

La prima apăsare a acestui buton, pe ecran se afișează intermitent ultima valoare setată.

- La fiecare apăsare a acestui buton va fi setată o temperatură mai scăzută. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C sau -24°C)
- Dacă apăsați în continuare butonul, va reporni de la -16 °C.

**NOTĂ:** Modul eco se va activa automat când temperatura compartimentului congelator este setată la -18°C.



### Setări de temperatură pentru frigider

- Valoarea inițială a temperaturii pentru indicatorul de setare a frigiderului este de +4 °C.
- Apăsăți butonul frigider o dată.
- La fiecare apăsare a acestui buton va fi setată o temperatură mai scăzută. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4°C sau +2°C)
- Dacă apăsați în continuare butonul, va reporni de la +8 °C.

### Modul super congelare

#### Scop

- Congelarea unei cantități mari de alimente care nu încap pe raftul de congelare rapidă.
- Congelarea alimentelor preparate.
- Congelarea rapidă a alimentelor proaspete pentru a le păstra prospețimea.

#### Mod de utilizare

Pentru a porni modul super congelare, apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde butonul de reglare al compartimentului congelator. Odată setat modul super congelare, simbolul super congelare se va aprinde, iar aparatul va emite un semnal sonor bip pentru a confirma activarea modului.



#### În timpul modului super congelare

- Temperatura frigiderului poate fi reglată. În acest caz modul super congelare rămâne activ.
- Nu poate fi selectat modul economic.
- Modul super congelare poate fi anulat în același mod în care este selectat.

#### Note:

- Cantitatea maximă de alimente proaspete (în kilograme) care poate fi congelată în 24 de ore este prezentată pe eticheta aparatului.
- Pentru o performanță optimă a aparatului la capacitatea maximă de congelare, setați produsul la modul super congelare cu 3 ore înainte de a introduce alimente proaspete în congelator.

 Modul super congelare va fi anulat automat după 24 de ore sau în

momentul în care valoarea senzorului de temperatură scade sub temperatura de -32 °C.

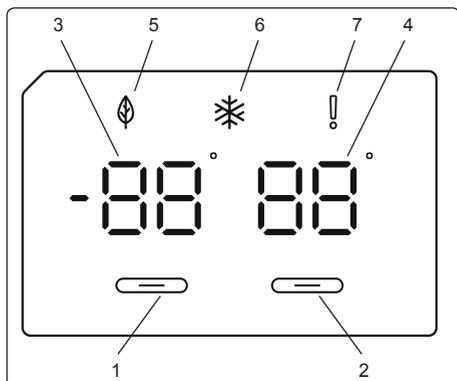
### Verificați avertismentele:

Frigiderul dvs. vă avertizează dacă nivelurile de temperatură ale frigiderului și congelatorului sunt necorespunzătoare sau dacă apare o problemă la aparatul electrocasnic. Codurile de avertizare sunt afișate pe indicatoarele congelatorului și ale frigiderului.

TIP EROARE	SEMNIFICAȚIE	DE CE	CE TREBUIE FĂCUT
E01	Avertisment senzor		Apelați service-ul pentru asistență cât mai repede posibil.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Avertisment Tensiune Joasă	Alimentarea cu energie a dispozitivului a scăzut sub 170 V.	- Această nu este o defecțiune a aparatului, această eroare ajută la prevenirea avariilor la compresor. - Tensiunea trebuie să ajungă din nou la nivelurile necesare Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.
E09	Compartimentul congelator nu este suficient de rece	Acest lucru poate avea loc datorită unei pene de curent prelungite.	1. Reduceți temperatura congelatorului sau setați funcția Super Congelare. Acest lucru ar trebui să elimine codul de eroare, îndată ce temperatura necesară a fost atinsă. Țineți ușile închise pentru a scade timpul până la atingerea temperaturii corecte. 2. Îndepărtați orice produse ce au fost decongelate/dezghețate pe parcursul acestei erori. Acestea pot fi utilizate într-o perioadă scurtă de timp. 3. Nu adăugați produse proaspete în compartimentul congelator până nu se atinge temperatura corectă și până nu dispăre eroarea. Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.
E10	Compartimentul congelator nu este suficient de rece	<b>Poate fi astfel datorită:</b> - Unei pene de curent prelungite. - Ați lăsat mâncare fierbinte în frigider.	1. Reduceți temperatura congelatorului sau activați funcția Super Răcire. Acest lucru ar trebui să elimine codul de eroare, îndată ce temperatura necesară a fost atinsă. Țineți ușile închise pentru a scade timpul până la atingerea temperaturii corecte. 2. Vă rugăm să goliți zona din fața intrării canalului de aer și evitați să plasați mâncarea aproape de senzor. Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.

TIP EROARE	SEMNFICAȚIE	DE CE	CE TREBUIE FĂCUT
E11	Compartimentul frigider este prea rece	Diverse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați dacă este activat modul Super Răcire</li> <li>2. Reduceți temperatura compartimentului frigider</li> <li>3. Verificați canalele de aerisire, să fie curate și desfundate</li> </ol> <p>Dacă acest avertisment continuă, trebuie să contactați un tehnician autorizat.</p>

## NO Display og kontrollpanel



### Bruke kontrollpanelet

1. Innstilling av fryserdelen.
2. Innstilling av kjøleskapsdelen.
3. Visning av fryserinnstilling.
4. Visning av kjøleskapsinnstilling.
5. Symbol for økonomimodus
6. Superfrysesymbol
7. Alarmsymbol.

### Bruke kombiskapet

Når du plugger inn produktet, vises alle symboler i 2 sekunder, og de innledende verdiene vises som -18 °C av indikatoren for fryserjustering og som +4 °C av indikatoren for kjøleskapsjustering.

### Innstilling av frysertemperatur

- Fryserinnstillingsindikatoren utgangsverdi er -18 °C.
- Trykk én gang på knappen for fryserinnstilling.

Første gang du trykker på knappen, blinker den forrige verdien i displayet.

- Hver gang du trykker på den samme knappen på nytt, veksler temperaturen mellom (-16, -18, -20, -22, og -24 °C).
- Hvis du trykker på knappen når temperaturen er stilt inn på laveste verdi, starter den på nytt fra -16 °C.

**MERK:** Økonomimodus aktiveres automatisk når temperaturen til fryserdelen er stilt inn på -18 °C.



### Innstilling av kjøleskapstemperatur

- I utgangspunktet er temperaturverdien til indikatoren for kjøleskapsinnstilling +4 °C.
- Trykk én gang på kjøleskapsknappen.
- Hver gang du trykker på knappen på nytt, veksler temperaturen mellom +8, +6, +5, +4 og +2 °C).
- Hvis du trykker på knappen når temperaturen er stilt inn på laveste verdi, starter den på nytt fra +8 °C.

### Superfrysemodus

#### Formål

- å fryse en stor mengde mat som ikke får plass på hurtigfrysehylle
- å fryse tilberedt mat
- å fryse fersk mat raskt for å beholde ferskheten

#### Slik bruker du den:

Du aktiverer superfrysemodus ved å holde knappen for innstilling av frysertemperatur inne i 3 sekunder.



Når superfrysemodus er stilt inn, tennes superfryseindikatoren, og apparatet piper for å bekrefte at modusen er aktivert.

### I superfrysemodus:

- Temperaturen til kjøleskapsdelen kan justeres. I dette tilfellet fortsetter superfrysemodus.
- Økonomimodus kan ikke velges.
- Superfrysemodus kan avbrytes på samme måte som den velges.

### Merknader:

- Maksimal mengde fersk mat (i kilogram) som kan fryses i løpet av 24 timer, er angitt på etiketten på apparatet.

- For å oppnå maksimal ytelse ved maksimal fryserkapasitet må du aktivere superfrysemodus 3 timer før du legger fersk maten i fryseren.



- Superfrysemodus avbrytes automatisk etter 24 timer eller hvis fryserenssensortemperaturen faller under  $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

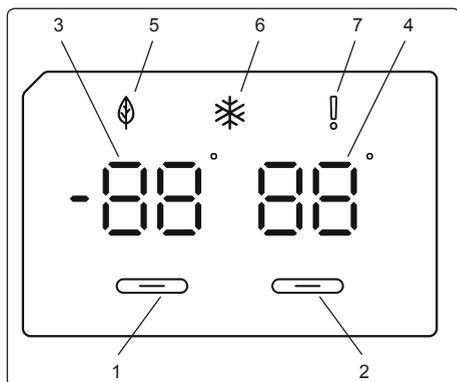
### Sjekk advarsler

Kjøleskapet advarer deg dersom temperatuere for kjøler og fryser ikke er innenfor riktige verdier eller når et problem oppstår i apparatet. Advarselskoder vises i fryser- og kjøleindikatorene.

FEILTYPE	BETYDNING	ÅRSAK	TILTAK
E01	Sensorvarsel		Ring etter service for å få hjelp så fort som mulig.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Varsel om lav spenning	Strømtilførselen til enheten har sunket til under 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dette er ikke en svikt ved enheten. Feilen bidrar til å forhindre skade på kompressoren.</li><li>- Voltstyrken må økes tilbake til påkrevd nivå</li></ul> Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.
E09	Det er ikke kaldt nok i fryseravdelingen	Sannsynlig etter lenger tids strømbrudd.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Still frysertemperaturen lavere eller still til Superfrys. Så snart den påkrevde temperaturen er blitt nådd burde dette fjerne feilkoden. Hold dørene lukket så det går raskere å nå den rette temperaturen.</li><li>2. Fjern de produktene som har tinet helt eller delvis i løpet av perioden med feil. De kan brukes innen en kort tidsperiode.</li><li>3. Ikke legg noen nye produkter i fryseren før den rette temperaturen er blitt nådd og feilen ikke lenger vises.</li></ol> Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.

FEILTYPE	BETYDNING	ĄRSAK	TILTAK
E10	Kjølenskapsrommet er ikke kaldt nok	<b>Sannsynlig etter:</b> - lenger tids strømbrydd. - det har stått varm mat i kjøleskapet.	1. Still kjøleskapstemperaturen lavere eller still til Superkjøl. Så snart den påkrevde temperaturen er blitt nådd burde dette fjerne feilkoden. Hold dørene lukket så det går raskere å nå den rette temperaturen. 2. Hold området foran luftekanalhullene fritt, og unngå å sette mat nær sensoren. Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.
E11	Kjølenskapsrommet er for kaldt	Forskjellig	1. Sjekk om Superkjølmodus er aktivert 2. Reduser kjøleskapstemperaturen 3. Sjekk at området foran ventilene er fritt og ikke tildekket Hvis varselet vedvarer må du kontakte en autorisert tekniker.

## LT Ekranas ir valdymo skydelis



### Valdymo skydelio naudojimas

1. Šaldiklio nustatymų parinkimas.
2. Vėsinimo nustatymų parinkimas.
3. Šaldiklio nustatymo reikšmių ekranas.
4. Vėsinimo reikšmių nustatymo ekranas.
5. Taupymo režimo simbolis.
6. Greitojo užšaldymo simbolis.
7. Pavojaus simbolis.

### Šaldytuvo-šaldiklio naudojimas

Prijungus prietaisą prie maitinimo, šaldiklio ekrane 2 sekundes bus rodomos reikšmės  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  (šaldiklio nustatymo indikatorius) ir  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  (šaldiklio nustatymo indikatorius).

### Šaldiklio temperatūros nustatymai

- Pradinė šaldiklio nustatymo temperatūros reikšmė  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Paspauskite šaldiklio nustatymo mygtuką vieną kartą.

Nuspaudus mygtuką vieną kartą, ekrane pradeda mirksėti ankstesnioji reikšmė.

- Kaskart paspaudus šį mygtuką, bus nustatoma žemesnė temperatūra. ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  arba  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Jei toliau spausite tą patį mygtuką, reikšmės bus pakartotinai rodomos nuo  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**PASTABA:** Taupymo režimas įjungiamas automatiškai, kai šaldiklio skyriaus temperatūra nustatoma kaip  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



### Šaldiklio temperatūros nustatymai

- Vėsinimo parametrų indikatoriaus pradinė temperatūros reikšmė yra  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Nuspauskite vėsinimo mygtuką vieną kartą.
- Kaskart paspaudus šį mygtuką, bus nustatoma žemesnė temperatūra ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  arba  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Jei toliau spausite tą patį mygtuką, reikšmės bus pakartotinai rodomos nuo  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Greitojo užšaldymo režimas

## Tikslas

- Skirtas užšaldyti didelį kiekį maisto, kuris netelpa greitojo užšaldymo lentynoje.
- Norint užšaldyti paruoštą maistą.
- Norint greitai užšaldyti šviežių maistą ir išlaikyti šviežumą.

## Kaip naudoti

Norėdami įjungti greitojo užšaldymo režimą, nuspauskite ir palaikykite šaldiklio temperatūros nustatymo mygtuką 3 sekundes. Nustačius greitojo užšaldymo režimą, ekrane užsidegs greitojo užšaldymo režimas, o prietaisas pyptelės patvirtindamas, kad režimas įjungtas.



## Greitojo užšaldymo režimo metu

- Galima reguliuoti vėsavimo temperatūrą. Jei ir toliau veikia greitojo užšaldymo režimas.

- Negalima pasirinkti taupymo režimo.
- Greitojo užšaldymo režimą galima išjungti atlikus tokius pačius, kaip ir norint įjungti.

## Pastabos:

- didžiausias per 24 valandas galimas užšaldyti šviežio maisto kiekis (kilogramais) nurodytas prietaiso techninių duomenų lentelėje.
- Norėdami, kad prietaisas optimaliai veiktų maksimalia šaldiklio galia, prieš dėdami į šaldiklį šviežių maistą nustatykite prietaiso greitojo užšaldymo režimą ir palaukite 3 valandas.



- Greitojo užšaldymo režimas automatiškai išsijungs po 24 valandų arba šaldiklio jutiklio temperatūrai nukritus žemiau  $-32^{\circ}\text{C}$ .

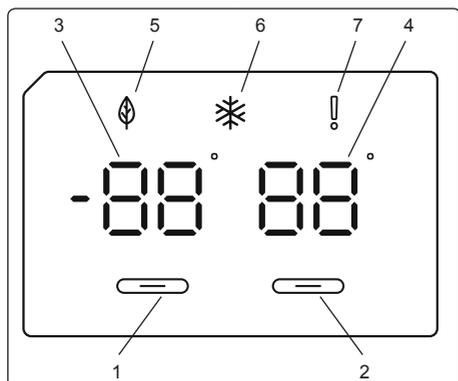
## Įspėjimai:

Šaldytuvus-šaldiklius rodo įspėjimus, kai šaldytuvo ar šaldiklio skyriuje netinkamam temperatūra arba pasireiškia koks nors prietaiso gedimas. Šaldiklio ir šaldytuvo nustatymų langeliuose rodomi klaidų kodai.

KLaidos tipas	Reikšmė	Kodėl	Ką daryti
E01	Įspėjimas apie jutiklį		Kaip galėdami greičiau kreipkitės pagalbos į aptarnavimo tarnybą.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Įspėjimas apie žemą įtampą	Energijos tiekimas į prietaisą nukrito žemiau 170 V.	- Tai nėra prietaiso gedimas, ši klaida padeda apsaugoti nuo gedimų kompresorių. - Būtina padidinti įtampą iki reikiamo lygio Jei šis įspėjimas neišsijungia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.

KLAIDOS TIPAS	REIŠMĖ	KODĖL	KĄ DARYTI
E09	Šaldiklio skyrius nepakankamai šaltas	Dažniausiai rodomas po ilgalaikės maitinimo trikties.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nustatykite žemesnę šaldiklio temperatūros reikšmę arba „Super Freeze“. Pasiekus reikiamą temperatūrą, klaidos kodas turėtų išnykti. Norėdami sutrumpinti reikiamos temperatūros pasiekimo laiką, laikykite duris uždarytas.</li> <li>2. Išimkite visus produktus, kurie per tą laiką, kai buvo rodoma klaida, atšilo / atitirpo. Juos galima greitai suvartoti.</li> <li>3. Nedėkite į šaldiklio skyrių šviežių produktų, kol nepasiekta reikiama temperatūra ir vis dar rodoma klaida.</li> </ol> <p>Jei šis įspėjimas neišsijungia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.</p>
E10	Šaldytuvo skyrius nepakankamai šaltas	<p><b>Dažniausiai rodomas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- po ilgalaikės maitinimo trikties;</li> <li>- jei į šaldytuvą buvo įdėtas karštas maistas.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nustatykite žemesnę šaldytuvo temperatūros reikšmę arba „Super Cool“. Pasiekus reikiamą temperatūrą, klaidos kodas turėtų išnykti. Norėdami sutrumpinti reikiamos temperatūros pasiekimo laiką, laikykite duris uždarytas.</li> <li>2. Ištuštinkite vietą priešais oro kanalų angas ir nedėkite maisto arti jutiklio.</li> </ol> <p>Jei šis įspėjimas neišsijungia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.</p>
E11	Šaldytuvo skyriuje per šalta	Įvairūs	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patikrinkite, ar įjungtas „Super Cool“ režimas</li> <li>2. Sumažinkite šaldytuvo skyriaus temperatūrą</li> <li>3. Patikrinkite, ar neuždengtos ir neužsikimšusios angos</li> </ol> <p>Jei šis įspėjimas neišsijungia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros specialistą.</p>

## Displejs un vadības panelis



### Vadības paneļa izmantošana

1. Iespējo saldētavas iestatījumus.
2. Iespējo dzesētāja iestatījumus.
3. Saldētavas iestatītās vērtības ekrāns.
4. Dzesētāja iestatītās vērtības ekrāns.
5. Ekonomiskā režīma simbols.
6. Īpaši jaudīgas saldēšanas simbols.
7. Trauksmes simbols.

### Ledusskapja-saldētavas izmantošana

Pēc produkta pieslēgšanas elektrotīklam visi simboli tiks attēloti 2 sekundes, un tiks parādītas sākotnējās vērtības:  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  saldētavas iestatītais indikators un  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  ledusskapja iestatītais indikators.

### Saldētavas temperatūras iestatīšana

- Sākotnējā saldētavas iestatīšanas indikatora temperatūras vērtība ir  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Vienu reizi nospiediet saldētavas iestatīšanas pogu.

Kad pirmo reizi nospiedīsiet pogu, uz ekrāna mirgos iepriekšējā vērtība.

- Katru reizi nospiežot šo pogu, tiks iestatīta zemāka temperatūra ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  vai  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Ja turpināsiet spiest to pašu pogu, iestatīšana atsāksies no  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**PIEZĪME:** Ekonomiskais režīms tiek aktivizēts automātiski, ja saldētavas nodalījuma temperatūra ir iestatīta uz  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



## Dzesētāja temperatūras iestatījumi

- Sākotnējā dzesētāja iestatījumu indikatora vērtība ir  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Nospiediet dzesētāja pogu vienu reizi.
- Katru reizi nospiežot šo pogu, tiks iestatīta zemāka temperatūra ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  vai  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Ja turpināsiet spiest to pašu pogu, iestatīšana atsāksies no  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Īpaši spēcīgas saldēšanas režīms

#### Nolūks

- Liela daudzuma pārtikas sasaldēšanai (ko nevar novietot uz ātrās sasaldēšanas plaukta).
- Pagatavotas pārtikas sasaldēšanai.
- Ātrai pārtikas sasaldēšanai, saglabājot tās svaigumu.

#### Izmantošanas paņēmieni

Lai iespējotu īpaši spēcīgas saldēšanas režīmu, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu saldētavas temperatūras iestatīšanas pogu. Pēc režīma īpaši spēcīgas saldēšanas režīma iestatīšanas iedegsies īpaši spēcīgas saldēšanas indikators, un ieslēgsies skaņas signāls, lai apstiprinātu režīma ieslēgšanu.



#### Īpaši spēcīgas saldēšanas režīmā:

- Iespējams pielāgot dzesētāja temperatūru. Šajā gadījumā īpaši spēcīgas saldēšanas režīms paliks ieslēgts.
- Ekonomisko režīmu nevar atlasīt.
- Īpaši spēcīgas saldēšanas režīmu var atcelt tāpat, kā to izvēlas.

#### Piezīmes:

- Uzlīmē uz ierīces ir norādīts maksimālais svaigas pārtikas daudzums (kilogramos), ko var sasaldēt 24 stundu laikā.
- Lai nodrošinātu ierīces optimālu darbību ar maksimālo saldētavas jaudu, ieslēdziet īpaši spēcīgo saldēšanas režīmu 3 stundas pirms svaigas pārtikas ievietošanas saldētavā.



Īpaši spēcīgās saldēšanas režīms tiks automātiski atcelts pēc 24 stundām vai, kad sensora temperatūra būs zemāka par  $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

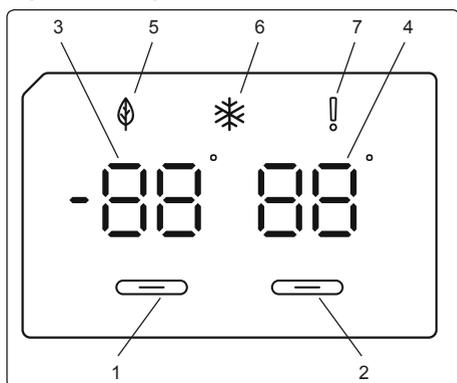
## Brīdinājumu pārbaude

Ledusskapī tiek rādīts brīdinājums, ja tiek sasniegts nepareizs dzesētāja un saldētavas temperatūras līmenis vai ja ierīcē rodas problēma. Brīdinājumu kodi tiek rādīti saldētavas un dzesētāja indikatoru vietā.

KĻŪDAS VEIDS	NOZĪME	KĀPĒC	KĀ RĪKOTIES
E01	Sensors brīdinājums		Iespējami ātrāk zvaniet uz apkopes centru, lai saņemtu palīdzību.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Brīdinājums par zemu spriegumu	Ierīces barošanas spriegums ir zemāks par 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tā nav ierīces kļūme; šī kļūda palīdz nepieļaut kompresora bojājumu rašanos.</li> <li>- Spriegums jāpaaugstina līdz nepieciešamajam līmenim.</li> </ul> <p>Ja šis brīdinājums tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar pilnvarotu tehniķi.</p>
E09	Saldētavā nav pietiekami zema temperatūra.	Tas var notikt ilgstošas energoapgādes pārtraukuma dēļ.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iestatiet zemāku saldētavas temperatūru vai izvēlieties funkciju Īpaši spēcīga sasaldēšana. Sasniedzot nepieciešamo temperatūru, kļūdas kodam vairs nevajadzētu parādīties. Lai tiktu sasniegta pareiza temperatūra, neatveriet ierīces durvis.</li> <li>2. Kad parādās šī kļūda, izņemiet atļaidinātos/atkausētos pārtikas produktus. Šādi pārtikas produkti ātri jāizlieto.</li> <li>3. Neievietojiet saldētavā svaigus produktus, kamēr nav sasniegta pareiza temperatūra un vairs netiek parādīta kļūda.</li> </ol> <p>Ja šis brīdinājums tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar pilnvarotu tehniķi.</p>
E10	Ledusskapī nav pietiekami zema temperatūra.	<p><b>Tas var notikt šādu apstākļu dēļ.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ilgstošs energoapgādes pārtraukums.</li> <li>- Ledusskapī ievietota silta pārtika.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iestatiet zemāku ledusskapja temperatūru vai izvēlieties funkciju Īpaši jaudīga atdzesēšana. Sasniedzot nepieciešamo temperatūru, kļūdas kodam vairs nevajadzētu parādīties. Lai tiktu sasniegta pareiza temperatūra, neatveriet ierīces durvis.</li> <li>2. Atbrīvojiet vietu gaisa kanālu atveru priekšā un novietojiet pārtiku tuvu sensoram.</li> </ol> <p>Ja šis brīdinājums tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar pilnvarotu tehniķi.</p>

KLĪDAS VEIDS	NOZĪME	KĀPĒC	KĀ RĪKOTIES
E11	Ledusskapī ir pārāk zema temperatūra.	Dažādi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārbaudiet, vai nav ieslēgts režīms īpaši jaudīga atdzesēšana.</li> <li>2. Samaziniet ledusskapja temperatūru.</li> <li>3. Pārbaudiet, vai nav nosprostotas ventilācijas atveres.</li> </ol> <p>Ja šis brīdinājums tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar pilnvarotu tehniķi.</p>

### Экран и контролен панел



### Користење на контролниот панел

1. Овозможува поставување на замрзнувачот.
2. Овозможува поставување на ладилникот.
3. Екран со вредности за поставување на замрзнувачот.
4. Екран со вредности за поставување на ладилникот.
5. Симбол за економичен режим
6. Симбол за режим за супер-замрзнување.
7. Симбол за аларм.

### Употреба на замрзнувачот на вашиот ладилник

По вклучување на производот, сите симболи ќе се прикажат 2 секунди и ќе бидат прикажани почетните вредности од  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  на индикаторот за поставување на замрзнувачот и  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  на индикаторот за поставување на ладилникот.

### Поставки за температурата во замрзнувачот

- Вредноста за почетната температура за индикаторот за поставување на замрзнувачот е  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Притиснете го копчето за поставување на замрзнувачот еднаш.

Кога ќе го притиснете копчето, на екранот ќе трепка претходната вредност.

- Кога и да го притиснете истото копче, ќе се прикажува пониска температура ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  или  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

- Ако продолжите да притискате, ќе започне да одбројува од  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**ЗАБЕЛЕШКА:** Економичниот режим се активира автоматски кога температурата на преградата на замрзнувачот е до  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



### Поставки за температурата во ладилникот

- Вредноста за почетната температура за индикаторот за поставување на ладилникот е  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Притиснете го копчето за ладилникот еднаш.
- Кога и да го притиснете истото копче, ќе се прикажува пониска температура ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ , или  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Ако продолжите да притискате, ќе започне да одбројува од  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Режим за супер-замрзнување

#### Цел

- Да замрзнете голема количина на храна што не ја собира на полицата за брзо замрзнување.

- Да замрзнете зготвена храна.
- Да замрзнете свежа храна со што би се задржала свежината.

#### Како се користи

За да го овозможите режимот за супер-замрзнување, притиснете го и држете го копчето за поставување на температурата на замрзнувачот 3 секунди. Веднаш штом го поставите режимот за супер-замрзнување, симболот на индикаторот за супер-замрзнување ќе засвети и ќе слушнете звук како потврда дека режимот е вклучен.



#### За време на режимот за супер-замрзнување:

- Температурата на ладилникот може да се приспособува. Во тој случај продолжува режимот за супер-замрзнување.

- Не можете да го изберете економичниот режим.
- Може да го откажете режимот на супер-замрзнување на истиот начин како што сте го избрале.

#### Забелешки:

- Максималната количина на свежа храна (во килограми) што може да се замрзне за 24 часа е дадена на етикетата на производот.
- Активирајте го режимот за супер-замрзнување 3 часа пред да ја ставите свежата храна во замрзнувачот за да ги постигнете најдобрите резултати од работата со максимален капацитет за замрзнување.



Режимот за супер-замрзнување ќе се откаже автоматски по 24 часа или кога температурата во замрзнувачот ќе се спушти под  $-32^{\circ}\text{C}$ .

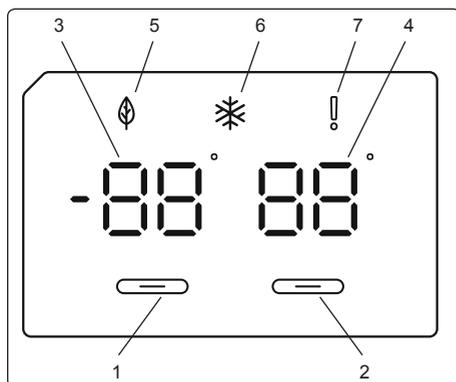
#### Проверете ги предупредувањата:

Ладилникот ве предупредува ако температурата за ладилникот и замрзнувачот се на несоодветни нивоа или кога ќе се појави проблем со апаратот. Овие предупредувања може да ги видите на приказот за индикации.

ВИД НА ГРЕШКА	ЗНАЧЕЊЕ	ЗОШТО	ШТО ТРЕБА ДА СТОРИТЕ
E01	Сензор за предупредување		Веднаш повикајте помош од овластен сервисер.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Предупредување за низок напон	Енергијата на уредот е падната под 170 V.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Уредот не е расипан, оваа грешка помага превентивно да не се оштети компресорот.</li> <li>2. Напонот треба да се покачи до посакуваното ниво</li> </ol> <p>Доколку продолжи предупредувањето, контактирајте овластен сервисер.</p>

ВИД НА ГРЕШКА	ЗНАЧЕЊЕ	ЗОШТО	ШТО ТРЕБА ДА СТОРИТЕ
E09	Преградата за замрзнување не е доволно ладна	Ова може да се случи по долг период без струја.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поставете ја температурата за замрзнувачот на поладно или поставете го супер-замрзнувањето. Откако ќе биде постигната посакуваната температура, би требало да исчезне кодот за грешката. Затворете ги вратите за побрзо да се постигне правилната температура.</li> <li>2. Отстранете ги производите што се одмрзнале поради оваа грешка. Мора да ги искористите што е можно побрзо.</li> <li>3. Не ставајте свежи производи во преградата за замрзнување се додека не се постигне правилната температура и додека не исчезне грешката.</li> </ol> <p>Доколку продолжи предупредувањето, контактирајте овластен сервисер.</p>
E10	Преградата за замрзнување не е доволно ладна	<p><b>Веројатно е да се појави по:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Долг период без струја.</li> <li>- Сте оставиле топла храна во ладилникот.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поставете ја температурата за замрзнувачот на поладно или поставете го супер-замрзнувањето. Откако ќе биде постигната посакуваната температура, би требало да исчезне кодот за грешката. Затворете ги вратите за побрзо да се постигне правилната температура.</li> <li>2. Ве молиме испразнете го местото пред отворите за проток на воздух и избегнувајте да ставате храна во близина на сензорот.</li> </ol> <p>Доколку продолжи предупредувањето, контактирајте овластен сервисер.</p>
E11	Преградата за ладење е премногу ладна	Разновидни	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверете дали е вклучен режимот за супер-ладење</li> <li>2. Намалете ја температурата на преградата на ладилникот</li> <li>3. Проверете дали отворите за вентилација се чисти</li> </ol> <p>Доколку продолжи предупредувањето, контактирајте овластен сервисер.</p>

## Wyświetlacz i panel sterowania



### Używanie panelu sterowania

1. Włącza ustawienia zamrażarki.
2. Włącza ustawienia chłodziarki.
3. Ekran wartości zadanej zamrażarki.
4. Ekran wartości zadanej chłodziarki.
5. Symbol trybu ekonomicznego.
6. Symbol szybkiego zamrażania.
7. Symbol alarmu.

### Obsługa chłodziarkozamrażarki

Po podłączeniu urządzenia wszystkie symbole zostaną wyświetlone przez 2 sekundy, a początkowe wartości zostaną przedstawione jako  $-18^{\circ}\text{C}$  na wskaźniku dostosowania ustawień zamrażarki oraz  $+4^{\circ}\text{C}$  na wskaźniku dostosowania ustawień chłodziarki.

### Ustawienia temperatury zamrażarki

- Początkowa wartość temperatury wskaźnika ustawień zamrażarki to  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Nacisnąć przycisk ustawień zamrażarki jeden raz.

Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku poprzednia wartość będzie migać na ekranie.

- Zawsze po naciśnięciu tego samego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$  lub  $-24^{\circ}\text{C}$ ).
- W przypadku dalszego naciskania przycisku nastąpi powrót do punktu

początkowego ustawień temperatury ( $-16^{\circ}\text{C}$ ).

**UWAGA:** Tryb ekonomiczny jest włączany automatycznie, gdy w komorze zamrażarki ustawiona zostaje temperatura równa  $-18^{\circ}\text{C}$ .



### Ustawienia temperatury chłodziarki

- Początkowa wartość temperatury wskaźnika ustawień chłodziarki to  $+4^{\circ}\text{C}$ .
- Nacisnąć jeden raz przycisk chłodziarki.
- Zawsze po naciśnięciu tego samego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury ( $+8^{\circ}\text{C}$ ,  $+6^{\circ}\text{C}$ ,  $+5^{\circ}\text{C}$ ,  $+4^{\circ}\text{C}$  lub  $+2^{\circ}\text{C}$ ).
- W przypadku dalszego naciskania przycisku nastąpi powrót do punktu początkowego ustawień temperatury ( $+8^{\circ}\text{C}$ ).

### Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze

#### Zastosowanie

- Do zamrażania dużych ilości żywności niemieszczących się na półce szybkiego zamrażania.
- Do zamrażania gotowych potraw.
- Do szybkiego zamrażania świeżej żywności w celu utrzymania jej świeżości.

#### Instrukcja

Aby włączyć tryb szybkiego zamrażania Super Freeze, należy nacisnąć i przez 3 sekundy przytrzymać przycisk ustawiania temperatury w komorze zamrażarki. Po ustawieniu trybu szybkiego zamrażania Super Freeze zapali się symbol trybu na wskaźniku oraz rozlegnie się krótki sygnał akustyczny potwierdzający włączenie tego trybu.



### W trakcie trybu szybkiego zamrażania Super Freeze:

- Temperatura chłodziarki może być zmieniona. W takiej sytuacji tryb Super Freeze będzie nadal działał.
- Nie można wybrać trybu ekonomicznego.
- Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze można anulować w taki sam sposób, w jaki został wybrany.

### Uwagi:

- Maksymalną ilość świeżej żywności (w kilogramach), jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na etykiecie urządzenia.
- Dla uzyskania optymalnej wydajności urządzenia przy maksymalnej efektywności zamrażania należy włączyć

tryb szybkiego zamrażania Super Freeze na 3 godziny przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki.



Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze zostanie automatycznie wyłączony po upływie 24 godzin lub gdy czujnik temperatury odnotuje jej spadek poniżej  $-32^{\circ}\text{C}$ .

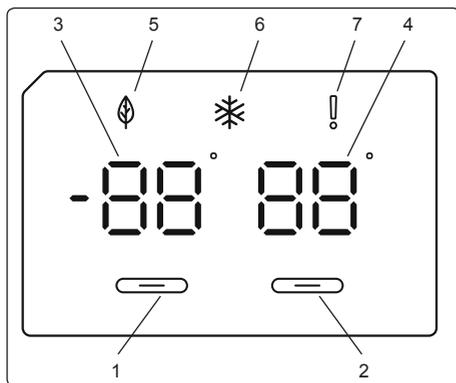
### Sprawdź ostrzeżenia

Chłodziarka ostrzega, jeśli poziom temperatury chłodziarki i zamrażarki nie jest prawidłowy lub w pracy urządzenia występuje jakiś problem. Kody ostrzegawcze wyświetlane są na wskaźnikach zamrażarki i chłodziarki.

TYP BŁĘDU	ZNACZENIE	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
E01	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Ostrzeżenie o niskim napięciu	Prąd zasilania urządzenia spadł do mniej niż 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- To nie jest awaria urządzenia, ten błąd pozwala uniknąć uszkodzenia sprężarki.</li><li>- Konieczne zwiększenie napięcia do wymaganych poziomów</li></ul> Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.
E09	Komora zamrażarki nie jest wystarczająco zimna	Zazwyczaj występuje po długotrwałej awarii zasilania.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ustaw niższą temperaturę zamrażarki albo włącz tryb szybkiego zamrażania. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie otwieraj drzwi.</li><li>2. Wyjmij wszystkie produkty, które rozmarzły podczas tego błędu. Można ich użyć w krótkim czasie.</li><li>3. Do chwili osiągnięcia właściwej temperatury i skasowania błędu nie wkładaj żadnych nowych produktów do komory zamrażarki.</li></ol> Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.

TYP BŁĘDU	ZNACZENIE	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
E10	Komora lodówki nie jest wystarczająco zimna	<b>Zazwyczaj występuje po:</b> - Długotrwałej awarii zasilania. - Włożeniu gorącej żywności do lodówki.	1. Ustawieniu niższej temperatury lodówki albo włączeniu trybu szybkiego chłodzenia. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie otwieraj drzwi. 2. Opróżnij miejsce przed otworami wylotowymi kanałów powietrza i unikaj umieszczania żywności w pobliżu czujnika. Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.
E11	Komora chłodziarki jest zbyt zimna	Różne	1. Sprawdź, czy włączony jest tryb szybkiego chłodzenia 2. Obniż temperaturę komory lodówki 3. Sprawdź, czy otwory wentylacyjne są niezastłonięte i niezatkane Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.

## SL Zaslon in nadzorna plošča



### Uporaba nadzorne plošče

1. Omogoča nastavitve zamrzovalnika.
2. Omogoča nastavitve hladilnika.
3. Zaslon nastavljenе vrednosti zamrzovalnika
4. Zaslon nastavljenе vrednosti hladilnika.
5. Simbol varčnega načina.
6. Način super zamrzovanja.
7. Simbol alarma.

## Delovanje vašega hladilnika z zamrzovalnikom

Ko ste priključili izdelka, vse simbole bodo prikazani za 2 sekundi in prvotne vrednosti bodo prikazane kot  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  za indikator nastavitve zamrzovalnika in  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  za indikator nastavitve hladilnika.

### Nastavitve temperature zamrzovalnika

- Prvotna temperaturna vrednost za indikator nastavitve zamrzovalnika je  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Enkrat pritisnete gumb za nastavitve zamrzovalnika.

Ko prvič pritisnete ta gumb, na zaslonu utripa zadnja nastavljenа vrednost.

- Kadarkoli pritisnete na ta gumb bo nastavljenа nižja temperatura ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  ali  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Če boste gumb pritiskali še naprej, se bo nastavitve ponovno začela od  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**OPOMBA:** Varčni način se samodejno vklopi, ko je temperatura v predelu zamrzovalnika nastavljenа na  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



## Nastavitve temperature hladilnika

- Prvotna temperaturna vrednost za indikator nastavitve hladilnika je +4 °C.
- Enkrat pritisnete gumb za hladilnika.
- Kadarkoli pritisnete na ta gumb bo nastavljena nižja temperatura (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C ali +2°C).
- Če boste gumb pritiskali še naprej, se bo nastavitev ponovno začela od +8 °C.

## Način super zamrzovanja

### Namen

- Zamrzovanje velike količine hrane, ki je prevelika za polico za hitro zamrzovanje.
- Zamrzovanje pripravljene hrane.
- Hitro zamrzovanje sveže hrane, da ohranite svežino.

### Kako ga uporabljati

Če želite vklopiti način za hitro zamrzovanje, pritisnite in držite gumb za nastavitev temperature zamrzovalnika za 3 sekunde. Ko je nastavljen način super zamrzovanje, simbol



način super zamrzovanja na indikatorju zasveti, boste zaslišali pisk, ki potrjuje vklop tega načina.

### Med načinu super zamrzovanja

- Temperatura hladilnika lahko prilagodite. V tem primeru se način super zamrzovanja nadaljuje.
- Varčnega načina ni mogoče izbrati.
- Način super zamrzovanja lahko prekličete z istim postopkom izbiranja.

### Pripombe:

- Največja količina svežih živil (v kg), ki se lahko zamrzne v 24 urah je navedena na etiketi naprave.
- Za optimalno delovanje naprave z največjo zmogljivostjo zamrzovalnika, vklopite način super zamrzovanja 3 ure, preden v zamrzovalnik položite sveža živila.



- Način super zamrzovanja se samodejno prekliče po 24 urah ali ko se temperatura senzorja zamrzovalnika spusti pod -32°C.

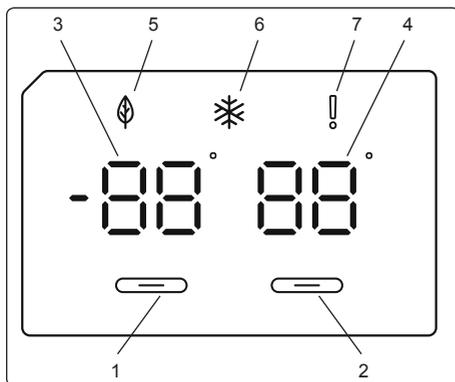
## Preverite opozorila;

Vaš hladilnik vas opozori, če so temperature hladilnika in zamrzovalnika neprimerne ali če pride do težav v napravi. Ta opozorila si lahko ogledate na zaslonu prikazovalnika.

VRSTA NAPAKE	POMEN	ZAKAJ?	KAJ STORITI?
E01	Opozorilo senzorja		V najkrajšem možnem času za pomoč pokličite serviserja.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Opozorilo glede nizke napetosti	Napajanje naprave je padlo pod 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Naprava ni okvarjena. Napaka pomaga preprečiti poškodbe kompresorja.</li><li>- Napetost je treba dvigniti nazaj na zahtevane ravni.</li></ul> Če opozorilo ne izgine, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

VRSTA NAPAKE	POMEN	ZAKAJ?	KAJ STORITI?
E09	Predel zamrzovalnika ni dovolj hladen.	To se rado zgodi po dolgotrajnem izpadu napajanja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperaturo zamrzovalnika nastavite na nižjo vrednost ali nastavite superzamrzovanje. Ko je dosežena zahtevana temperatura, bi morala koda napake izginiti. Vrata naj bodo zaprta, da se čas, ki je potreben za dosego ustrezne temperature, skrajša.</li> <li>2. Odstranite vse izdelke, ki so se med to napako oddaljili. Kmalu jih porabite.</li> <li>3. Dokler ni dosežena ustrezna temperatura in napaka ni odpravljena, v zamrzovalnik ne dajajte svežih izdelkov.</li> </ol> <p>Če opozorilo ne izgine, se obrnite na pooblaščenega serviserja.</p>
E10	Predel hladilnika ni dovolj hladen.	<p><b>To se rado zgodi v naslednjih primerih:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- po dolgotrajnem izpadu napajanja;</li> <li>- kadar v hladilnik postavite vročo hrano.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperaturo hladilnika nastavite na nižjo vrednost ali nastavite superhlajenje. Ko je dosežena zahtevana temperatura, bi morala koda napake izginiti. Vrata naj bodo zaprta, da se čas, ki je potreben za dosego ustrezne temperature, skrajša.</li> <li>2. Izpraznite območje v sprednjem predelu odprtih zračnega kanala in hrane ne polagajte v bližino senzorja.</li> </ol> <p>Če opozorilo ne izgine, se obrnite na pooblaščenega serviserja.</p>
E11	Predel hladilnika je prehladen.	Različno	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preverite, ali je način superhlajenja vklopljen.</li> <li>2. Znižajte temperaturo predela hladilnika.</li> <li>3. Preverite, ali prezračevalne odprtine niso zamašene.</li> </ol> <p>Če opozorilo ne izgine, se obrnite na pooblaščenega serviserja.</p>

## Zaslon i upravljačka ploča



### Upotreba upravljačke ploče

1. Omogućuje vam postavke zamrzivača.
2. Omogućuje vam postavke hladnjaka.
3. Zaslon za postavljanje vrijednosti zamrzivača.
4. Zaslon za postavljanje vrijednosti hladnjaka.
5. Oznaka za ekonomični način rada.
6. Oznaka načina Super Freeze.
7. Oznaka alarma.

### Upotreba hladnjaka – zamrzivača

Nakon što je proizvod uključen u napajanje, prikazat će se sve oznake 2 sekunde, a početne vrijednosti prikazat će se kao -18 °C na indikatoru podešavanja zamrzivača i +4 °C na indikatoru podešavanja hladnjaka.

#### Postavke temperature zamrzivača

- Početna je vrijednost temperature pokazatelja postavki zamrzivača -18 °C.
- Jedanput pritisnete gumb za postavljanje zamrzivača.

Kada prvi put pritisnete gumb, zatreperit će prethodna vrijednost na zaslonu.

- Svakim pritiskom na gumb postaviti će se niža temperatura (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C ili -24 °C).
- Ako nastavite s pritiskanjem istog gumba, ponovno će se pokrenuti od -16 °C.

**NAPOMENA:** Ekonomični način automatski će se aktivirati kada se temperatura odjeljka za zamrzavanje postavi na -18 °C.



### Postavke temperature hladnjaka

- Početna je vrijednost temperature pokazatelja postavki hladnjaka +4 °C.
- Pritisnete gumb hladnjaka.
- Svakim pritiskom na gumb postaviti će se niža temperatura (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, ili +2 °C).
- Ako nastavite s pritiskanjem istog gumba, ponovno će se pokrenuti od +8 °C.

### Način Super Freeze

#### Svrha

- Zamrznuti veliku količinu hrane koja ne stane na policu za brzo zamrzavanje.
- Zamrznuti pripremljenu hranu.
- Brzo zamrznuti svježu hranu kako bi se zadržala svježina.

#### Kako se upotrebljava?

Da biste uključili način brzog zamrzavanja, pritisnite i držite gumb za podešavanje temperature zamrzivača 3 sekunde. Nakon što se postavi način Super Freeze, zasvijetlit će oznaka načina Super Freeze na pokazatelju, čut će se zvučni signal uređaja kako bi se potvrdilo uključivanje načina rada.



#### Tijekom načina Super Freeze

- Moguće je podešavanje temperature hladnjaka. Način Super Freeze nastavlja s radom.
- Nije moguće odabrati ekonomični način.
- Način Super Freeze može se poništiti istom radnjom kao i kod odabira.

#### Napomene:

- Maksimalna količina svježe hrane (u kilogramima) koju je moguće zamrznuti unutar 24 sata prikazuje se na naljepnici uređaja.
- Za optimalnu učinkovitost uređaja pri maksimalnoj opterećenosti zamrzivača, postavite uređaj na aktivni način SF 3 sata prije nego u zamrzivač stavite svježu hranu.



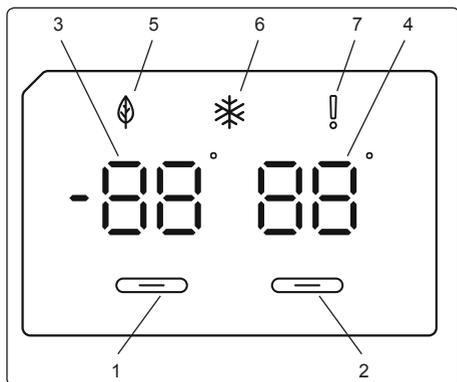
Način Super Freeze automatski će se isključiti nakon 24 sata ili kada temperaturni senzor zamrzivača pokaže temperaturu ispod  $-32^{\circ}\text{C}$ .

### Provjerite upozorenja:

Vaš hladnjak vas upozorava ako su temperature hladnjaka i zamrzivača na neprikladnim razinama, ili kada dođe do problema u napravi. Kodovi upozorenja prikazani su na indikatorima zamrzivača i hladnjaka.

VRSTA POGREŠKE	ZNAČENJE	ZAŠTO	ŠTO UČINITI
E01	Upozorenje senzora		Što prije pozovite Servis za podršku.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Upozorenje o niskom naponu	Napajanje uređaja strujom spustilo se ispod 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- To nije kvar uređaja, već ta pogreška pomaže u sprečavanju oštećenja kompresora.</li><li>- Napon se mora povećati natrag na potrebne razine</li></ul> Ako se ovo upozorenje nastavi, treba se obratiti ovlaštenom tehničaru.
E09	Odjeljak za zamrzavanje nije dovoljno hladan	Može se dogoditi nakon dugotrajnog nestanka struje.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Postavite temperaturu zamrzivača na hladniju vrijednost ili postavite način Super Freeze. To bi trebalo ukloniti kôd pogreške kad se dosegne tražena temperatura. Držite vrata zatvorena kako biste skratili vrijeme potrebno da se dosegne ispravna temperatura.</li><li>2. Uklonite bilo koje proizvode koji su se odmrznuli tijekom ove pogreške. Proizvodi se mogu upotrijebiti unutar kratkog vremenskog razdoblja.</li><li>3. Nemojte dodavati bilo kakve svježe namirnice u odjeljak zamrzivača dok nije dosegnuta ispravna temperatura i više nema pogreške.</li></ol> Ako se ovo upozorenje nastavi, treba se obratiti ovlaštenom tehničaru.

VRSTA POGREŠKE	ZNAČENJE	ZAŠTO	ŠTO UČINITI
E10	Odjeljak hladnjaka nije dovoljno hladan.	<p><b>Može se dogoditi nakon:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dugotrajnog nestanka struje.</li> <li>- Topla hrana ostavljena je u hladnjaku.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Postavite temperaturu zamrzivača na hladniju vrijednost ili postavite način Super Cool. To bi trebalo ukloniti kôd pogreške kad se dosegne tražena temperatura. Držite vrata zatvorena kako biste skratili vrijeme potrebno da se dosegne ispravna temperatura.</li> <li>2. Ispraznite mjesto u prednjem području rupa zračnog kanala i ne stavljajte hranu blizu senzora.</li> </ol> <p>Ako se ovo upozorenje nastavi, treba se obratiti ovlaštenom tehničaru.</p>
E11	Odjeljak hladnjaka prehladan je	Razno	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provjerite je li način rada Super Cool aktiviran</li> <li>2. Smanjite temperaturu odjeljka hladnjaka</li> <li>3. Provjerite jesu li otvori čisti i jesu li začepljeni</li> </ol> <p>Ako se ovo upozorenje nastavi, treba se obratiti ovlaštenom tehničaru.</p>



### Përdorimi i panelit të kontrollit

1. Mundëson vendosjen e parametrave të ngrirësit.
2. Mundëson vendosjen e parametrave të ftohësit.
3. Ekran për vendosjen e vlerës së ngrirësit.
4. Ekran për vendosjen e vlerës së ftohësit.
5. Simboli i modalitetit të ekonomisë.
6. Simboli i super ngrirjes.
7. Simboli i alarmit.

### Përdorimi i ngrirësit të frigoriferit

Sapo ta keni lidhur produktin, të gjitha simbolet do të shfaqen për 2 sekonda dhe vlerat fillestare do të tregohen si -18 °C në treguesin e rregullimit të ngrirësit dhe +4 °C në treguesin e rregullimit të frigoriferit.

### Parametrat e temperaturës të ngrirësit

- Vlera fillestare e temperaturës për treguesin e parametrave të ngrirësit është -18 °C.
- Shtypni butonin e vendosjes së ngrirësit një herë

Kur e shtypni butonin së pari, vlera e mëparshme do të pulsojë në ekran.

- Çdo herë që e shtypni këtë buton, do të vendoset një vlerë më e ulët (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C ose -24°C)
- Nëse vazhdoni ta shtypni butonin, do të fillojë përsëri nga -16°C.

**SHËNIM:** Modaliteti Eko aktivizohet automatikisht kur temperatura e ndarjes së ngrirësit është vendosur në -18°C.



### Parametrat e temperaturës së ftohësit

- Vlera fillestare e temperaturës për treguesin e parametrave të ftohësit është +4 °C.
- Shtypni butonin e ftohësit njëherë
- Çdo herë që e shtypni butonin, do të vendoset një vlerë më e ulët (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, ose +2 °C).
- Nëse vazhdoni ta shtypni butonin, do të fillojë përsëri nga +8°C.

### Modaliteti i Super ngrirjes

#### Qëllimi

- Për të ngrirë një sasi të madhe ushqimesh që nuk mund të futen në raftin e ngrirjes së shpejtë.
- Për të ngrirë ushqime të përgatitura.
- Për të ngrirë ushqime të freskëta shpejt me qëllim që të ruhet freskia.

#### Si ta përdorni

Për ta aktivizuar modalitetin e super ngrirjes, shtypni dhe mbani shtypur butonin e konfigurimit të temperaturës së ngrirësit për 3 sekonda. Sapo të jetë vendosur modaliteti i super ngrirjes, simboli i super ngrirjes në tregues do të ndizet dhe makina do të lëshojë një sinjal për të konfirmuar se modaliteti është aktivizuar.



#### Gjatë modalitetit të super ngrirjes:

- Temperatura e ftohësi mund të rregullohet. Në këtë rast do të vazhdojë metoda e super ngrirjes.
- Nuk mund të zgjidhet modaliteti i ekonomisë.
- Modaliteti i super ngrirjes mund të anulohet në të njëjtën mënyrë siç është përzgjedhur.

### Shënim:

- Shuma maksimale e ushqimeve të freskëta (në kilogramë) që mund të ngrihen në periudhën prej 24 orësh është treguar në etiketën e pajisjes.
- Për performancë optimale në kapacitetin maksimal të ngrirjes, aktivizoni

modalitetin e super ngrirjes 3 orë para se të futni ushqim të freskët në ngrirës.



Modaliteti i ngrirjes së shpejtë do të anulohet automatikisht pas 24 orësh ose kur temperatura e sensorit të ngrirësit të bjerë nën -32°C.

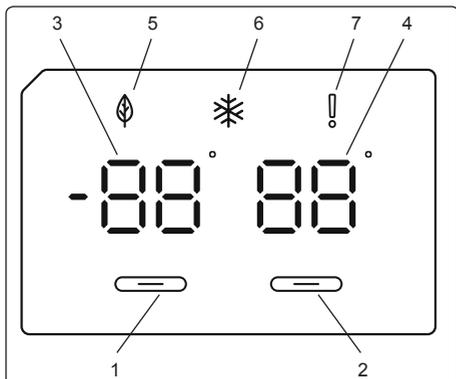
### Kontrolloni paralajmërimet

Frigoriferi ju paralajmëron nëse temperaturat për freskuesin dhe ngrirësin janë në nivele të papërshtatshme ose kur ka një problem me pajisjen. Kodet paralajmërues paraqiten në treguesit e ngrirësit dhe të freskuesit.

LLOJI I GABIMIT	KUPTIMI	PSE	ÇFARË TË BËNI
E01	Paralajmërim sensori		Thërrisni shërbimin për ndihmë sa më shpejt të jetë e mundur.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Paralajmërim për tension të ulët	Energjia në pajisje ka rënë nën 170 V.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ky nuk është defekt në pajisje, ky gabim ndihmon në parandalimin e dëmtimeve në kompresor.</li><li>- Duhet të rritet tensioni përsëri në nivelet e kërkuara.</li></ul> Nëse ky paralajmërim vazhdon, duhet të kontaktohet një teknik i autorizuar.
E09	Ndarja e ngrirësit nuk është e ftohtë mjaftueshëm	Ka të ngjarë të ndodhë pas një ndërprerjeje energjie për kohë të gjatë.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vendosni temperaturën e ngrirjes në një vlerë më të ftohtë ose vendosni Super Ngrirje. Kjo duhet të eliminojë kodin e gabimit pasi të arrihet temperatura e kërkuar. Mbajini dyert të mbyllura për të shkurtuar kohën që duhet për të arritur temperaturën e saktë.</li><li>2. Hiqni çdo produkt që mund të jetë shkrirë gjatë këtij gabimi. Ato mund të përdoren brenda një periudhe kohe të shkurtër.</li><li>3. Mos shtoni ushqime të freskëta në pjesën e ngrirjes derisa të jetë arritur temperatura e saktë dhe ky gabim të mos jetë më.</li></ol> Nëse ky paralajmërim vazhdon, duhet të kontaktohet një teknik i autorizuar.

LLOJI I GABIMIT	KUPTIMI	PSE	ÇFARË TË BËNI
E10	Ndarja e frigoriferit nuk është e ftohtë mjaftueshëm	<p><b>Ka të ngjarë të ndodhë pas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Një ndërprerjeje energjie për kohë të gjatë.</li> <li>- Është lënë ushqim i nxehtë në frigorifer.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vendosni temperaturën e frigoriferit në një vlerë më të ftohtë ose vendosni Super Ftohje. Kjo duhet të eliminojë kodin e gabimit pasi të arrihet temperatura e kërkuar. Mbajini dyert të mbyllura për të shkurtuar kohën që duhet për të arritur temperaturën e saktë.</li> <li>2. Ju lutem zbrazeni vendin në pjesën përpara të vrimave të kanaleve të tubacionit të ajrit dhe mos vendosni ushqime pranë sensorit.</li> </ol> <p>Nëse ky paralajmërim vazhdon, duhet të kontaktohet një teknik i autorizuar.</p>
E11	Pjesa e frigoriferit është shumë e ftohtë	Të ndryshme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrolloni nëse është aktivizuar metoda Super Ftohje</li> <li>2. Ulni temperaturën e pjesës së frigoriferit</li> <li>3. Kontrolloni për të parë nëse ajrimet janë të lira dhe nuk janë bllokuar.</li> </ol> <p>Nëse ky paralajmërim vazhdon, duhet të kontaktohet një teknik i autorizuar.</p>

## Kuva ja juhtpaneel



### Juhtpaneeli kasutamine

1. Võimaldab seadistada sügavkülmikut.
2. Võimaldab seadistada jahutuskambrit.
3. Sügavkülmiku väärtuse määramise kuva.
4. Jahutuskambri väärtuse määramise kuva.
5. Ökonoomse režiimi sümbol.
6. Maksimumkülmutuse sümbol.
7. Alarmi sümbol.

### Külmiku kasutamine.

Kui olete külmiku vooluvõrku ühendanud, kuvatakse kõiki sümboleid 2 sekundi jooksul ja algseks temperatuuriväärtuseks on sügavkülmiku näidikul  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  ning külmiku näidikul  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Sügavkülmiku temperatuuriseaded

- Esialgne jahedama seadistuse näidiku temperatuuriväärtus on  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Vajutage üks kord sügavkülmiku seadistamisnuppu.

Selle nupu esmakordsel vajutamisel hakkab viimati seadistatud väärtus ekraanil vilkuma.

- Iga nupulevajutusega määratakse üha madalam temperatuur ( $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$  või  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Kui jätkate sama nupu vajutamist, alustatakse uuesti väärtusest  $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

**MÄRKUS.** Kui külmutuskambri temperatuur seadistatakse väärtusele  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , käivitub ökonoomne režiim automaatselt.



## Jahutuskambri temperatuuriseaded

- Jahutuskambri seadistuse näidiku algne temperatuuriväärtus on  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Vajutage üks kord jahutuskambri nuppu.
- Iga nupulevajutusega määratakse üha madalam temperatuur ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  või  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Kui jätkate sama nupu vajutamist, alustatakse uuesti väärtusest  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Maksimumkülmutuse režiim

#### Otstarve

- Suure toidukoguse külmutamine, mis ei mahu kiirkülmutusriiulile.
- Valmistatud toidu külmutamine.
- Värske toidu kiire külmutamine värskuse säilitamiseks.

#### Kuidas kasutada

Maksimumkülmutuse režiimi lubamiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit külmutuskambri temperatuuri seadistamise nuppu. Kui maksimumkülmutuse režiim on valitud, süttib näidikul maksimumkülmutuse sümbol ja kostub režiimi sisselülitamist kinnitav helisignaal.



#### Maksimumkülmutuse režiimi ajal

- Jahutuskambri temperatuuri saab reguleerida. Sellisel juhul jääb maksimumkülmutuse režiim sisse.
- Ökonoomset režiimi ei saa valida.
- Maksimumkülmutuse režiimi saab tühistada samamoodi nagu see valiti.

#### Märkused

- 24 tunni jooksul külmutatavate värskete toiduainete maksimaalne kogus (kilogramides) on toodud seadme andmesildil.
- Seadme maksimaalse külmutusjõudluse tagamiseks seadke külmutuskamber maksimumkülmutuse režiimile 3 tundi enne toiduainete külmutuskambrisse panemist.

 Kiirkülmutuse režiim lülitub automaatselt välja 24 tunni möödumisel või sügavkülmiku temperatuuri langemisel alla  $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

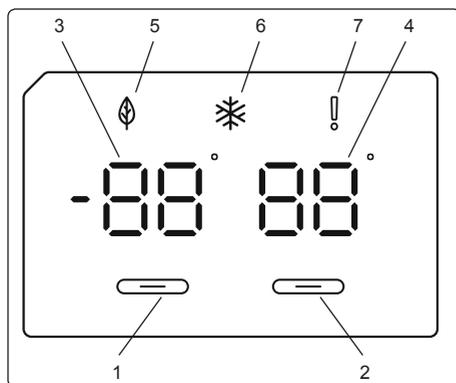
## Kontrollige hoiatusi:

Külmik annab hoiatusteate kui külmiku ja sügavkülmiku temperatuur on liiga kõrge või seadmel esineb mingi rike. Hoiatuskoodid kuvatakse Sügavkülmiku ja külmiku indikaatortablool.

TÕRKE TÜÜP	TÄHENDUS	PÕHJUS	MIDA TEHA
E01	Anduri hoiatus		Võtke esimesel võimalusel ühendust hooldustehnikuga.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Madala pinge hoiatus	Seadme elektritoide on väiksem kui 170 V.	<p>- Tegu pole seadme rikkega; see tõrge aitab hoida ära kompressori kahjustumist.</p> <p>- Pinge tuleb tõsta nõutud tasemeni.</p> <p>Kui see hoiatus ilmub korduvalt, tuleb võtta ühendust volitatud hooldustehnikuga.</p>
E09	Sügavkülmik pole piisavalt külm	Ilmub tõenäoliselt pärast pikaajalist elektrikatkestust.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Seadke sügavkülmiku temperatuur jahedamale väärtusele või seadistage maksimumkülmutus. Tõrkekood kaob pärast nõutava temperatuuri saavutamist. Nõutava temperatuuri kiiremaks saavutamiseks hoidke ukсед suletud.</li><li>2. Eemaldage mis tahes tooted, mis on tõrke ajal üles sulanud. Need tuleb lühikese aja jooksul ära kasutada.</li><li>3. Ärge lisake sügavkülmikusse uusi tooteid enne, kui see saavutab sobiva temperatuuri ja tõrge on kustunud.</li></ol> <p>Kui see hoiatus ilmub korduvalt, tuleb võtta ühendust volitatud hooldustehnikuga.</p>

TÕRKE TÜÜP	TÄHENDUS	PÕHJUS	MIDA TEHA
E10	Jahutuskamber pole piisavalt külm	<b>Ilmub tõenäoliselt pärast järgmisi olukordi.</b> - Pikaajaline elektrikatkestus. - Sooja toidu jätmine külmkappi.	1. Seadke külmiku temperatuur jahedamale väärtusele või seadistage superjaha režiim. Tõrkekood kaob pärast nõutava temperatuuri saavutamist. Nõutava temperatuuri kiiremaks saavutamiseks hoidke ukсед suletud. 2. Eemaldage õhukanali eest mis tahes tooted ning ärge pange toitu anduri lähedale. Kui see hoiatus ilmub korduvalt, tuleb võtta ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E11	Jahutuskamber on väga külm	Mitmesugused	1. Kontrollige, kas aktiveeritud on superjaha režiim. 2. Muutke jahutuskambri temperatuuri. 3. Veenduge, et ventilaator poleks ummistunud ja oleks puhas. Kui see hoiatus ilmub korduvalt, tuleb võtta ühendust volitatud hooldustehnikuga.

### Οθόνη και πίνακας ελέγχου



### Χρήση του πίνακα ελέγχου

1. Επιτρέπει τη ρύθμιση της Κατάψυξης.
2. Επιτρέπει τη ρύθμιση της Συντήρησης.
3. Οθόνη ένδειξης ρύθμισης Κατάψυξης.
4. Οθόνη ένδειξης ρύθμισης Συντήρησης.
5. Σύμβολο λειτουργίας Οικονομίας.
6. Σύμβολο Ταχείας Κατάψυξης.
7. Σύμβολο Συναγερμού.

### Χρήση του Ψυγειοκαταψύκτη σας

Αφού συνδέσετε το προϊόν στην πρίζα, όλα τα σύμβολα θα εμφανιστούν για 2 δευτερόλεπτα και οι αρχικές τιμές θα παρουσιαστούν ως -18 °C στην ένδειξη ρύθμισης κατάψυξης και +4 °C στην ένδειξη ρύθμισης συντήρησης.

### Ρυθμίσεις θερμοκρασίας Κατάψυξης

- Η αρχική τιμή θερμοκρασίας για την ένδειξη ρύθμισης κατάψυξης είναι -18 °C.
- Πατήστε μία φορά το κουμπί ρύθμισης κατάψυξης.

Όταν πατήσετε πρώτη φορά το κουμπί, θα αναβοσβήνει στην οθόνη η προηγούμενη τιμή.

- Κάθε φορά που πατάτε το ίδιο κουμπί, θα ρυθμίζεται μια χαμηλότερη τιμή θερμοκρασίας (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C ή -24 °C).
- Αν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί, οι τιμές θα ξεκινήσουν πάλι από -16 °C.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία Οικονομίας ενεργοποιείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία του θαλάμου



GR

κατάψυξης έχει ρυθμιστεί σε  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Ρυθμίσεις θερμοκρασίας Συντήρησης

- Η αρχική τιμή θερμοκρασίας για την ένδειξη ρύθμισης της συντήρησης είναι  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Πατήστε μία φορά το κουμπί συντήρησης.
- Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, θα ρυθμίζεται μια χαμηλότερη τιμή θερμοκρασίας ( $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$  ή  $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Αν συνεχίσετε να πατάτε το κουμπί, οι τιμές θα ξεκινήσουν πάλι από  $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης

#### Σκοπός

- Η κατάψυξη μεγάλης ποσότητας τροφίμων που δεν χωρά στο ράφι ταχείας κατάψυξης.
- Η κατάψυξη μαγειρεμένων φαγητών.
- Η γρήγορη κατάψυξη νωπών τροφίμων ώστε να διατηρηθεί η φρεσκάδα τους.

#### Πώς χρησιμοποιείται

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης, πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας κατάψυξης. Αφού ρυθμιστεί η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης, θα ανάψει το σύμβολο ταχείας κατάψυξης στις ενδείξεις και η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα για να



επιβεβαιώσει ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία.

### Κατά τη λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης:

- Η θερμοκρασία της Συντήρησης μπορεί να ρυθμιστεί. Σε αυτή την περίπτωση, η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης θα συνεχιστεί.
- Δεν μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία Οικονομίας.
- Η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης μπορεί να ακυρωθεί με το ίδιο τρόπο που επιλέγεται.

### Σημειώσεις:

- Η μέγιστη ποσότητα νωπών τροφίμων (σε κιλά) που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες αναφέρεται στην πινακίδα της συσκευής.
- Για βέλτιστη απόδοση της συσκευής με μέγιστο φορτίο στην κατάψυξη, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης 3 ώρες πριν τοποθετήσετε τα νωπά τρόφιμα μέσα στην κατάψυξη.



Η λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης θα ακυρωθεί αυτόματα μετά από 24 ώρες ή όταν η θερμοκρασία στον αισθητήρα κατάψυξης πέσει κάτω από  $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Προειδοποιήσεις Ελέγχου:

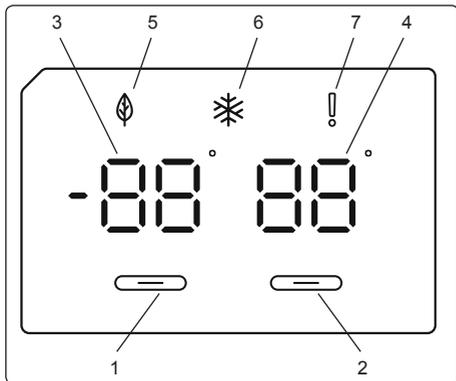
Το ψυγείο παρέχει προειδοποιήσεις όταν οι θερμοκρασίες για το θάλαμο συντήρησης και ψύξης ει'ναι σε ακατάλληλα επίπεδα ή όταν προκύπτει κάποιο πρόβλημα στη συσκευή. Οι κωδικοί των προειδοποιήσεων εμφανίζονται στις ενδείξεις της Κατάψυξης και του Ψυγείου.

ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΣΗΜΑΣΙΑ	ΑΙΤΙΑ	ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
E01	Προειδοποίηση για αισθητήρα		Καλέστε το συντομότερο το σέρβις για βοήθεια.
E02			
E03			
E06			
E07			

ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΣΗΜΑΣΙΑ	ΑΙΤΙΑ	ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
E08	Προειδοποίηση χαμηλής τάσης	Η τροφοδοσία ρεύματος στη συσκευή έπεσε κάτω από 170 V.	<p>- Δεν πρόκειται για βλάβη της συσκευής, αυτή η ένδειξη σφάλματος βοηθά στην αποτροπή ζημιών στο συμπιεστή.</p> <p>- Η τάση πρέπει να αυξηθεί πάλι στα απαιτούμενα επίπεδα</p> <p>Αν η προειδοποίηση συνεχίζεται, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.</p>
E09	Ο θάλαμος κατάψυξης δεν είναι αρκετά κρύος	Μπορεί να συμβεί μετά από παρατεταμένη διακοπή ρεύματος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία κατάψυξης σε πιο ψυχρή τιμή ή ρυθμίστε τη λειτουργία Ταχείας Κατάψυξης. Με αυτό τον τρόπο θα πρέπει να εξαλειφθεί ο κωδικός σφάλματος αφού επιτευχθεί η απαιτούμενη θερμοκρασία. Διατηρείτε τις πόρτες κλειστές για να βελτιώσετε το χρόνο που χρειάζεται για να επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία.</li> <li>2. Αφαιρέστε τυχόν προϊόντα που έχουν λιώσει/ αποψυχθεί στη διάρκεια αυτού του σφάλματος. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα.</li> <li>3. Μην προσθέσετε νωπά προϊόντα στο θάλαμο κατάψυξης έως ότου έχει επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία και δεν υπάρχει πλέον το σφάλμα.</li> </ol> <p>Αν η προειδοποίηση συνεχίζεται, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.</p>

ΤΥΠΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ	ΣΗΜΑΣΙΑ	ΑΙΤΙΑ	ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
E10	Ο θάλαμος συντήρησης δεν είναι αρκετά κρύος	<p><b>Μπορεί να συμβεί μετά από:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Παρατεταμένη διακοπή ρεύματος.</li> <li>- Τοποθέτηση ζεστών τροφίμων στη συντήρηση.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία συντήρησης σε πιο ψυχρή τιμή ή ρυθμίστε τη λειτουργία Ταχείας Ψύξης. Με αυτό τον τρόπο θα πρέπει να εξαλειφθεί ο κωδικός σφάλματος αφού επιτευχθεί η απαιτούμενη θερμοκρασία. Διατηρείτε τις πόρτες κλειστές για να βελτιώσετε το χρόνο που χρειάζεται για να επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία.</li> <li>2. Παρακαλούμε να ελευθερώσετε την περιοχή μπροστά από τις οπές του καναλιού αεραγωγού και αποφεύγετε να τοποθετείτε τρόφιμα κοντά στον αισθητήρα.</li> </ol> <p>Αν η προειδοποίηση συνεχίζεται, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.</p>
E11	Ο θάλαμος Συντήρησης είναι πολύ κρύος	Διάφορα αίτια	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ελέγξτε αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Ταχείας ψύξης</li> <li>2. Μειώστε τη θερμοκρασία θαλάμου συντήρησης</li> <li>3. Ελέγξτε αν οι έξοδοι αέρα είναι ελεύθερες και όχι φραγμένες</li> </ol> <p>Αν η προειδοποίηση συνεχίζεται, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.</p>

## Kijelző- és vezérlőpanel



### Vezérlőpanel használata

1. Lehetővé teszi a fagyasztó beállításait.
2. Lehetővé teszi a fagyasztó beállításait.
3. Fagyasztó-érték beállítása képernyő
4. Hűtőérték beállítása képernyő
5. Gazdaságos üzemmód szimbólum
6. Szuper fagyasztás szimbólum
7. Ez a riasztás szimbóluma.

### A fagyasztó-hűtőszekrény üzemeltetése

Miután csatlakoztatta a készüléket, az összes szimbólum megjelenik 2 másodpercre, és a kezdeti értékek  $-18\text{ °C}$ -ot fognak mutatni a fagyasztó beállítás kijelzőjén, illetve  $+4\text{ °C}$ -ot a hűtő beállítás kijelzőjén.

### A fagyasztó hőmérséklet-beállításai

- A fagyasztó beállításjelzőjének kezdeti hőmérsékleti értéke  $-18\text{ °C}$ .
- Nyomja meg a fagyasztó beállítógombját egyszer.

Amikor először megnyomja a gombot, az előző érték fel fog villanni.

- A gomb minden egyes megnyomásával egy alacsonyabb érték kerül beállításra ( $-16\text{ °C}$ ,  $-18\text{ °C}$ ,  $-20\text{ °C}$ ,  $-22\text{ °C}$ , vagy  $-24\text{ °C}$ ).
- Ha a gombot még egyszer megnyomja, a sor a  $-16\text{ °C}$  értékről indul újra.

**MEGJEGYZÉS:** A gazdaságos üzemmód automatikusan bekapcsol, ha a fagyasztó rekesz hőmérséklete  $-18\text{ °C}$ -ra van állítva.



### A hűtő hőmérséklet-beállításai

- A hűtő beállításjelzőjének kezdeti hőmérsékleti értéke  $+4\text{ °C}$ .
- Nyomja meg egyszer a hűtő gombját.
- A gomb minden egyes megnyomásával egy alacsonyabb érték kerül beállításra ( $+8\text{ °C}$ ,  $+6\text{ °C}$ ,  $+5\text{ °C}$ ,  $+4\text{ °C}$ , vagy  $+2\text{ °C}$ ).
- Ha a gombot még egyszer megnyomja, a sor a  $+8\text{ °C}$  értékről indul újra.

### Szuper fagyasztás üzemmód

#### Célja

- Nagy mennyiségű élelmiszer fagyasztásához, amely nem fér el a gyors fagyasztó polcon.
- Készételek fagyasztásához.
- Friss élelmiszer gyorsfagyasztásához, hogy az megtartsa frissességét.

#### Hogyan kell használni

A szuper fagyasztás üzemmód engedélyezéséhez nyomja meg a fagyasztó hőmérséklet-beállító gombot 3 másodpercig. Ha a szuper fagyasztás üzemmód be lett állítva, a szuper fagyasztás szimbólum felvillan, és a gép hangjelzést ad, hogy nyugtázza az üzemmód bekapcsolását.



#### A Szuper fagyasztás üzemmód:

- A hűtő hőmérséklete beállítható. Ebben az esetben továbbra is fennmarad a szuper fagyasztás üzemmód.
- A gazdaságos üzemmódot nem lehet kiválasztani.
- A szuper fagyasztás üzemmódot ugyanazzal a művelettel kapcsolhatja, mint amivel aktiválta.

#### Megjegyzések:

- A 24 óra alatt maximálisan lefagyasztható friss élelmiszer mennyisége (kilogrammban) megtalálható a berendezés címkéjén.
- A berendezés optimális működése és maximális fagyasztó kapacitása érdekében, aktiválja a szuper fagyasztás módot 3 órával a friss élelmiszer fagyasztóba helyezése előtt.



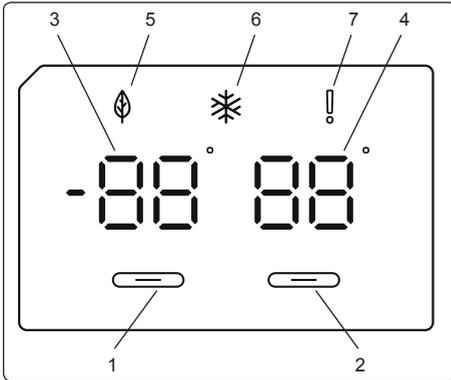
A szuper fagyasztás üzemmód 24 órán belül automatikusan megszakad, vagy amikor az érzékelő hőmérséklete  $-32^{\circ}\text{C}$  alá esik.

### Figyelmeztetések ellenőrzése

Hűtőszekrénye figyelmezteti, ha a hűtőtér vagy a fagyasztótér hőmérséklete rendellenes szintű, vagy ha valamilyen meghibásodás történik a készülékben. Hiba esetén a figyelmeztető jelzések a fagyasztó és a hűtőtér kijelzőjén jelennek meg. Ha hűtőszekrénye nem működik:

HIBA TÍPUSA	JELENTÉS	MIÉRT	TEENDŐ
E01	Szenzoros figyelmeztetés		Kérjen segítséget a szerviztől, amilyen hamar csak lehet.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Alacsony feszültség figyelmeztetése	Az eszköz tápellátása 170 V alá csökkent.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nem az eszköz hibásodott meg, ez a hiba segít megakadályozni a kompresszor meghibásodását.</li><li>- Vissza kell növelni a feszültséget az elvárt szintekre</li></ul> Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy minősített szerelővel.
E09	A fagyasztórekesz nem elég hideg	Valószínűleg hosszú ideig fennálló áramhiba után lép fel.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Állítsa a fagyasztó hőmérsékletét hidegebb értékekre, vagy állítsa be a szuperfagyasztást. Ez ki fogja törölni a hibakódot, ha egyszer elérte a kívánt hőmérsékletet. Tartsa csukva az ajtókat, hogy rövidebb idő alatt kialakulhasson a helyes hőmérséklet.</li><li>2. Távolítsa el minden terméket, amely megpuhult/kiolvadt a hiba alatt. Ezeket rövid időn belül használja fel.</li><li>3. Ne tegyen friss terméket a fagyasztórekeszbe, amíg a helyes hőmérséklet létre nem jött és a hiba meg nem szűnt.</li></ol> Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy minősített szerelővel.

HIBA TÍPUSA	JELENTÉS	MIÉRT	TEENDŐ
E10	A fagyasztórekesz nem elég hideg	<p><b>Valószínűleg a következők után lép fel:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hosszú ideig fennálló áramhiba.</li> <li>- Forró élelmiszert hagytak a hűtőszekrényben.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa a hűtőszekrény hőmérsékletét hidegebb értékekre, vagy állítsa be a szuperhűtést. Ez ki fogja törölni a hibakódot, ha egyszer elérte a kívánt hőmérsékletet. Tartsa csukva az ajtókat, hogy rövidebb idő alatt kialakulhasson a helyes hőmérséklet.</li> <li>2. Ürítse ki a levegővezető csatorna furatainak elülső területét és ne tegyen élelmiszert a szenzorhoz közel.</li> </ol> <p>Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy minősített szerelővel.</p>
E11	A hűtörekesz nagyon hideg	Különféle	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a szuperhűtés üzemmód aktiválva van-e</li> <li>2. Csökkentse a hűtörekesz hőmérsékletét</li> <li>3. Ellenőrizze le, hogy a szellőzők tiszták és nincsenek eldugulva</li> </ol> <p>Ha ez a figyelmeztetés továbbra is fennáll, kapcsolatba kell lépni egy minősített szerelővel.</p>



**მართვის პანელის გამოყენება**

1. იძლევა საყინულის კონფიგურირების საშუალებას.
2. იძლევა ქულერის კონფიგურირების საშუალებას.
3. საყინულის მითითებული მნიშვნელობის ეკრანი.
4. ქულერის მითითებული მნიშვნელობის ეკრანი.
5. ეკონომ რეჟიმის სიმბოლო.
6. სუპერ გაყინვის სიმბოლო.
7. სიგნალის სიმბოლო.

**თქვენი მაცივრის საყინულის მუშაობა**

პროდუქტის ჩართვის შემდეგ, ყველა სიმბოლო გამოისახება 2 წამის განმავლობაში და საწყისი მონაცემები იქნება მითითებული როგორც -18 °C საყინულის ტემპერატურის რეგულირების მაჩვენებელზე და როგორც +4 °C მაცივრის ტემპერატურის რეგულირების მაჩვენებელზე.

**საყინულის ტემპერატურის პარამეტრები**

- საყინულის პარამეტრების მაჩვენებელზე ტემპერატურის საწყისი მაჩვენებელი არის -18 °C.
- დააჭირეთ საყინულის ჩართვის ღილაკს ერთხელ.

ღილაკზე პირველი დაჭერის შემდეგ, წინა სიდიდე დაიწყებს ეკრანზე ციმციმს.

- იმავე ღილაკის დაჭერისას, უფრო დაბალი ტემპერატურა (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C ან -24 °C) დაყენდება.

- თუ გააგრძელებთ ღილაკის დაჭერას, ის დაბრუნდება -16°C ტემპერატურაზე.

**შენიშვნა:** ეკონომ რეჟიმის ჩართვა ხდება ავტომატურად, როდესაც საყინულის განყოფილების ტემპერატურა არის დაყენებული -18°C ტემპერატურაზე.



**ქულერის ტემპერატურის პარამეტრები**

- ქულერის პარამეტრების მაჩვენებელზე ტემპერატურის საწყისი მაჩვენებელი არის +4 °C.
- დააჭირეთ ქულერის ღილაკს ერთხელ.
- ღილაკის დაჭერისას, უფრო დაბალი ტემპერატურა (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, ან +2 °C) დაყენდება.
- თუ გააგრძელებთ ღილაკის დაჭერას, ის დაუბრუნდება +8 °C ტემპერატურაზე.

**სუპერ გაყინვის რეჟიმი**

**დანიშნულება**

- დიდი რაოდენობის საკვების გაყინვა, რომელიც ვერ დაეჭვა სწრაფი გაყინვის თაროზე.
- მზა საკვების გაყინვა.
- ახალი საკვების გაყინვა, მისი სიახლის შესანარჩუნებლად.

**გამოყენების წესი**

სუპერ გაყინვის რეჟიმის ჩასართავად, დააჭირეთ და გეჭიროთ 3 წამის განმავლობაში საყინულის პარამეტრის ღილაკი. სუპერ გაყინვის რეჟიმის ჩართვის შემდეგ, სუპერ გაყინვის სიმბოლო აინთება მაჩვენებელზე და გაიგებთ რეჟიმის ჩართვის ხმოვან დადასტურებას.



**სუპერ გაყინვის რეჟიმისას:**

- ქულერის ტემპერატურა უნდა დარეგულირდეს. ამ შემთხვევაში

სუპერ გაყინვის რეჟიმი  
გაგრძელდება.

- ეკონომიური რეჟიმის არჩევა შეუძლებელია.
- სუპერ გაყინვის რეჟიმი შეიძლება გაუქმდეს ისევე, როგორც მისი ჩართვა ხდება.

**შენიშვნები:**

- ახალი პროდუქტის მაქსიმალური რაოდენობა (კილოგრამებში), რომელიც შეიძლება გაიყინოს 24 საათის განმავლობაში ნაჩვენებია მოწყობილობის ეტიკეტზე.
- მაქსიმალური გაყინვის რეჟიმში მოწყობილობის ოპტიმალური მუშაობისთვის, საყინულეში ახალი პროდუქტის შედებამდე 3 საათით ადრე ჩართეთ სუპერ გაყინვის რეჟიმი.

 სუპერ გაყინვის რეჟიმი ავტომატურად გამოირთვება 24 საათის შემდეგ ან როდესაც საყინულის სენსორის ტემპერატურა დაეცემა  $-32^{\circ}\text{C}$  დაბლა.

**შეცდომები**

თქვენი მაცივარი გააფრთხილებთ თუ ქულერის და საყინულის ტემპერატურა არასწორ დონეზეა ან თუ მოწყობილობას რაიმე პრობლემა შეექმნა. გაფრთხილების კოდები ასახულია საყინულის და ქულერის ინდიკატორებზე.

შეცდომის ტიპი	მნიშვნელობა	რატომ	რა უნდა გააკეთოთ
E01	სენსორის გაფრთხილებები		დანმარებისთვის რაც შეიძლება სწრაფად დაუკავშირდით სერვისს.
E02	სენსორის გაფრთხილებები		დანმარებისთვის რაც შეიძლება სწრაფად დაუკავშირდით სერვისს.
E03	სენსორის გაფრთხილებები		დანმარებისთვის რაც შეიძლება სწრაფად დაუკავშირდით სერვისს.
E06	სენსორის გაფრთხილებები		დანმარებისთვის რაც შეიძლება სწრაფად დაუკავშირდით სერვისს.
E07	სენსორის გაფრთხილებები		დანმარებისთვის რაც შეიძლება სწრაფად დაუკავშირდით სერვისს.
E08	გაფრთხილება დაბალი ძაბვის შესახებ	ელექტროენერჯის მიწოდება მოწყობილობაში დაეცა 170 ვოლტზე დაბლა.	<p>- ეს არ არის მოწყობილობის პრობლემა, შეცდომა ხელს უწყობს კომპრესორის დაზიანების თავიდან აცილებას.</p> <p>- საჭიროა ძაბვის გაზრდა შესაბამის დონემდე თუ გაფრთხილება გრძელდება, საჭიროა კვალიფიცირებულ ტექნიკოსთან დაკავშირება.</p>

შეცდომის ტიპი	მნიშვნელობა	რატომ	რა უნდა გააკეთოთ
E09	საყინულე განყოფილება არ არის საკმარისად ცივი	სავარაუდოდ ეს მოხდა გრძელვადიანი ძაბვის ვარდნის შემდეგ.	<p>1. დააყენეთ საყინულეს ტემპერატურა უფრო ცივ მნიშვნელობაზე ან დააყენეთ სუპერ გაყინვა. შეცდომის კოდი გაქრება, როცა საჭირო ტემპერატურა იქნება მიღწეული. დატოვეთ კარი დახურულ მდგომარეობაში, რათა დააჩქაროთ შესაბამისი ტემპერატურის მიღწევა.</p> <p>2. ამოიღეთ პროდუქტები, რომლებიც გალღვა ამ შეცდომის დროს. ისინი უნდა გამოიყენოთ დროის მოკლე პერიოდში.</p> <p>3. არ დაამატოთ ახალი პროდუქტები საყინულე განყოფილებაში, სანამ სწორი ტემპერატურა არ იქნება მიღწეული და შეცდომა არ გაქრება.</p> <p>თუ გაფრთხილება გრძელდება, საჭიროა კვალიფიცირებულ ტექნიკოსთან დაკავშირება.</p>
E10	მაცივრის განყოფილება არ არის საკმარისად ცივი	<p><b>სავარაუდოდ ეს მოხდა:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- გრძელვადიანი ძაბვის ვარდნის შემდეგ.</li> <li>- მაცივარში იყო დატოვებული ცხელი საკვები.</li> </ul>	<p>1. დააყენეთ მაცივრის ტემპერატურა უფრო ცივ მნიშვნელობაზე ან დააყენეთ სუპერ გაცივება. შეცდომის კოდი გაქრება, როცა საჭირო ტემპერატურა იქნება მიღწეული. დატოვეთ კარი დახურულ მდგომარეობაში, რათა დააჩქაროთ შესაბამისი ტემპერატურის მიღწევა.</p> <p>2. გთხოვთ, გაათავისუფლოთ ადგილი საპაეო სადინარის არხის ნვრელების წინ და თავი აარიდეთ სენსორთან ახლოს საკვების მოთავსებას.</p> <p>თუ გაფრთხილება გრძელდება, საჭიროა კვალიფიცირებულ ტექნიკოსთან დაკავშირება.</p>

შეცდომის ტიპი	მნიშვნელობა	რატომ	რა უნდა გააკეთოთ
E11	მაცივრის განყოფილება ზედმეტად ცივია	სხვადასხვა	<ol style="list-style-type: none"> <li>შეამოწმეთ სუპერ გაგრილების რეჟიმის აქტივობა</li> <li>შეამციროთ მაცივრის განყოფილების ტემპერატურა</li> <li>შეამოწმეთ ზომი სავენტილაციო ხვრელების სისუფთავე, ზომი არ არის გამოგნესილი</li> </ol> <p>თუ გაფრთხილება გრძელდება, საჭიროა კვალიფიციურებულ ტექნიკოსთან დაკავშირება.</p>



## בדוק אזהרות:

המקרה מזהיר אותך אם הטמפרטורות במקרר ובמקפיא נמצאות בגובה שאינו מתאים או כאשר קיימת בעיה במכשיר. קודי אזהרות מוצגים במחווני המקפיא והמקרר..

מה לעשות	מדוע	משמעות	סוג השגיאה
פנה למוקד השירות בהקדם האפשרי לקבלת עזרה.		אזהרת חיישן	E01
פנה למוקד השירות בהקדם האפשרי לקבלת עזרה.		אזהרת חיישן	E02
פנה למוקד השירות בהקדם האפשרי לקבלת עזרה.		אזהרת חיישן	E03
פנה למוקד השירות בהקדם האפשרי לקבלת עזרה.		אזהרת חיישן	E06
פנה למוקד השירות בהקדם האפשרי לקבלת עזרה.		אזהרת חיישן	E07
<p>אין זו תקלה של המכשיר, הודעת - שגיאה זו עוזרת למנוע נזקים למדחס</p> <p>יש להעלות את המתח חזרה לרמות הדרושות</p> <p>אם אזהרה זו נמשכת, יש ליצור קשר עם טכנאי מורשה.</p>	<p>ההספק החשמלי למכשיר ירד אל מתחת ל-170 וט</p>	אזהרת מתח נמוך	E08
<p>1. הגדר את טמפרטורת המקפיא. לערך קר יותר או הגדר את המכשיר להקפאה מהירה. פעולה זו אמורה להסיר את קוד השגיאה לאחר שהמכשיר יגיע לטמפרטורה הדרושה. הקפד לסגור את הדלתות כדי לקצר את הזמן הדרוש כדי להגיע לטמפרטורה הנכונה.</p> <p>2. הוצא מהמכשיר מוצרים כלשהם. ניתן שהופשרו במהלך שגיאה זו. ניתן לצרוך אותם תוך פרק זמן קצר.</p> <p>3. אין להוסיף לתא ההקפאה מזון טרי לפני שהוא הגיע לטמפרטורה הנכונה ולפני שנעלמה הודעת השגיאה.</p> <p>אם אזהרה זו נמשכת, יש ליצור קשר עם טכנאי מורשה.</p>	<p>סביר שיקרה לאחר פרק זמן ממושך של תקלה בחשמל.</p>	תא המקפיא אינו קר מספיק	E09
<p>1. הגדר את טמפרטורת המקרר. לערך קר יותר או הגדר את המכשיר לקירור מהיר. פעולה זו אמורה להסיר את קוד השגיאה לאחר שהמכשיר יגיע לטמפרטורה הדרושה. הקפד לסגור את הדלתות כדי לקצר את הזמן הדרוש כדי להגיע לטמפרטורה הנכונה.</p> <p>2. השאר פנוי את המקום באזור הקדמי של חורי תעלות האוויר, והימנע מהנחת מזון קרוב לחיישן.</p> <p>אם אזהרה זו נמשכת, יש ליצור קשר עם טכנאי מורשה.</p>	<p><b>סביר שיקרה לאחר:</b></p> <p>פרק זמן ממושך של תקלה - בחשמל.</p> <p>הכנסת מזון חם למקרר -</p>	תא הקירור אינו קר מספיק	E10
<p>1. בדוק אם מצב הקירור המהיר פעיל.</p> <p>2. הנמך את טמפרטורת תא הקירור.</p> <p>3. בדוק אם פתחי האוורור פתוחים ולא סתומים.</p> <p>אם אזהרה זו נמשכת, יש ליצור קשר עם טכנאי מורשה.</p>	שונות	תא הקירור קר מדי	E11

- בכל פעם שתלחץ על לחצן זה, תוגדר הטמפרטורה הנמוכה יותר ( $+8^{\circ}\text{C}$ ,  $+6^{\circ}\text{C}$ ,  $+4^{\circ}\text{C}$ ,  $+5^{\circ}\text{C}$ , או  $+2^{\circ}\text{C}$ ).
- אם ממשיכים ללחוץ על אותו לחצן, ההגדרה תתחיל שוב מ  $+8^{\circ}\text{C}$ .

### מצב הקפאה מהירה

#### מטרה

- להקפיא כמות גדולה של מזון שלא ניתן להכניס למדף ההקפאה המהירה.
- להקפיא מזון מוכן.
- להקפיא מזון טרי במהירות כדי לשמר את טריותו.

#### אופן השימוש



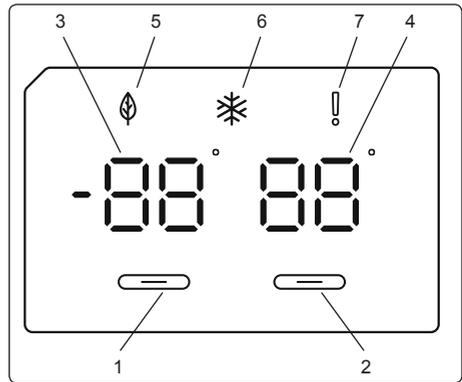
כדי להפעיל מצב הקפאה מהירה, לחץ על לחצן הגדרת טמפרטורת המקפיא והחזק אותו לחוץ במשך 3 שניות. לאחר הגדרת מצב הקפאה מהירה, סמל ההקפאה המהירה שעל המחווון יאיר והמכשיר ישמיע צפצוף כדי לאשר שהמצב הופעל.

#### במהלך מצב הקפאה מהירה:

- ניתן לכוונן את טמפרטורת המקרר. במצב זה יימשך מצב ההקפאה המהירה.
- לא ניתן לבחור מצב חיסכון.
- ניתן לבטל את מצב ההקפאה המהירה באותה דרך שבה נבחרה.

#### הערות:

- הכמות המרבית של מזון טרי (בקילוגרמים) שניתן להקפיא תוך 24 שעות מוצגת בתווית המכשיר.
- לביצועים מיטביים של המכשיר בקיבולת המרבית של המקפיא, הפעל את מצב הקפאה מהירה 3 שעות לפני שתכניס את המזון הטרי למקפיא.
- מצב הקפאה מהירה יבוטל אוטומטית כעבור 24 שעות או כשהטמפרטורה בחיישן המקפיא יורדת אל מתחת ל  $-32^{\circ}\text{C}$ .



#### שימוש בלוח הבקרה

1. מאפשר את הגדרת המקפיא.
2. מאפשר את הגדרת המקרר.
3. מסך הערכים המוגדרים למקפיא.
4. מסך הערכים המוגדרים למקרר.
5. סמל מצב חיסכון.
6. סמל הקפאה מהירה.
7. סמל התראה.

#### הפעלת המקפיא של המקרר

לאחר שחיברת את המוצר לשקע החשמל, כל הסמל יוצגו במשך 2 שניות והערכים ההתחלתיים יוצגו כ  $-18^{\circ}\text{C}$  במחווון כוונן המקפיא, וכ  $+4^{\circ}\text{C}$  במחווון כוונן המקרר.

#### הגדרות טמפרטורת המקפיא

- ערך הטמפרטורה הראשוני של מחווון הגדרת המקפיא הוא  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- לחץ על לחצן הגדרת המקפיא פעם אחת. כשאתה לוחץ תחילה על הלחצן, הערך הקודם יבהב במסך.
- בכל פעם שתלחץ על לחצן זה, תוגדר הטמפרטורה הנמוכה יותר ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$ , או  $-24^{\circ}\text{C}$ ).
- אם ממשיכים ללחוץ על אותו לחצן, ההגדרה תתחיל שוב מ  $-16^{\circ}\text{C}$ .



**הערה:** מצב חיסכון מופעל אוטומטית כאשר הטמפרטורה של תא ההקפאה יהיה מוגדרת ל  $-18^{\circ}\text{C}$ .

#### הגדרות טמפרטורת המקרר

- ערך הטמפרטורה הראשוני של מחווון הגדרת המקרר הוא  $+4^{\circ}\text{C}$ .
- לחץ על לחצן המקרר פעם אחת.

نوع الخطأ	الدلالة	السبب	الإجراء
E01	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن
E02	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن
E03	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن
E06	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن
E07	تحذير المستشعر		اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن
E08	تحذير انخفاض الفولطية	لقد انخفضت قدرة إمداد الجهاز بالطاقة إلى 170 واط.	هذا الخطأ ليس عطلاً بالجهاز، ولكنه يساعدك - على تجنب تلف الضاغط. يلزم زيادة الفولطية مرة أخرى حتى - المستويات المطلوبة إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.
E09	قسم الفريزر ليس بارداً بدرجة كافية	من المرجح حدوث ذلك بعد انقطاع الكهرباء لفترة طويلة.	1. اضبط درجة حرارة الفريزر على قيمة أكثر Super Freeze برودة أو اضبطه على وضع التجميد الفائق). ينبغي أن يساهم ذلك في إزالة رمز الخطأ بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. أبق الأبواب مغلقة لتقليل الفترة المستغرقة للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة. 2. أزل أي منتجات ربما تعرضت للذوبان أو تمت إزالة الصقيع من عليها أثناء هذا الخطأ. يمكن استخدامها في فترة وجيزة. 3. لا تضع أي منتجات طازجة في قسم الفريزر حتى يصل إلى درجة الحرارة المطلوبة ويختفي هذا الخطأ. إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.
E10	قسم التلاجة ليس بارداً بدرجة كافية	<b>من المرجح حدوث ذلك بعد:</b> انقطاع الكهرباء لفترة طويلة - وضع طعام ساخن في التلاجة -	1. اضبط درجة حرارة التلاجة على قيمة أكثر Super Cool برودة أو اضبطه على وضع التبريد الفائق). ينبغي أن يساهم ذلك في إزالة رمز الخطأ بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. أبق الأبواب مغلقة لتقليل الفترة المستغرقة للوصول إلى درجة الحرارة الصحيحة. 2. يرجى إخلاء الموقع المواجه لفتحات قناة أنبوب الهواء وتجنب وضع الطعام بالقرب من المستشعر. إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.
E11	قسم التلاجة بارد جداً	نقاط متنوعة	1. Super Cool تأكد مما إذا كان وضع (التبريد الفائق) قيد التنشيط) 2. اخفض درجة حرارة قسم التلاجة. 3. تحقق مما إذا كانت الفتحات نظيفة وغير مسدودة إذا استمر ظهور هذا التحذير، فيلزم الاتصال بفني.

- كلما ضغطت على الزر، سيتم تعيين درجة حرارة أقل (+8) أو +6 أو +5 أو +4 أو +2 درجة مئوية).
- في حالة الاستمرار في الضغط على الزر، فسيبدأ مرة أخرى من +8 درجات مئوية.

### وضع التجميد الفائق

#### الغرض

- لتجميد كمية كبيرة من الأطعمة التي لا يمكن وضعها على رف التجميد السريع.
- لتجميد الأطعمة الجاهزة.
- لتجميد الأطعمة الطازجة بسرعة للاحتفاظ بها طازجة.

#### كيفية الاستخدام

لتمكين وضع التجميد الفائق، اضغط مع الاستمرار على زر ضبط درجة حرارة الفريزر لمدة 3 ثوانٍ. بمجرد تحديد وضع التجميد الفائق، سيضيء رمز التجميد الفائق على المؤشر وسيصدر الجهاز صوت صافرة لتأكيد تشغيل الوضع.

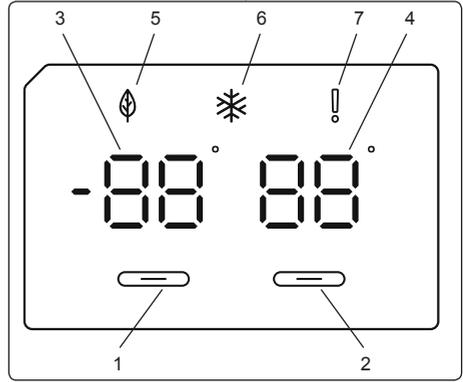
#### أثناء وضع التجميد الفائق

- يمكن ضبط درجة حرارة المبرد. في هذه الحالة يستمر وضع التجميد الفائق.
- لا يمكن اختيار الوضع الاقتصادي.
- يمكن إلغاء وضع التجميد الفائق بنفس طريقة اختياره.

#### ملاحظات:

- تظهر الكمية القصوى من الأطعمة الطازجة القابلة للتجميد خلال 24 ساعة (بالكيلوجرام) على الملصق الموجود على الجهاز.
- للحصول على الأداء الأمثل للجهاز عند أقصى سعة للفريزر، قم بتفعيل وضع التجميد الفائق قبل 3 ساعات من وضع الأطعمة الطازجة بالفريزر.
- سيتم إلغاء وضع التجميد الفائق تلقائيًا بعد 24 ساعة أو عندما تنخفض درجة حرارة مستشعر الفريزر عن -32 درجة مئوية.

### شاشة العرض ولوحة التحكم



#### استخدام لوحة التحكم

1. تمكين إعداد الفريزر.
2. تمكين إعداد المبرد.
3. شاشة عرض قيمة إعدادات الفريزر.
4. شاشة عرض قيمة إعدادات المبرد.
5. رمز الوضع الاقتصادي.
6. رمز التجميد الفائق.
7. رمز المنبه.

#### تشغيل تلاجتك المجمدة

بمجرد توصيل قابس المنتج، ستظهر جميع الرموز لمدة ثانيتين وستعرض القيم الأولية 18K- درجة مئوية على مؤشر ضبط الفريزر و+4 درجات مئوية على مؤشر ضبط التلاجة.

#### إعدادات درجة حرارة الفريزر

- قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر إعدادات الفريزر هي 18- درجة مئوية.
- اضغط على زر ضبط إعدادات الفريزر مرة واحدة. عندما تضغط على الزر لأول مرة، ستومض القيمة السابقة على الشاشة.
- كلما ضغطت على هذا الزر، سيتم تعيين درجة حرارة أقل (16- أو 18- أو 20- أو 22- أو 24- درجة مئوية).

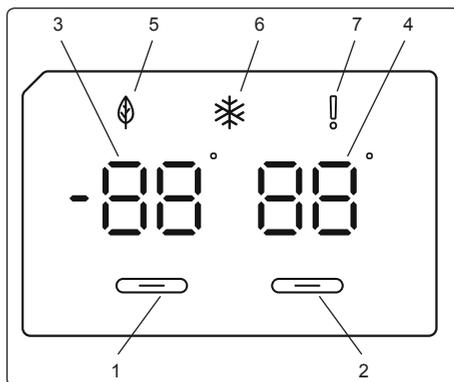
- في حالة الاستمرار في الضغط على الزر، فسيبدأ مرة أخرى من 16- درجة مئوية.

**ملاحظة:** يتم تنشيط الوضع الاقتصادي تلقائيًا عند ضبط درجة حرارة مقصورة الفريزر عند 18- درجة مئوية.

#### إعدادات درجة حرارة المبرد

- قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر إعدادات المبرد هي +4 درجة مئوية.
- اضغط على زر المبرد مرة واحدة.

نوع خطا	معنی	دلیل	چکار باید کرد
E01	هشدار سنسور		تماس با خدمات برای کمک در اسرع وقت
E02	هشدار سنسور		تماس با خدمات برای کمک در اسرع وقت
E03	هشدار سنسور		تماس با خدمات برای کمک در اسرع وقت
E06	هشدار سنسور		تماس با خدمات برای کمک در اسرع وقت
E07	هشدار سنسور		تماس با خدمات برای کمک در اسرع وقت
E08	هشدار ولتاژ پایین	برق دستگاه به زیر 170 وات افت کرده است.	این یک ایراد نیست، این خطا کمک می‌کند تا - از آسیب به کمپرسور جلوگیری شود ولتاژ باید دوباره به سطح مورد نیاز - افزایش یابد اگر این هشدار ادامه یافت، باید با یک تکنسین مجاز بگیرید
E09	محفظه فریزر به اندازه کافی سرد نیست	این حالت ممکن است پس از قطع برق به مدت طولانی روی دهد	1. دمای فریزر را روی مقدار سردتر یا روی سوپر فریز تنظیم کنید. با این کار باید کد خطا پس از رسیدن دستگاه به دمای مورد نیاز، از بین برود. برای تسریع رسیدن دستگاه به دمای مناسب، درب‌ها را بسته نگه دارید. 2. هر گونه ماده غذایی را که در حین این خطا یخ آن آب شده است بیرون آورید. می‌توان در مدت کوتاهی آنها را مصرف کرد. 3. هیچ محصول تازه‌ای را به محفظه‌ی فریزر اضافه نکنید تا دمای آن به حد صحیح برسد و خطا دیگر بروز نکند اگر این هشدار ادامه یافت، باید با یک تکنسین مجاز بگیرید
E10	محفظه یخچال به اندازه کافی سرد نیست	این حالت ممکن است پس از قطع برق به مدت طولانی روی دهد. مواد غذایی گرم در یخچال مانده - است.	1. دمای یخچال را روی مقدار سردتر یا روی سرمایش فوق‌العاده تنظیم کنید. با این کار باید کد خطا پس از رسیدن دستگاه به دمای مورد نیاز، از بین برود. برای تسریع رسیدن دستگاه به دمای مناسب، درب‌ها را بسته نگه دارید. 2. لطفاً قسمت جلوی روزنه‌های کانال تهویه را خالی کنید و از قرار دادن مواد غذایی در نزدیکی سنسور اجتناب کنید اگر این هشدار ادامه یافت، باید با یک تکنسین مجاز بگیرید
E11	بخش یخچال بیش از حد سرد است	متنوع	1. بررسی کنید حالت سرمایش فوق‌العاده فعال باشد 2. دمای محفظه یخچال را کاهش دهید 3. بررسی کنید که روزنه‌ها باز بوده و مسدود نباشد اگر این هشدار ادامه یافت، باید با یک تکنسین مجاز بگیرید



### استفاده از پانل کنترل

1. تنظیمات فریزر را امکان پذیر می کند.
2. تنظیمات خنک کننده را امکان پذیر می کند.
3. صفحه مقدار تنظیم شده فریزر.
4. صفحه مقدار تنظیم شده خنک کننده.
5. نماد حالت اقتصادی.
6. نماد سوپر فریز.
7. نماد هشدار.

### استفاده از یخچال فریزر

زمانی که دستگاه را به برق بزنید، تمام نمادها به مدت 2 ثانیه ظاهر شده و مقادیر اولیه بر روی نشانگر تنظیم فریزر به صورت 18- درجه سانتیگراد و بر روی نشانگر تنظیم یخچال به صورت 4+ درجه سانتیگراد نمایان می شود.

### تنظیمات دمای فریزر

- دمای اولیه در نشانگر تنظیمات فریزر 18- درجه سانتی گراد است.
- دکمه تنظیم فریزر را یک بار فشار دهید وقتی که برای بار اول دکمه را فشار دهید، مقدار قبلی بر روی صفحه چشمک می زند.
- با هر بار فشار این دکمه، دمای پایین تری تنظیم می شود (16- درجه، 18- درجه، 20- درجه، 22- درجه یا 24- درجه سانتیگراد)
- اگر همچنان دکمه را فشار دهید مجدداً از 16- درجه سانتی گراد شروع می شود.



**توجه:** هنگامی که دمای بخش فریزر بر روی 18- درجه سانتیگراد تنظیم شود، حالت اقتصادی به صورت خودکار فعال می شود.

### تنظیمات دمای خنک کننده

- دمای اولیه در نشانگر تنظیمات خنک کننده 4+ درجه سانتی گراد است.
- دکمه خنک کننده را یک بار فشار دهید.

- با هر بار فشار این دکمه، دمای پایین تری تنظیم می شود (8+ درجه، 6+ درجه، 5+ درجه، 4+ درجه یا 2+ درجه سانتیگراد)
- اگر همچنان دکمه را فشار دهید مجدداً از 8+ درجه سانتی گراد شروع می شود.

### حالت سوپر فریز

#### هدف

- فریز کردن مقدار زیادی از مواد غذایی که روی قفسه انجماد سریع جا نمی شوند.
- برای منجمد کردن مواد غذایی از پیش آماده شده.
- انجماد سریع غذاهای تازه برای حفظ تازگی.

### طریقه استفاده



برای فعال کردن حالت سوپر فریز، دکمه تنظیم دمای فریزر را به مدت 3 ثانیه فشار داده و نگه دارید. هنگامی که حالت سوپر فریز تنظیم شده است، نماد سوپر فریز بر روی نشانگر روشن شده و دستگاه به نشانه تأیید این که این حالت روشن است بوق می زند.

### در طول حالت سوپر فریز:

- می توان دمای خنک کننده را تنظیم نمود. در این صورت، حالت سوپر فریز ادامه می یابد.
- حالت اقتصادی را نمی توان انتخاب کرد.
- حالت سوپر فریزر را نمی توان به همان روشی لغو نمود که انتخاب می شود.

### توجه:

- هنگام منجمد کردن مواد غذایی، حداکثر مقدار مواد غذایی تازه (به کیلو گرم) که می توان در 24 ساعت منجمد کرد در برچسب دستگاه قید شده است.
- برای استفاده بهینه از دستگاه در حداکثر توان فریزر، حالت سوپر فریز را 3 ساعت قبل از اینکه مواد خوراکی تازه را در فریزر قرار دهید، فعال کنید.



سوپر فریز بطور اتوماتیک بعد از 24 ساعت یا هنگامی که دمای حسگر فریزر به زیر 32- درجه سانتیگراد افت کند، لغو خواهد شد.

